



LUNDI 8 JUILLET 1991

No 34791 - 111e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. 039/211135
Fax 039/285852
Fr. s. 1.50 / FF 6.00

L'Impartial

Yougoslavie

Après discussions

Les discussions entre la troïka européenne et les parties en conflit en Yougoslavie étaient particulièrement serrées hier, les différentes délégations semblant camper sur leurs positions.

Page 2

TGV-87

Adieu l'Europe!

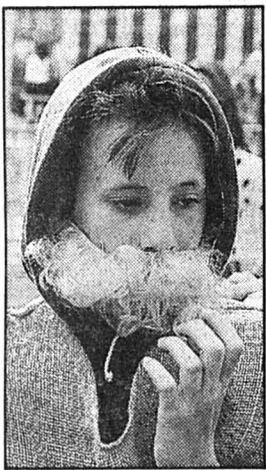
La pilule est amère pour les volleyeurs tramelots. A la suite du retrait de Leysin, TGV-87 était certain de prendre part à la Coupe d'Europe des vainqueurs de Coupe. Mais, pour une histoire de règlement, la Fédération européenne a décidé de ne pas retenir la candidature jurassienne.

Page 16

Le Locle

Au son des binious

Le Locle a vibré deux jours durant au rythme des Promotions. Cortèges et musique ont marqué une manifestation baignée par le soleil.



Page 17

VAC
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crétets 130
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 11 21

Conférence de l'ANC en Afrique du Sud

Le triomphe des Mandela

La première conférence du Congrès national africain (ANC) sur le sol sud-africain depuis 30 ans, s'est achevée hier à Durban sous le signe de la modération, Nelson Mandela pronant une levée par étapes des sanctions internationales contre l'Afrique du Sud. Elle s'est aussi terminée en victoire pour Winnie Mandela, élue à la direction du mouvement.

La session de clôture a vu l'annonce et la présentation à plus de 2000 délégués des 50 nouveaux membres du Congrès exécutif national, une direction forte de 90 membres. Mme Mandela, en appel d'une condamnation à six ans d'emprisonnement pour enlèvement et complicité de coups et blessures contre un jeune de Soweto, a été élue à bulletin secret avec plus de 56% des suffrages.

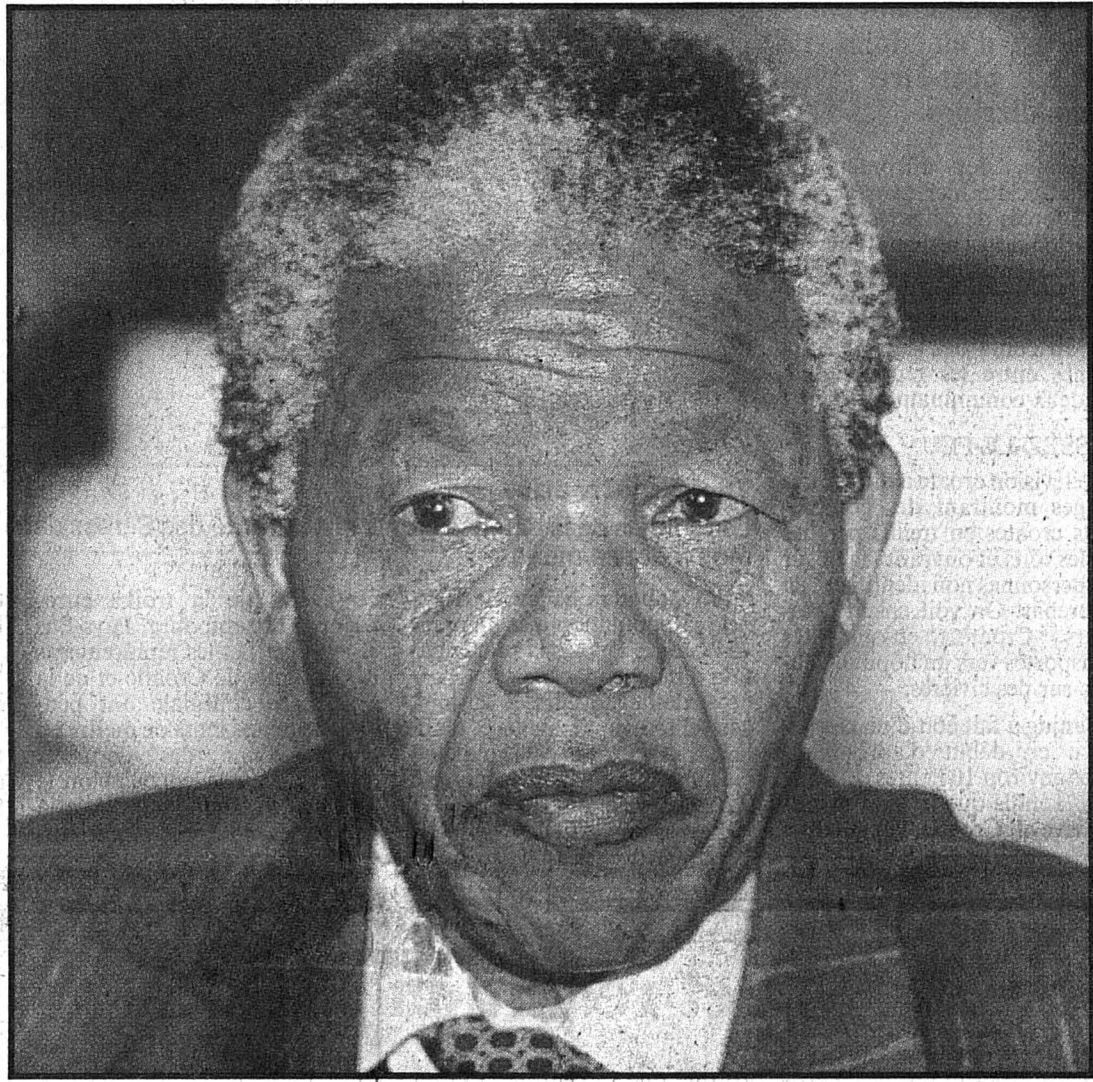
A l'annonce des résultats, les 2200 délégués ont applaudi, et son mari, qui affichait un large sourire, l'a embrassée en l'accueillant à la tribune parmi les autres membres de la direction.

Le PC sud-africain (SACP) maintient son influence au sein de la direction puisqu'au moins un tiers des 50 élus sont membres du SACP, selon les premières estimations (l'ANC refuse de dire lesquels de ses membres appartiennent aussi au SACP).

LEVÉE GRADUELLE

L'amorce de changement de politique au sujet des sanctions, à propos desquelles l'ANC manifestait jusqu'alors une grande rigidité, s'est produite dans le discours de clôture de la conférence, que M. Mandela a prononcé hier.

Il a indiqué que les sanctions



Nelson Mandela

«Nous devons assurer que le transfert du pouvoir au peuple sera pacifique».

(Archive ASL)

devaient être maintenues, mais a aussi défendu le principe de leur levée graduelle et a appelé à la «flexibilité» au nom d'une approche réaliste, c'est-à-dire pour tenir compte du fait que de nombreux pays ont commencé à les lever malgré l'ANC.

M. Mandela a, par ailleurs, déploré l'absence de «consultation efficace» entre l'ANC et les minorités blanche, indienne et métisse, au sein desquelles

l'ANC ne parvient pas à progresser, selon un rapport de son ancien secrétaire général, Alfred Nzo, lu mercredi.

SIX LIBÉRATIONS

Le grand moment de la session de clôture a été la présentation aux délégués de six des prisonniers politiques dont M. Mandela avait annoncé samedi la libération. La libération de ces prisonniers marque la fermeture

du pénitencier de l'île de Robben, au large du Cap, puisqu'ils en étaient les derniers pensionnaires, a lancé M. Mandela, qui y passa lui-même 18 de ses 27 années de prison.

La conférence a également élu Chris Hani, 49 ans, chef d'état-major de l'aile de guerilla de l'ANC et Thabo Mbeki, 49 ans, responsable des affaires étrangères. Ces deux hommes sont présentés comme les principaux

candidats à la succession de Nelson Mandela, 72 ans.

L'ANC a réaffirmé samedi qu'il boycotterait toute discussion avec le pouvoir blanc tant que les violences n'auraient pas cessé dans les cités noires. Le mouvement a toutefois renouvelé son soutien au processus de paix en donnant toute latitude à sa direction pour qu'elle mène à bien les pourparlers avec Pretoria afin de débayer la voie des négociations pour une constitution donnant le droit de vote à la majorité noire.

DROITS ÉGAUX

M. Mandela s'est, en tout cas, prononcé en faveur de négociations dans le cadre de la lutte pour l'égalité des droits. Il a toutefois relevé que la conférence avait décidé, outre la poursuite des sanctions internationales, des actions massives comme des manifestations et grèves, ainsi que des efforts urgents en vue de parvenir à une position commune contre le gouvernement avec d'autres mouvements d'opposition.

M. Mandela a aussi, de nouveau, réclamé la nomination d'un gouvernement par interim durant la période de transition vers un gouvernement démocratique.

La décision de poursuivre le boycottage des négociations avec le pouvoir - décidé en mai - indiquait apparemment que l'élection de MM. Mandela et Sisulu à la tête du mouvement n'avait pas modifié les revendications essentielles du mouvement.

«Nous devons assurer que le transfert du pouvoir au peuple sera pacifique», a aussi souligné M. Mandela.

Son appel à la poursuite des actions de masse et à une conférence sur l'aile armée - qui discuterait de la décision prise en août dernier de suspendre la lutte armée - reflète l'opinion militante de la base.

(ats, afp, ap)

OPINION

Souplesse et imagination

Le Congrès national africain (ANC) a clos hier ses assises et son nouveau président, Nelson Mandela, a évoqué les sanctions économiques dans son discours final. Souplesse et imagination, a-t-il dit, tout en réaffirmant son opposition à une levée desdites sanctions.

La nuance est de mise. Car sur ce point, la communauté internationale révisé ses jugements. Et petit à petit, convaincue par les gestes du président de Klerk, elle s'apprête à réintégrer l'Afrique du Sud en son sein.

L'ANC se voit ainsi contrainte à considérer cette nouvelle donne.

Souplesse et imagination. Le mouvement anti-apartheid devra aussi en faire preuve les semaines qui viennent.

Les assises ont confirmé Nelson Mandela dans son rôle de numéro un. Reste que depuis plus d'un

an, il subit une double pression. Sur sa gauche, les radicaux de l'ANC sont toujours prêts à mettre le feu aux poudres pour obliger Pretoria à accélérer le processus de démocratisation.

A droite, le gouvernement garde l'initiative et prend souvent de vitesse l'ANC.

Entre les deux, Mandela doit faire l'équilibriste pour éviter de tomber dans le jeu de ses adversaires.

Rude exercice et les assises de l'ANC ne nous ont pas permis de savoir quelle serait la ligne du parti.

Souplesse et imagination, disait Nelson Mandela.

Daniel DROZ

Autonomie du Kurdistan

Accord conclu à Bagdad

Le chef kurde Massoud Barzani a annoncé qu'un accord a été conclu entre sa délégation et le régime de Bagdad sur un projet de loi accordant une autonomie au Kurdistan irakien, a rapporté hier l'agence officielle irakienne INA en citant l'organe du gouvernement irakien Al-Thaourah.

«En ce qui concerne la démocratie, nous sommes parvenus à un accord très positif. (...) Un nouveau projet de loi sur l'autonomie a été accepté de part et d'autre et sera prochainement soumis au Parlement», a déclaré M. Barzani, selon Al-Thaourah.

«Il reste quelques questions simples au sujet desquelles nous aurons des consultations afin de parvenir à une formulation définitive de l'accord qui interdira toute intervention extérieure», a-t-il poursuivi.

INDIVISIBLE

«Quand nous parlons de région autonome, nous ne parlons pas de frontières séparant deux entités», a encore précisé le dirigeant kurde.

«La République d'Irak est indivisible et ses frontières sont internationalement reconnues. Nous nous sentons concernés par sa sécurité et sa protection».

(ap)

Un géant fragile

OUVERT SUR...
le Vietnam, page 32

Tensions vivaces en Yougoslavie

La Croatie s'embrase à son tour

La Croatie s'est à son tour embrasée hier, alors même que des discussions se poursuivaient entre dirigeants slovènes, croates, yougoslaves et la troïka européenne à Brioni: l'armée fédérale est intervenue à Tenja (nord-est de la Croatie) pour mettre fin à des affrontements entre Croates et nationalistes serbes. Le bilan des combats est d'au moins 12 morts, peut-être plusieurs dizaines.

A Tenja, des affrontements avaient éclaté hier dans la nuit entre forces de défenses croates et nationalistes serbes. Tenja est située à environ 55 km de la frontière entre la Croatie et la Serbie, et des accrochages ont eu lieu au cours des dernières semaines entre les représentants des deux communautés.

CESSEZ-LE-FEU

La télévision croate a diffusé des images montrant des combattants croates en treillis perchés sur les toits et ouvrant le feu sur des personnes non identifiées, en contrebas. On voit ensuite plusieurs Croates ensanglantés transportés vers un hôpital, couchés sur des civières.

Tanjung a fait état d'un cessez-le-feu en début d'après-midi, après environ 10 heures de combats. Tandis que la tension restait vive en Croatie, le président



Tenja en Croatie

Les soldats de la défense croate ont affronté des Serbes dans des combats qui ont fait au moins douze morts. (AFP)

serbe Slobodan Milosevic a appelé sa population à se préparer à la guerre. Depuis la proclamation d'indépendance de la Croatie et de la Slovénie, le 25 juin, M. Milosevic a menacé d'annexer les enclaves de Croatie où vit une importante minorité serbe, comme la Krajina. Les ministres des Affaires

étrangères de la troïka européenne (Luxembourg, Pays-Bas et Portugal) et les représentants de Slovénie, de Croatie et de la présidence collégiale ont pendant ce temps tenté de mettre en œuvre «l'une des dernières chances pour la paix», selon le mot de M. Tudjman. Toute la présidence collégiale devait par-

ticiper aux discussions de l'après-midi.

OUVERTURE SLOVÈNE

D'après l'agence Tanjug, les Slovènes semblaient ouverts à une solution intérimaire sur les questions encore en suspens des frontières et des droits de douane. (ap)

ÉVÈNEMENT

Préface

Le feu se propage sous la violence du souffle nationaliste. Si les signes de détente se multiplient en Slovénie, les flammes redoublent de vigueur sur le territoire croate.

Les négociations tripartites, menées par la troïka européenne, laissent un goût d'inachevé. Ecarter Zagreb des négociations a compliqué l'équation. En concentrant uniquement leurs efforts entre Belgrade et Ljubljana, les Douze ont provoqué l'étincelle qui risque désormais d'enflammer toute la poudrière yougoslave. Si la Slovénie n'est pas directement confrontée à des tensions interethniques - ce qui a facilité la tâche de la troïka - la Croatie cohabite pour sa part avec une population serbe importante, principalement regroupée dans la Krajina. Cette dernière a déjà fait part de sa volonté de se défaire de l'emprise de Zagreb. Le ciment de la fédération s'effrite au rythme des provocations serbes. Si les Croates de Bosnie-Herzégovine n'ont pour l'heure pas répliqué, les Albanais du Kosovo risquent de raviver le foyer de la guerre civile.

Les Douze ne doivent pas crier victoire, ils ont simplement préfacé un chapitre de l'histoire nouvelle. Espérons qu'ils remplissent les autres feuillets avec autant de vigueur. Et sans les tacher.

Thierry CLÉMENCE

BRÈVES

Aviation

Boeing inspectés

Environ 50 Boeing 767 équipés d'un dispositif de moteur identique à celui de l'avion de la compagnie autrichienne Lauda Air, qui avait explosé en vol le 26 mai au-dessus de la Thaïlande, faisant 223 morts, seront soumis à une inspection, a annoncé la direction de l'aviation civile américaine.

Etats-Unis

Chèvre vive

Après avoir purgé une peine de 40 jours et 40 nuits de réclusion dans une cage du refuge pour animaux de Noah's Ark, au sud d'Atlanta (USA), une chèvre qui avait un temps été condamnée à mort pour avoir tué son propriétaire a pu retrouver son pâturage.

Jordanie

Loi martiale levée

La loi martiale en vigueur en Jordanie depuis la guerre des Six jours en 1967 a été levée. Le roi Hussein a approuvé la demande du nouveau gouvernement du premier ministre Taher al Masri d'annuler les dispositions prises dans le cadre de la loi martiale «pour continuer de bâtir notre marche vers la démocratie et accorder de plus grandes libertés politiques».

Irak

Nouvelle mission de l'ONU

La nouvelle mission d'inspection des Nations Unies a commencé hier ses inspections des sites nucléaires irakiens, forte de la promesse faite par Saddam Hussein de les laisser examiner tout ce qu'ils voudraient.

Roumanie

Nouveau parti

L'Alliance civique, considérée comme la première formation d'opposition en Roumanie, s'est constituée hier en parti politique et a élu à sa tête le critique littéraire Nicolae Manolescu.

Londres

Deux évadés

Deux membres présumés de l'Armée républicaine irlandaise (IRA) se sont évadés hier de la prison de Brixton, dans le sud de Londres, où il venaient d'être transférés.

Déploiement de l'armée au Liban

Perquisition et reddition à Saïda

Le gouvernement libanais a estimé hier «insuffisante» la quantité d'armes lourdes et moyennes remises la veille par l'OLP au Liban-Sud à l'armée libanaise, qui a par ailleurs lancé une vaste campagne de perquisitions à Saïda, chef-lieu du Liban-Sud, où elle s'était déployée lundi pacifiquement après une absence de 15 ans. Israël a de son côté fait savoir que la situation dans la région ne lui permettait pas encore de se retirer du Liban sud.

Le ministre de la Défense Michel Murr a affirmé que «les Palestiniens devraient continuer à remettre leurs armes lourdes et moyennes car les quantités remises hier sont en deça des chiffres dont nous disposons», alors qu'un responsable palestinien a

affirmé que sa centrale a «tout remis» sous la supervision de la troupe.

L'armée a par ailleurs entrepris des perquisitions à Saïda, où les soldats libanais ont fouillé des dizaines d'appartements de responsables palestiniens situés dans les différents quartiers de la ville.

PAS DE RETRAIT

Par ailleurs, le ministre de la Défense Michel Murr a déclaré que le gouvernement avait pris contact avec Washington en vue d'un déploiement de l'armée libanaise à Djézine, à 20 km à l'est de Saïda, actuellement aux mains des forces israéliennes et de leurs alliés de l'Armée du Liban-Sud (ALS). Assurant que l'armée liba-

naise empêcherait dorénavant toute opération contre Israël, le président Elias Hraoui a demandé samedi aux Etats-Unis de faire pression sur Israël pour l'amener à se retirer de la «zone de sécurité» d'une profondeur de 15 km qu'il a proclamée dans le sud du Liban.

Le ministre israélien de la Défense Moshé Arens a toutefois déclaré hier qu'Israël n'avait «pas la moindre intention de se retirer du Liban-Sud» dont il contrôle une partie depuis 1985, a rapporté la radio israélienne. De son côté, le ministre des Affaires étrangères David Levy a posé comme condition à un retrait de son pays du Liban-Sud un retrait préalable des Syriens du Liban. (ats, afp)

Algérie: le FIS décapité

Imams arrêtés

Le nouveau porte-parole du Front islamique du salut (FIS), M. Mohamed Said, a été emmené par la police, après l'interruption de sa rencontre hier après-midi avec la presse, a constaté un journaliste de l'AFP.

M. Said a été vu, le poing levé en direction de ses militants, encadré par des policiers en civil, se dirigeant vers une salle à l'intérieur de la mairie de Kouba, où s'était auparavant tenue la conférence de presse.

Le bâtiment avait été encerclé par les forces anti-émeutes et ses abords, où se tenaient, surexcités, plusieurs centaines de militants islamistes, dégagés par les policiers. Par ailleurs, neuf

imams ont été présentés hier devant la justice à Saïda (450 km au sud-ouest d'Alger) pour utilisation des mosquées à des fins politiques et de propagande, selon l'agence officielle APS citant des sources judiciaires.

Quatre imams ont été placés en détention préventive et les cinq autres laissés en liberté provisoire, a précisé l'APS.

INCITATIONS

Les imams arrêtés avaient, selon les mêmes sources, lancé à partir des mosquées des appels à des rassemblements sur la voie publique et proféré des insultes contre l'Etat. (ats, afp)

Attentat à Paris

Les indépendantistes corses revendiquent

Les indépendantistes corses du FLNC (Front de libération national de la Corse - clandestin) ont revendiqué à Bastia un attentat commis à Paris dans la nuit de samedi à dimanche contre des locaux dépendant du Ministère de l'Education nationale.

Dans un communiqué authentifié transmis à la presse, le FNLC indique: «Revendiquons action contre le Ministère de l'éducation (Paris). Cette action s'inscrit dans le cadre du combat de notre peuple pour la reconquête de sa culture et de sa langue». L'attentat contre le siège de la direction du personnel enseignant des collèges et lycées de l'Education nationale avait provoqué d'importants dégâts et fait deux blessés légers. Hier matin, un correspondant

anonyme avait déjà revendiqué l'attentat auprès de l'AFP au nom du FNLC, mais l'authenticité de cette revendication n'avait pas été confirmée.

DES PRÉCÉDENTS

Cet attentat est le premier, dans la capitale, depuis ceux du FNLC des 7 et 8 avril 1985 qui avaient visé les bureaux de l'EDF, et une annexe du siège social des Charbonnages de France dans le même arrondissement.

C'est également le second attentat, sur le continent, revendiqué cette année par le FNLC. Dans la nuit du 18 au 19 mai dernier, une violente explosion endommageait gravement, à Marseille, une entreprise de travaux publics, la Société des travaux du Midi. (ats, afp)

Les opérations d'une banque suspendues

Coupable de recyclage

Les autorités financières mondiales ont suspendu les opérations de la Banque de crédit et de commerce international (BCCI), a annoncé ce week-end Pierre Jaans, directeur de l'Institut monétaire luxembourgeois. La BCCI, basée au Luxembourg et contrôlée par l'émirat d'Abou Dhabi, est connue pour son rôle dans le blanchiment d'argent de la drogue aux Etats-Unis.

Cette décision risque de coûter très cher à Abou Dhabi, dont la famille régnante de Cheikh Zaid bin Sultan détient directement ou indirectement, selon la Banque d'Angleterre, 77% du groupe BCCI.

Abou Dhabi risque d'avoir à déboursier des sommes considérables pour maintenir sa réputation et éviter une panique chez

les déposants après la suspension de la BCCI, estiment plusieurs banquiers du Golfe. Ils notent que les autres banques du Golfe ne devraient pas souffrir de cette affaire.

Les actifs totaux de la BCCI, présente dans 69 pays, s'élevaient à 20 milliards de dollars. La BCCI opérait surtout dans sept pays: Luxembourg, Royaume-Uni, Iles Caïmans, Etats-Unis, France, Espagne et Suisse.

PRÉSUMPTIONS

Lors d'une conférence de presse samedi à Luxembourg, Pierre Jaans a précisé que la BCCI était au bord de l'effondrement, suite à l'«énorme perte» enregistrée l'an dernier et qui n'avait pas été rendue publique jusqu'ici. Il n'en a pas révélé le

montant. De fortes présomptions de fraudes pèsent sur les dirigeants de la banque, a-t-il ajouté. La banque «a dû faire des emprunts pour couvrir (la perte), et n'a probablement plus de capital», a-t-il dit.

Selon une lettre des autorités monétaires obtenue par Reuter, des actions ont été engagées contre les dirigeants de la BCCI sur la base d'éléments de preuve de large fraude sur une période prolongée. Les dirigeants auraient ainsi cherché à cacher les pertes aux actionnaires. L'an dernier, quatre dirigeants de la BCCI ont été reconnus coupables aux Etats-Unis d'avoir blanchi de l'argent de la drogue au profit de l'ex-homme fort du Panama, Manuel Noriega. (ats, afp, reuter)

FUST
CUISINES/BAINS



SOLDES
CUISINES ET BAINS

autorisés du 1 au 20 juillet 1991

Super-rabais exceptionnel

Sur une foule de cuisines agencées, salles de bains et appareils électroménagers de toutes marques! Apportez-nous vos plans, nous créerons avec vous la cuisine ou la salle de bains de vos rêves.

Possibilité de commande pour montage jusqu'au printemps 1992.

FUST Electroménager • Cuisines / Bains
Luminaire

Neuchâtel, rue des Terreaux 5
Yverdon, rue de la Plaine 5
Bienne, rue Centrale 36

C: 038 25 53 70
C+B: 024 21 86 16
C: 032 23 88 77

05-2569/4x4

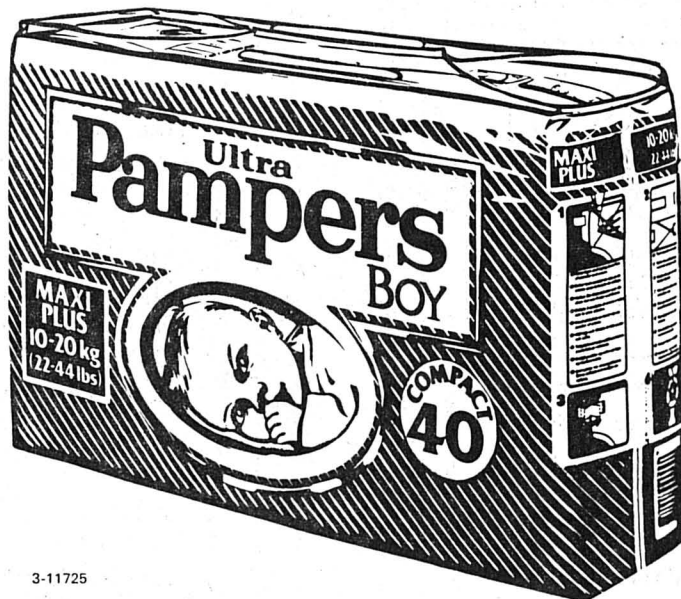
Ultra Pampers

• Rose: filles **GIRL** • Bleu ciel: garçons **BOY**

Même mouillés,
ils sont superbement secs

Lors de l'achat d'un paquet **BOY ou GIRL**

2 Bons à 5.-



BON Pampers à Fr. 5.-

Prix normal Fr. 22.90
./ Bon Fr. 5.-
Vous ne payez que Fr. 17.90

Nom: _____
Adresse: _____

Valable dans tous nos magasins
du 9.7.91 au 20.7.91

BON Pampers à Fr. 5.-

Prix normal Fr. 22.90
./ Bon Fr. 5.-
Vous ne payez que Fr. 17.90

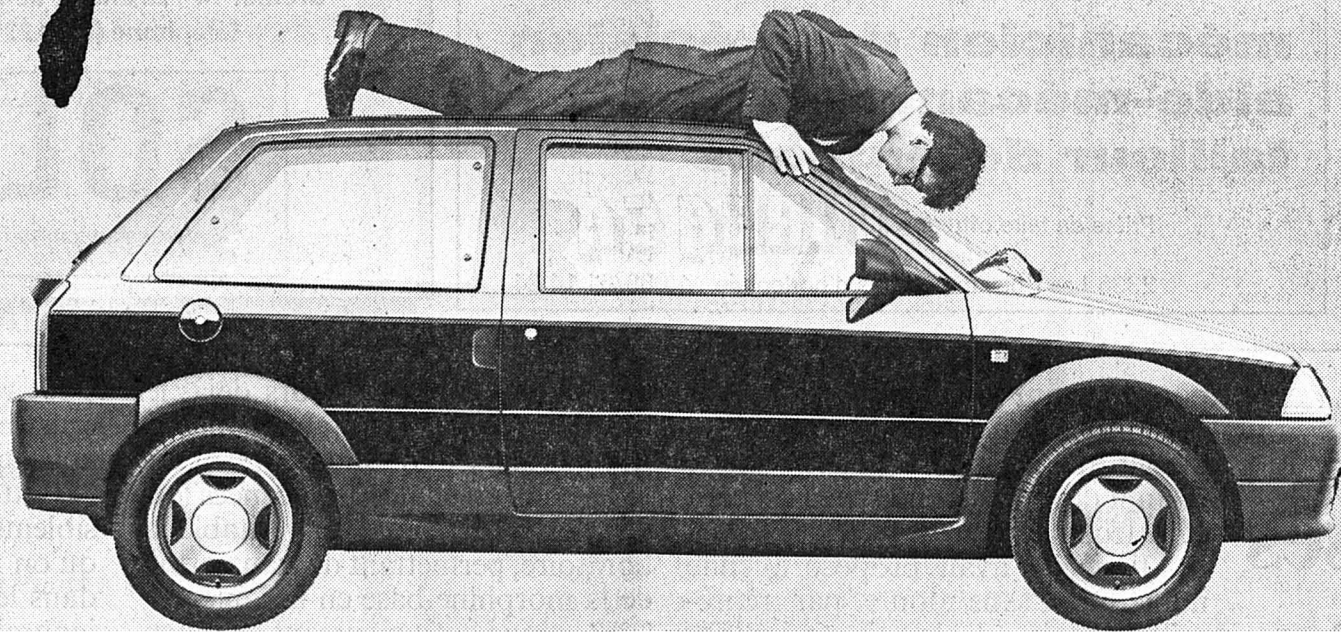
Nom: _____
Adresse: _____

Valable dans tous nos magasins
du 9.7.91 au 20.7.91



AUTOS - MOTOS - VELOS

Du jamais vu.



MA NOUVELLE CITROËN AX.

Avec sa nouvelle ligne sportive et dynamique, la Citroën AX vous va à merveille. Un coup d'œil à l'intérieur: coup de foudre assuré! Bien à l'aise dans son habitacle spacieux, confiant devant sa nouvelle planche de bord compacte et fonctionnelle, vous vous sentez en

sécurité. Sa nervosité sait répondre à vos impatiences, son équipement de série vous surprendra en bien. Maniable à souhait, elle se décline en 5 versions avec moteurs à injection économiques de 1,1 l ou 1,4 l, de Fr. 13 780.- à Fr. 17 100.-. Ou sans investissement, si vous

profitez de nos avantageuses conditions de leasing. Portes ouvertes pour un essai sans engagement. Importation par Citroën (Suisse) SA, Genève, téléphone 022/308 01 11. Leasing personnalisé auprès de Citroën Finance.



CITROËN AX. ÇA CHANGE TOUT.



CITROËN Agence officielle: Garage de la Ronde SA 28 33 33

Le Locle: Garage Burkhalter 31 82 80

Saignelégier: Garage Sester 51 10 60

S'agrandir pour mieux vous servir, telle est notre devise!



MIROITERIE-VITRERIE DU MANÈGE

P. Wermuth

NOUVELLEMENT INSTALLÉE:

Ronde 36 - La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/28 19 19
Le Locle - ☎ 039/31 52 61

En cas d'absence, répondeur automatique.
OUVERT PENDANT TOUTES LES VACANCES

132-12043

VACANCES - VOYAGES



Préparez vos vacances

Dimanche 14 juillet Dép.: 8 h 00
Fr. 60.-

Val d'Illiez, Champéry
Avec repas de midi

Dimanche 14 juillet Dép.: 13 h 30
Fr. 25.-

**Plateau de Diesse,
gorges de Douanne**

Mardi 16 juillet Dép.: 13 h 30
Fr. 37.-

**Les Colombettes
avec goûter**

Voyage de 4 jours

Du 1er au 4 août:

Fête nationale aux Chutes-du-Rhin

**Titisee, les Dolomites,
les Grisons**

Fr. 670.- tout compris, ch. à 2 lits

Séjour à Lugano

Du dimanche 18 au samedi 24 août

Fr. 750.- en pension complète,
chambre à 2 lits

Tout au long du mois de juillet,
des courses sont organisées.
Veuillez demander notre programme.

Inscriptions:

Voyages GIGER Autocars

Avenue Léopold-Robert 114

2300 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/23 75 24

Télex 952 276

132-12184

DIVERS

A vendre

Toyota 4 Runner 3L V6 Special

Modèle 1990 (30.11.89), env. 56 000 km, noir, climatisation, crochet d'attelage, radiocassette, 4 jantes supplémentaires avec pneus neige, toit ouvrant, excellent état. Leasing possible. Prix, neuf, env. Fr. 46 000.-, expertisé, Fr. 31 500.-
☎ bureau 039/37 18 31 470-135



Pour le même article,
choisissez le prix
que vous voulez payer!

28-12183

Numa-Droz 108 - La Chaux-de-Fonds

À L'OLIVIER

spécialiste en olives, fruits secs, tisanes et miel.

● Produits frais selon saison.
● Qualité et prix exceptionnels.

Fermé le lundi matin et mercredi après-midi.

Aussi au marché le mercredi et samedi.

28-12712



Menu du jour à Fr. 11.-
Carte
Spécialités de pâtes fraîches
Fromage et polenta

Progrès 63, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 39 90



Ville de Kobe Japon

- La ville de Kobe est une corporation locale de droit public jouissant du droit d'autogestion en vertu des dispositions de la constitution japonaise.
- Dans le cadre de la zone économique de Hanshin (Osaka-Kobe) la ville de Kobe contribue pour une part importante à l'économie nationale.
- De nombreuses branches industrielles efficaces sont établies dans la région de Kobe.

6³/₈ % **Emprunt 1991-2001**
de fr.s. 240 000 000

**avec cautionnement solidaire
du gouvernement japonais**

Modalités de l'emprunt

Titres	Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominale.
Coupons	Coupons annuels au 29 juillet
Durée	10 ans ferme
Remboursement	Remboursement anticipé pour des raisons fiscales possible dès 1992, avec prime dégressive commençant à 102%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 29 juillet 2001 au plus tard.
Cotation	sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle et Genève.
Prix d'émission	101¹/₄ % + 0,3% timbre fédéral de négociation.
Fin de souscription	Le 10 juillet 1991, à midi
Libération	29 juillet 1991
Restriction de vente	USA et Japon
	USA: The Bonds have not been and will not be registered under the U. S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U. S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, the Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U. S. persons.
Numéro de valeur	791.719

Des prospectus sont à disposition auprès des banques:

**Union de Banques
Suisses**

**Mitsui Taiyo Kobe Bank
(Schweiz) AG**

**The Industrial Bank
of Japan (Suisse) SA**

**Deutsche Bank
(Suisse) S. A.**

**J. P. Morgan
(Switzerland) Ltd.**

**Société de Banque
Suisse**

**Banque Populaire
Suisse**

**Nikko Bank
(Switzerland) Ltd.**

**Banque Paribas
(Suisse) S. A.**

**Lehman Brothers
Finance SA**

S. G. Warburg Soditic SA

Crédit Suisse

Bank of Tokyo (Switzerland) Ltd.

**Nomura Bank
(Switzerland) Ltd.**

**ABN AMRO Bank
(Schweiz)**

**Merrill Lynch
Capital Markets AG**

44-4201

OFFRES D'EMPLOI

Gérance immobilière Métropole
Avenue Léopold-Robert 75
2300 La Chaux-de-Fonds

cherche

**employée de commerce
expérimentée**

Travail indépendant et varié.

Faire offres manuscrites.

132-12690

L'annonce, reflet vivant du marché

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou date à convenir:

mécanicien de précision

(futur chef de département)

mécanicien de précision

aide-mécanicien

tailleur de pignons

Prière de faire offre à:

MIRBA SA

14-8208

2336 Les Bois, fournitures d'horlogerie, ☎ 039/61 14 24

MEUBLES TAPIS RIDEAUX

Leitenberg

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds
Téléphone (039) 23 30 47



SOLDDES

Ventes spéciales du 1er au 20 juillet

132-12218

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

48

Jacques Perroux

Les narcisses du diable

Récit

Droits réservés Editions Mon Village S.A., Vulliens

Mais elle s'en fichait bien, surtout que mille pensées se bousculaient dans sa tête. La plus lancinante concernait le genre de délit commis par les gangsters. Que pouvait donc bien leur reprocher la police? Etait-ce une bande organisée, venue à Sumarais pour préparer un hold-up? Appartenaient-ils à un groupe de terroristes? Se rattachaient-ils à la mafia? De telles questions restaient

pour l'instant sans réponse.

Emergeant de ses pensées, la femme vit que Baumann s'était attablé, et qu'il dévorait un morceau de pain et de fromage avec beaucoup d'appétit. Il ne lui avait proposé aucune nourriture, sans doute par représailles. Mais cela la laissait indifférente: elle était trop traumatisée pour avoir faim.

Un peu plus tard, Monique comprit pourquoi l'homme avait enclenché la radio. C'était le moyen d'entendre, à chaque heure de la journée, les principaux flashes d'information. Justement il s'en présentait un. Il était seize heures. Après l'avoir annoncé, le speaker continua:

«Nous vous avons commenté, lors de notre précédent bulletin, une sensationnelle opération, menée ce matin par la police fribourgeoise. En effet, le petit village de Sumarais abri-

taut, depuis quelques jours déjà, les membres d'une redoutable bande de trafiquants. Ces derniers avaient installé, dans un chalet de vacances loué par l'un d'entre eux, un véritable laboratoire, permettant de transformer de la morphine-base en héroïne.»

Monique eut un sursaut en entendant ce préambule. Elle se fit encore plus attentive.

«Informée par la brigade internationale des stupéfiants, continuait le journaliste, la police cantonale a pris d'assaut le chalet en fin de matinée. Surpris en plein travail, quatre gangsters, dont trois chimistes, qui étaient filés depuis plusieurs mois par les polices de plusieurs pays, ont pu être appréhendés sans la moindre effusion de sang. Un seul a réussi à s'enfuir, en prenant en otage une jeune femme de la région. Cet homme circule dans une BMW de couleur bleu foncé.

Tout renseignement à son sujet doit être transmis à la police cantonale, en appelant le N° 117.»

Cette dernière annonce réjouit visiblement Pierre Baumann. Tant qu'on n'avait pas retrouvé sa BMW dans le parking souterrain, la police ignorait qu'il avait poursuivi sa fuite dans la VW dérobée. Plus les heures passaient, plus les pistes allaient se brouiller, et la surveillance se relâcher. Pour lui, les chances de s'en sortir augmentaient...

Monique, par contre, reçut la même nouvelle avec découragement: la police n'était pas près de retrouver sa trace!

Le journaliste de la radio enchaîna, se faisant plus précis concernant la fabuleuse prise. C'était le plus important démantèlement d'un réseau de drogue jamais réalisé en Suisse.

(A suivre)

OFFRES D'EMPLOI

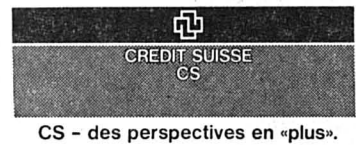
Vous êtes au bénéfice d'une formation bancaire ou équivalente,

Alors vous êtes le collaborateur que nous recherchons pour notre

service des titres

Prière de nous téléphoner ou de nous envoyer votre candidature accompagnée des documents habituels au

Crédit Suisse Service du personnel Case postale 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 07 23



SERVICES INDUSTRIELS

La Direction met au concours un poste de:

poseur de compteurs

au Service du Contrôle des eaux et du gaz. Le titulaire aura pour tâches principales l'entretien et la pose des compteurs d'eau et de gaz, ainsi que les travaux préparatoires à l'étalonnage officiel de l'ensemble du parc des compteurs.

Exigences:

- Solide expérience d'aide-monteur sanitaire;
- aptitude à prendre des responsabilités;
- faire preuve de conscience professionnelle;
- permis de conduire.

Traitement: selon la classification communale et l'expérience.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Renseignements: M. Dany Pochon, chef du service du contrôle, ☎ 039/276 720

Les offres de service doivent être adressées à la Direction des Services Industriels, rue du Collège 30, La Chaux-de-Fonds jusqu'au 21 juillet 1991.

DIRECTION DES SERVICES INDUSTRIELS 132-12393

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

DIVERS

- 28 modèles de TV couleur et de meubles TV
- 9 sortes d'enregistreurs vidéo
- 6 caméras vidéo VHS et 8 mm
- 12 types de radios, radio-réveils, radiorecorders
- 45 composants Hi-Fi: chaînes, amplis, decks, lecteurs de CD, enceintes, etc.

brugger
La Chaux-de-Fonds L-Robert 23-25 (039) 23 12 12

TV VIDEO PHOTO - HI-FI DISQUES

Rabais jusqu'à 50%

SOLDES
du 1er au 20 juillet 1991

Auto-radios et haut-parleurs
Emetteurs-récepteurs CB
Grand choix en photo:
caméras compactes et réflex, objectifs, accessoires
Ordinateurs MSX et autres, moniteurs, imprimantes, traitement de texte.
Calculatrices

132-12192

DIVERS

Électricité

Des watts, des volts, et des hommes



Bernard Schneider
Pierre-Alain Widmer

Electricité courant fort
Téléphone
Paratonnerre

Electricité des Hêtres sa

Tél. 039/28 37 55

28-12051



Entreprise d'électricité

COURANT FORT - COURANT FAIBLE
TÉLÉPHONE

Le Locle: Envers 3, ☎ 039/31 45 28
La Chaux-du-Milieu: ☎ 039/36 11 74

28-14052



QUEST-LUMIERE Montandon & Co
ELECTRICITE TELEPHONE
CRETETS 98 TEL.26.50.50.
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Installations
Réparations
Etudes, projets
Devis

132-12341

Schneider Electricité SA

Bureau d'études

La qualité en plus...

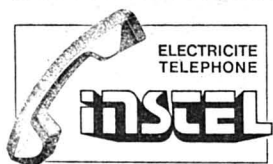
23 33 44 Electricité + Téléphone A Temple-Allemand 111

28-12566

Frédry Bula Electricité

Daniel-Jeanrichard 25 - 2400 Le locle
☎ 039/31 30 66

28-14060



INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ET TÉLÉPHONIQUES

Concessions A + B
François Christen, Doubs 156
☎ 039/23 24 24 - La Chaux-de-Fonds
Fax 039/23 24 26

28-12409



SOCIÉTÉ DES FORCES ÉLECTRIQUES DE LA GOULE SAINT-IMIÉ

06-12172



Flückiger Electricité S.A.

Installations électriques et téléphone - Bureau technique
Vente et réparation d'appareils électroménagers

Les Ponts-de-Martel, ☎ 039/37 13 77
Saint-Blaise, ☎ 038/33 33 40

28-14272

Philippe bovay

Electricité Téléphone
Maîtrise fédérale

Temple-Allemand 97
Téléphone 039/23 17 25 2300 La Chaux-de-Fonds

28-12133

OFFRES D'EMPLOI

PATEK PHILIPPE GENEVE

désire engager:

HORLOGERS PRATICIENS, HORLOGERS COMPLETS OU HORLOGERS RHABILLEURS

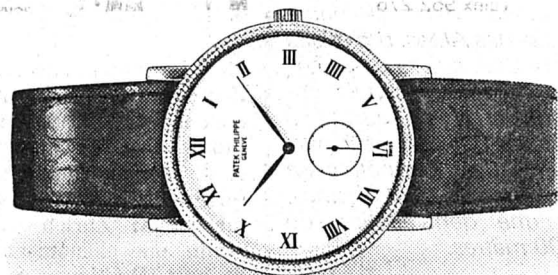
au bénéfice d'un certificat fédéral de capacités (CFC) ou d'une formation jugée équivalente.

Préférence sera donnée à des praticiens ayant de l'expérience.

Nous aimerions spécialiser des horlogers ayant du goût et des aptitudes pour un travail exigeant beaucoup d'application, de persévérance et désireux de vouer leur activité à la fabrication ou à la restauration de pièces artisanales très soignées.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou en possession d'un permis de travail valable, sont priées d'adresser leurs offres écrites avec curriculum vitae à:

PATEK PHILIPPE S.A.
Service du Personnel
41, rue du Rhône · 1211 GENÈVE 3
Tél. 022/20 03 66



18-1571

OFFRES D'EMPLOI



Atelier de vernissage de cadrans

Tourelles 13
2300 La Chaux-de-Fonds

Arturo Falce

cherche:

vernisseur sur cadrans

pour compléter petite équipe sympathique (personne ayant de l'expérience dans le giclage autre que sur cadrans, pourrait être prise en considération).

Entrée: fin août ou date à convenir.

Pour de plus amples renseignements, téléphoner au 039/23 94 41.

132-501491

IMMOBILIER

A LOUER

Jacob-Brandt
La Chaux-de-Fonds

DUPLIX 5 PIÈCES

comprenant: séjour avec cheminée de salon, cuisine agencée avec lave-vaisselle, 1 salle de bains, 2 W.-C. séparés.

Situation privilégiée au centre ville.

Grand jardin à disposition.

Possibilité de louer un garage.

Libre: 1er octobre 1991

Loyer: Fr. 1640.- + charges.

132-12083



GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE SNGCI



La petite annonce. Idéale pour trouver un jardinier qui cultive vos trèfles à quatre feuilles. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

URGENT

Le cabinet du Dr Allaf à Court, cherche pour entrée immédiate, une **ASSISTANTE MÉDICALE DIPLÔMÉE**

Pour tous renseignements, s'adresser au **032/92 97 88.**

6-800423

APIMEC SA

Atelier de précision pour l'industrie mécanique

Nous cherchons:

1 technicien d'exploitation
(mécanicien)

Vous êtes ambitieux, dynamique et disponible, vous ne craignez pas les responsabilités qui vous attendent.

Vous aurez pour tâches les responsabilités suivantes:

- l'organisation de l'atelier de mécanique
- le contrôle de la qualité et le suivi des commandes
- l'établissement de gammes opératoires
- la calculation de prix d'offres et de revient
- le contact avec la clientèle au niveau technique
- seconder le responsable d'atelier

Les personnes pouvant justifier d'une solide expérience dans ces domaines peuvent prendre contact auprès de M. R. Lüthi, ☎ 039/26 54 55.

Apimec, allée du Quartz 5, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-500878

Week-end ensoleillé et peu bouchonné

Le plus chaud de l'année!

8.7.1904 - Au début du siècle, à La Chaux-de-Fonds, le comité du syndicat des maçons et des manoeuvres formule des revendications. Face au refus patronal, la grève est déclarée. Le 28 juillet, après un nouvel échec des négociations, le gouvernement neuchâtelois ordonne l'intervention de la troupe: la ville est occupée par un millier de militaires qui briseront les dernières résistances le 4 août et procéderont à plusieurs arrestations.

BRÈVES

Canton de Fribourg Accident mortel

Un automobiliste de 34 ans a perdu la vie dans la nuit de vendredi à samedi dans un accident de la circulation à Pfaffenholz (FR). Pour une raison encore indéterminée, il a perdu la maîtrise de son véhicule, qui est sorti de la route et a dévalé un talus. Ejecté, l'homme a été écrasé par le véhicule.

Lucerne

Course d'«Oldtimer»

Une centaine d'anciens véhicules à moteur - le plus vieux date de 1916 - ont quitté samedi le Musée des transports à Lucerne pour se lancer dans la 6ème course des Alpes, organisée par le Club suisse des vétérans automobiles. Les vénérables engins auront à traverser dix cols et à parcourir 1000 kilomètres en cinq étapes quotidiennes, sur une dénivellation de 7000 mètres.

Berne

Manifestation pacifique

Quelques centaines de Slovénes et de Croates ont défilé pacifiquement, une heure durant, samedi matin à Berne, contre l'intervention de l'armée yougoslave dans leurs républiques. Les manifestants ont demandé que la Suisse soutienne les efforts de la Slovénie et de la Croatie pour parvenir à l'indépendance.

Amsterdam

Le meilleur carreleur du monde

Egon Moser, 22 ans, de Rothenthurm (SZ), a été sacré meilleur carreleur du monde à Amsterdam où 587 concurrents de 25 pays étaient en lice. C'est la première fois qu'un Suisse remporte ce championnat du monde dont c'était la 31e édition.

Muri

Baigneuse violée

Un inconnu armé d'un couteau a violé, samedi après-midi à Muri (AG), une femme âgée de 43 ans. La victime avait parqué sa voiture dans une forêt près de la piscine de l'endroit. Un inconnu l'a abordée alors qu'elle s'éloignait de son auto et l'a menacée avec un couteau avant d'abuser d'elle et de prendre la fuite. La police a engagé des chiens pour tenter de retrouver le violeur, mais en vain.

La Suisse a vécu son week-end le plus chaud de l'année, non seulement à cause des températures caniculaires enregistrées samedi mais aussi en raison des grandes manifestations organisées ici et là à travers le pays. Les établissements de bain, pris d'assaut par des dizaines de milliers d'amateurs en quête de fraîcheur, annoncent des records de fréquentation. Quant aux bouchons redoutés sur les routes, ils ne sont pas apparus quand bien même les vacances commencent dans de nombreux cantons et dans les régions étrangères voisines. En Romandie, des orages accompagnés de grêle ont fait quelques dégâts surtout dans le Chablais.

C'est à Viège (VS) qu'il a fait le plus chaud ce week-end: 32,3 degrés samedi selon l'Institut suisse de météorologie (ISM). Sur le Plateau, il faisait environ 30 degrés alors que l'on mesurait encore 10,4 degrés au Jungfrauoch. La région de Monthey (VS) a été particulièrement tou-

chée par les violents orages accompagnés de grêle qui sont tombés samedi dès 17 h 30 dans la région. Les pompiers sont intervenus à une soixantaine de reprises pour des inondations dans des habitations tandis que les grêlons endommageaient plusieurs dizaines de voitures. Dans la région de Monthey, 80 à 90% des récoltes sont détruites, a expliqué hier Alphonse Jaquier, ingénieur agronome, sur les ondes de la Radio romande.

LE BONHEUR DES FÊTARDS

Le beau temps a fait le bonheur des organisateurs des nombreuses manifestations qui avaient lieu ce week-end partout à travers le pays. Plusieurs centaines de milliers de personnes ont participé de vendredi à hier aux Fêtes de Zurich organisées à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération. Deux accidents se sont produits pendant ces fêtes. Une balustrade a cédé vendredi soir sous le poids des spectateurs. Cinq personnes ont été blessées. Tôt samedi, un car de reportage de la télévision locale «Hasli TV», qui s'installait sur les hauteurs de Zurich en vue de filmer le feu d'artifice prévu dans la nuit de samedi à dimanche, est tombé d'une falaise, s'écrasant 150 mètres plus bas. Le chauffeur a réussi à sauter du véhicule à temps, a indiqué samedi la police zurichoise.

Des milliers de personnes auront préféré aller se rafraîchir

dans les piscines et autres établissements de bains. Les bains du Marzili, au bord de l'Aar, à Berne, ont connu samedi, avec 8500 à 9000 entrées, leur meilleur jour de l'année. Affaires florissantes également pour les compagnies de navigation. Celle du lac des Quatre-Cantons, à Lucerne, a vraisemblablement enregistré son meilleur week-end de la saison avec un total journalier de quelque 30.000 passagers.

DEUX VICTIMES

Plusieurs accidents sont cependant venus troubler ce rayonnant week-end. Samedi après-midi, une voiture s'est renversée suite à un dépassement sur l'autoroute N2 près de Sementina (TI) et a brûlé. Son conducteur âgé de 21 ans a trouvé la mort sur les lieux de l'accident alors que la passagère, 16 ans, devait décéder à l'hôpital. Le passager d'une voiture occupée par trois personnes a également perdu la vie sur l'autoroute N1 samedi matin. Le véhicule qui roulait de Saint-Gall vers Wil est sorti de la route après que son chauffeur se fut assoupi.

Un adepte du parapente a fait une chute mortelle samedi au Jungfrauoch. Agé de 26 ans, le parapentiste qui passait pour un pilote expérimenté, a dû interrompre pour des raisons inconnues son décollage vers le Petite Scheidegg. Il a roulé dans la neige et la glace sur environ 550 mètres et ne devait jamais se relever. (ap)



Chaleur en Suisse

A Berne, une baignade dans une fontaine, c'est rafraîchissant. (Keystone)

La caisse de la Ville est vide

Gueule de bois zurichoise

Des hectolitres de bière, des fleuves d'eau et de boissons sans nom ni goût; des montagnes de sandwiches, de saucisses grillées et de pizzas dégoulinantes; une forte odeur de transpiration et de marijuana: Zurich avait, hier matin, une phénoménale gueule de bois. Politiquement, ce sera pour un peu plus tard.

La chronique de
François GROSS

Pour le moment, le vin est acide. Les caisses de la Ville sont vides, les réserves fondent et l'on évite encore de parler franchement de ce qui menace: une hausse des impôts. Durant l'hiver dernier, on avait lâché un bout de vérité: une augmentation de 9% est indispensable. Horreur et catastrophe! on était en pleine campagne électorale cantonale (Gouvernement et Grand Conseil)! Les socialistes attri-

buent ce dérapage à l'impéritie du président Estermann et de son équipe; les bourgeois rient sous cape. On parla d'autre chose.

DES CHOSES À DIRE

Jusqu'à ces jours derniers, où l'ancien président de la Ville, Thomas Wagner, fit savoir à la presse qu'il existait encore et avait deux ou trois choses à dire. L'infortuné maire radical de Zurich siège encore à l'Exécutif en qualité de responsable des écoles.

Il a vidé son sac, montrant, ainsi, que le principe de collégialité n'a plus aucune signification étant, tour à tour, bafoué par l'un ou l'autre des neuf membres du Conseil de Ville. Lui, qui a mené une dispendieuse politique de prestige, comparant Zurich aux plus grandes cités de l'Occident, le voilà qui se plaint de l'avarice et de la mesquinerie

rose-verte. Et de fournir aux journalistes venus l'écouter des exemples très concrets concernant des projets que, lui, Thomas Wagner a présenté à ses collègues et qui n'ont pas trouvé leur agrément. Et d'entreprendre une démonstration des effets antisociaux des choix de la majorité. Et d'avertir que cela finira dans la purée financière.

TOUSSOTANT

Le moment est bien choisi. Oppressés et toussotant, les Zurichois ont bien conscience qu'il est nécessaire de lutter contre le smog d'été. Mais la transformation de tout le centre de la ville en une vaste zone à piétons ne leur dit rien qui vaille. Ils bougonnent. Les commerçants, eux, fulminent et leur puissant lobby est sur le sentier de la guerre. Il y a une ozone de mécontentement dans l'air. Thomas Wagner l'a senti et sort du bois en temps opportun. F. G.

«Tour de Sol» 91

Des Suisses récompensés

Après avoir parcouru 644 kilomètres les concurrents sont arrivés samedi à Beatenberg (BE) au terme du 7e Tour de Sol, une épreuve comptant pour le championnat du monde des voitures solaires. Les favoris ont bien défendu leur titre mondial. Ainsi, les Suisses se sont imposés dans les catégories prototypes et véhicules de série. Quant aux Allemands, ils se sont imposés dans leurs véhicules expérimentaux.

Dans la catégorie «World Solar Challenge» l'Allemand Michael Trykowski s'est imposé avec 457 points. Son véhicule à quatre roues, pesant 336 kilos, a non seulement gagné cinq des six étapes mais également les deux spéciales. (ats)



Tour de Sol

L'Allemand Teddy Woll, a remporté le titre dans la catégorie des voitures expérimentales. (Keystone)

Requérants yougoslaves

Arrêt momentané des expulsions

Aucun demandeur d'asile yougoslave dont la demande aurait été rejetée ne sera expulsé de Suisse pour le moment. C'est ce qu'a indiqué samedi à AP une porte-parole de l'Office fédéral des réfugiés (OFR). Cette décision communiquée jeudi aux cantons ne signifie cependant pas un blocage général des expulsions. A fin juin, le nombre des nouvelles demandes d'asile déposées en Suisse dépassait 22.000.

OBSERVATION

Berne observe de façon continue l'évolution de la situation en Yougoslavie, a précisé Vera Britsch de l'OFR. Les expulsions de demandeurs d'asile yougoslaves se faisaient jusqu'ici via Zagreb. Compte tenu de la situation actuelle, cela n'est

plus guère possible. C'est pourquoi, il a été décidé de ne plus mettre à exécution pour le moment des décisions d'expulsion. Celles-ci reprendront si la situation s'améliore, ce qui ne devrait pas être le cas ces prochains jours. Depuis le début de l'année, les Yougoslaves font partie des groupes les plus importants d'étrangers ayant déposé une demande d'asile en Suisse. A l'issue du premier semestre 1991, pas moins de 22.100 nouvelles demandes avaient été enregistrées. En mai dernier, l'OFR avait fait savoir qu'un quart de toutes les nouvelles demandes d'asile émanaient de ressortissants yougoslaves. Pour l'ensemble de l'année, il faut s'attendre à ce que 50.000 demandes d'asile soient déposées en Suisse. (ap)

Maire assassiné à Marseille

Un compte secret en Suisse

Le docteur Jean-Jacques Peschard, le maire du 7e secteur de Marseille assassiné le 16 janvier 1990, possédait un compte secret contenant plus de 4 millions de francs français dans une banque de Genève, selon divers médias romands.

Pour découvrir ce compte, il a été fait appel au juge d'instruction genevois Daniel Dumarthe-ray, saisi par le Département fédéral de justice et police (DFJP) à la demande des autorités judiciaires françaises. Le secret bancaire a été exceptionnellement levé pour cette affaire criminelle

et permet à l'enquête de redémarrer. Contacté par l'ATS, Jörg Kistler, porte-parole du DFJP, n'était pas en mesure de confirmer la nouvelle. Certains éléments de l'enquête laissent penser que la mort du docteur Peschard est liée à ce qu'on appelle à Marseille la «guerre des cliniques». Cette «guerre» sévit depuis plusieurs années pour l'achat des lits d'hôpitaux privés, limités à 4000 dans la seconde ville de France. Deux personnes au moins ont déjà été assassinées pour leur implication dans cette affaire. (ats)

La nouvelle génération de cartes de crédit privilégie l'essentiel.



Glisser la nouvelle Eurocard UBS dans son portefeuille, c'est mettre tous* les avantages de la première banque suisse de son côté. Ce sont aussi les boutiques spécialisées qui vous voient arriver d'un bon œil. La cotisation annuelle n'est que de 50 francs – plus d'extra superflus et coûteux – et le titulaire peut en tout temps bénéficier d'une limite de crédit. Eurocard UBS vous permet de payer sans



numéraire dans quelque 10 millions d'entreprises de services du monde entier. En outre, vous ne serez plus jamais à court d'argent puisque vous pouvez accéder jour et nuit aux 1900 billetteries en Suisse. Le tout sans risques : le service de sécurité vous protège 24 heures sur 24 contre tout usage abusif de votre carte. En cas de perte, il la remplace dans les 48 heures. C'est ça, la nouvelle génération de cartes de crédit.

La nouvelle Eurocard UBS m'intéresse. Veuillez me faire parvenir la documentation. >

Nom/Prénom: _____

Rue/No: _____

NPA/Localité: _____ 28033

A envoyer à: Union de Banques Suisses, KPZK, Case postale, 8021 Zurich

Réussir ensemble.



Ne laissez pas tomber vos cheveux! Prévenez la calvitie!

Sauvez votre chevelure avant qu'il ne soit trop tard!



Le do-it-yourself est sans doute souvent la bonne méthode... mais lorsqu'il s'agit d'enrayer la chute progressive de vos cheveux, vous avez avantage à faire confiance à nos spécialistes. Grâce à un traitement méthodique, conséquent et individuel, nous obtenons les meilleurs résultats.
Si vous tenez à votre chevelure et voulez éviter la calvitie, venez nous voir.

La première consultation est gratuite. Prière de prendre rendez-vous.

BEAUFORT

Genève Rue du Port 8 022 28 87 33
Lausanne Rue du Bourg 8 021 20 45 43
Sion Rue du Rhône 26 027 22 36 26
Fribourg Grand'Places 16 037 23 27 53
Berne Effingerstrasse 8 031 25 43 71
Bienne Rue Neuve 19 032 22 33 45
Bâle Elisabethenstr. 7 061 272 30 55
Coire, Lucerne, Olten, Rapperswil, Soleure, St-Gall, Thoun, Winterthur, Zurich
Ouvert sans interruption dès 10h

DIVERS

FILLIGRAF
SOLDES
off. autorisés de 1er au 20 juillet 1991
Charles-Naine 5
039/260 266
Service soigné
132-12699

Pensez à vos pique-niques, à vos torrées
Nous livrons le charbon de bois en gros et petits calibres
☎ 26 43 45
Meyer-Franck
Avenue Léopold-Robert 135 (Grand-Pont) 91-670

IMMOBILIER

A vendre (à La Chaux-de-Fonds)
petit immeuble individuel
avec atelier.
140 m² plus appartement 5 pièces et combles aménageables.
☎ 038/53 12 07
28-966

DIVERS

WOLF Geräte
La perfection d'une nouvelle génération

ACTION REPRISE jusqu'à Fr. 200.- de votre ancienne tondeuse

TOULEFFER S.A.
Quincaillerie
Place de l'Hôtel-de-Ville
☎ 039/28 62 55

OSWALD QUINCAILLERIE
Av. Léopold-Robert 102
☎ 039/23 86 24

AGRI 2000 GARAGE AGRICOLE
Rue des Entrepôts 19
☎ 039/26 83 83
La Chaux-de-Fonds
132-12066

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons
une monitrice modern jazz
avec expérience.
Entrée à convenir.
Faire offre écrite avec curriculum vitae sous chiffres 28-975205 à Publicitas, 2400 Le Locle.

Pour l'ouverture de la confiserie Diener à Saint-Imier
Nous cherchons:
- **UNE SOMMELIÈRE**
- **UNE EXTRA POUR LE SAMEDI**
- **2 VENDEUSES À TEMPS PARTIEL**
☎ 039/23 10 42
entre 17 et 20 heures
132-501527

Flore cosmétique concept-beauté cherche dans votre région, une **REPRÉSENTANTE** en maquillage et cosmétique. Activité à 50, 75, 100% possible. Formation assurée. Salaire de base, frais, commissions, gratifications.
☎ 037/243 212 - 213
17-4136

L'annonce, reflet vivant du marché

A LOUER Centre ville La Chaux-de-Fonds

Locaux commerciaux
Surface totale de 475 m² divisible au gré du preneur

conviendrait à: bureau, cabinet, médical, petite industrie, etc.
- Accès indépendant possible
- Ascenseur
Loyer: entre Fr. 125.- et Fr. 150.-/m²/an selon aménagement
Libres: à convenir
132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

DIVERS

TAXES AUTOMOBILES: modérons leur augmentation!

Près de 100 000 Neuchâtelois, propriétaires de véhicules à moteur, vont être touchés par la récente augmentation de taxes décidée par l'Etat.

Qu'une augmentation soit inévitable après 9 ans, soit!

Qu'elle soit massive et, de plus, «quasi automatique» dans le futur, non!

Pour le TCS, il n'y a pas que le trafic qu'il faille modérer...

- C'est pourquoi le TCS a lancé un referendum contre les 20% d'augmentation de taxes prévus qui propulsent Neuchâtel au palmarès des cantons les plus chers de Suisse, loin devant celles de la plupart des cantons!

- C'est pourquoi le TCS dit non à un mécanisme d'indexation des augmentations qui ne permettra désormais plus aux citoyens de s'exprimer!

Nous avons besoin de votre soutien. Signez et faites signer la liste ci-dessous, puis retournez-la au plus vite, même incomplète, à l'adresse indiquée. Merci!

Demande de referendum

Les électeurs soussignés, faisant application des articles 119 et suivants de la loi sur les droits politiques du 17 octobre 1984, demandent que la loi sur la taxe des véhicules automobiles, des remorques et des bateaux, adoptée par le Grand Conseil lors de sa séance du 25 juin 1991, soit soumise au vote du peuple.

Loi sur les droits politiques (du 17 octobre 1984)

Manière de signer

Art. 101 L'électeur doit apposer de sa main lisiblement sur la liste ses nom, prénoms, année de naissance et adresse, et signer.

Il ne peut signer qu'une fois le même referendum.

Celui qui appose une signature autre que la sienne, qui signe pour un tiers ou qui, intentionnellement, signe plus d'une fois est punissable (article 282 du code pénal suisse).

En matière cantonale sont électeurs les Suisses et Suissesses âgés de 18 ans révolus et domiciliés dans le canton, s'ils ne sont pas interdits pour cause de maladie mentale ou de faiblesse d'esprit.

Echéance du dépôt des listes: 26 août 1991.

Commune de: _____

No	Nom	Prénoms	Année de nais.	Adresse (rue et numéro)	Signature
1					
2					
3					

L'autorité communale soussignée atteste que les _____ signataires ci-dessus sont électeurs en matière cantonale.

_____, le _____ Au nom du Conseil communal (signature du président ou d'un membre du Conseil)

Sceau communal

Cette liste, même incomplète, est à renvoyer jusqu'au 12 août 1991, dernier délai, à l'adresse suivante: Comité référendaire, case postale 1372, 2001 Neuchâtel

Listes à disposition à notre Office TCS, avenue Léopold-Robert 88, La Chaux-de-Fonds.

28-11865

Pour que le soleil soit aussi un soin...



LANCASTER
SUN COSMETICS

Un bronzage intense, obtenu en douceur. C'est ce que permet SUN COSMETICS, la ligne solaire de Lancaster à base d'héliotan. Pour que vous puissiez profiter du soleil en toute sérénité. La CARTE CONTROLE SOLAIRE de Lancaster vous montre exactement quand votre type de peau a eu assez de soleil. Découvrez aussi LE FUTUR, le nouveau maquillage solaire de Lancaster. L'assistant-visagiste de Lancaster se fera un plaisir de vous le présenter.

Promotion Lancaster

Notre maquilleur Steeves Pittet sera à votre disposition

du mercredi 10 au vendredi 12 juillet

Prenez- rendez-vous, s.v.p.



Chèques
INSTITUT DE BEAUTÉ BOUTIQUE

Avenue Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-12404



RoC
PAR TOUS
LES SOLEILS,
LE MEILLEUR
DU SOLEIL.



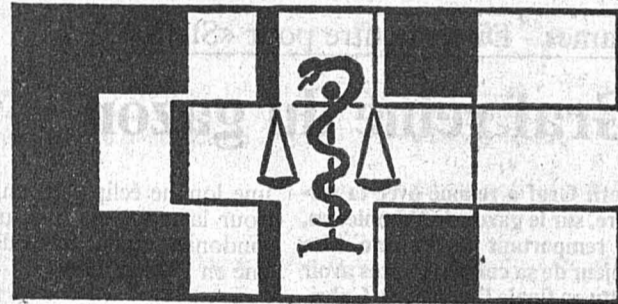
VOUS AIMEZ LE SOLEIL, RoC AUSSI.
POUR VOUS, POUR VOS ENFANTS,
UNE PROTECTION PARFAITEMENT ADAPTÉE.

**Journées conseils RoC
du lundi 8
au vendredi 12 juillet**

RoC vous invite à découvrir votre programme de beauté personnalisé. Un cadeau attractif vous sera offert pour tout achat de produits RoC à partir de Fr. 30.- (jusqu'à épuisement du stock).

pharmacie

Dr. P.-A. Nussbaumer Pharm. 57 Av. L. Robert.



Secteur
cosmétique

centrale

Av. Léopold-Robert 57
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 40 23-24

132-12402

FINANCE



Notre prêt personnel - un procrédit

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Rue No

NP/Domicile

Date de naissance Signature

A adresser dès aujourd'hui à ou téléphoner

Banque Procrédit ☎ 039 - 23 16 12
Av. L.-Robert 25 08.00 à 12.15 heures
2301 La Chaux-de-Fonds 13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions. 03-4325

A vendre
SUZUKI VITARA 1.6 L
Limousine, bleu métallisé, modèle 12.90, env. 25000 km, excellent état. Leasing possible. Prix, neuve, env. Fr. 24300.-, expertisée, Fr. 18500.-
☎ bureau 039/37 18 31 470-135

DEMANDES D'EMPLOI

Employé de commerce

aimant les chiffres cherche changement de situation.
Ecrire sous chiffres R 132-704769 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Jeune homme

bonne instruction **cherche place d'apprenti dessinateur en bâtiment ou dessinateur paysagiste**, pour août 1991.
Ecrire sous chiffre 14-800593 à Publicitas S.A., 2900 Porrentruy. 4x4

MINI-ANNONCES

demandes d'emploi

INGÉNIEUR EN MICROTECHNIQUE, 25 ans, 2 ans d'expérience en électronique, cherche situation dans la région. Ecrire sous chiffres U 132-704822 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Dame cherche travail, **FEMME DE MÉNAGE, FEMME DE CHAMBRE, AIDE DE CUISINE.** ☎ 0033/81 32 16 10 132-501506

EMPLOYÉE DE BUREAU AVEC CFC cherche emploi. Libre tout de suite. ☎ 039/28 10 67 ou 039/41 35 50, heures de bureau. 132-501509

Jeune fille cherche **EMPLOI VACANCES**, tout de suite. ☎ 0033/81 43 75 37 28-900296

SUISSESE, 22 ans, cherche emploi. Etudie toutes propositions. ☎ 039/28 30 79 132-501455

offres d'emploi

Famille des Ponts-de-Martel cherche, **UNE PERSONNE POUR S'OCCUPER DE 3 ENFANTS** de 5, 11 et 12 ans, au domaine familial, de 7 h 30 à 17 heures, ou accueil dans une famille. ☎ 038/61 21 33, heures repas et soir. 132-501524

immobilier

A louer à La Chaux-de-Fonds, 1er août, **STUDIO MEUBLÉ**, cheminée, jardin. Fr. 740.-, charges comprises. ☎ 039/28 72 93, 20-21 heures. 132-501511

A vendre, **MAISON JUMELÉE NEUVE**. Partie encore à terminer: 6½ pièces, 170 m² habitables. Partie terminée: 5½ pièces, plus studio et chambre indépendante, 180 m² habitables. Prix intéressant. Se trouve entre La Chaux-de-Fonds et Saint-Imier. ☎ 032/23 56 46 ou 039/41 23 68 132-501526

A louer, à La Chaux-de-Fonds, **VILLA INDIVIDUELLE**, 6½ pièces, quartier du Cerisier. Libre dès le 1er août. Fr. 2500.- ☎ 027/55 36 43 (la semaine). 36-915926

Urgent! A louer, à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT DE 1½ PIÈCE**. Fr. 700.-, charges comprises. ☎ 038/31 81 00 132-501245

A louer, centre La Chaux-de-Fonds, **DUPLEX 5½ PIÈCES**, cuisine agencée. Libre tout de suite ou à convenir. Loyer: Fr. 1550.-, plus charges. Pour visiter: ☎ 039/23 26 55 132-501368

à vendre

COMMODORE 128, Floppy 5¼, écran (RGB PAL), imprimante. Fr. 750.-. ☎ 039/28 83 71 132-501523

marché de l'occasion

A vendre **VOILIER NEPTUNE 26**, habitable, tout équipé, bon état. Place d'amarrage. Prix à discuter. ☎ 038/55 19 27 132-501471

Vends **PEUGEOT 309 GTI**, modèle 88/10, 66000 km. Kit Gutmann, jantes 15' + options. Fr. 11 600.-. ☎ 039/23 66 75, soir. 132-501505

nos amies les bêtes

FEMELLE BEAUCERON, 4 mois, et un **ÉPAGNEUL BRETON**. Antivivisection romande. ☎ 039/23 17 40 ou 039/23 46 21 470-551

Tarif 90 ct le mot (min. Fr. 9.-)
Annonces commerciales exclues

DIVERS

PIERRE BALMAIN
PARIS

BIJOUTERIE Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS

Avenue Léopold-Robert 57, Tél. 039/23 41 42.

IMMOBILIER

A louer au centre du Locle
3½ pièces
libre dès le 1er juillet ou 1er août.
Ascenseur, cuisine entièrement équipée. Fr. 1150.- + charges. ☎ 077/28 21 55, 021/964 39 34 442-171

Haute-Nendaz
Location par semaine en chalet ou appartement.
☎ 021 312 23 43
Logement City 18-1404/4x4

A vendre directement du propriétaire dans immeuble résidentiel dans le centre du Locle
3½ pièces
pour le prix d'une location de Fr. 970.- par mois indexé sur l'indice suisse à la consommation, fonds propre Fr. 58 000.-. 2 salles de bain, cuisine agencée, vitrocéramique, lave-vaisselle, lave-linge, séchoir, ascenseur, place de parc à disposition. ☎ 021/964 39 34 077/28 21 55 442-171

Espagne, à louer directement des propriétaires
jolis appartements de vacances à 200 m de la plage.
Tél. 021 825 28 21 (heures des repas). 22-504113/4x4



Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

A LOUER Centre ville La Chaux-de-Fonds

MAGNIFIQUE DUPLEX 6 PIÈCES DE HAUT STANDING

comprenant 4 chambres à coucher, 1 spacieux living avec **cheminée de salon**, 1 cuisine avec agencement luxueux, 2 salles de bains, 1 lave-linge, 1 balcon, 1 cave.

Vue exceptionnelle et ensoleillement privilégié.

Possibilité de louer 1 box dans petit garage collectif.

Libre: 1er août 1991 ou à convenir.
Loyer: Fr. 1980.- + charges. 132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

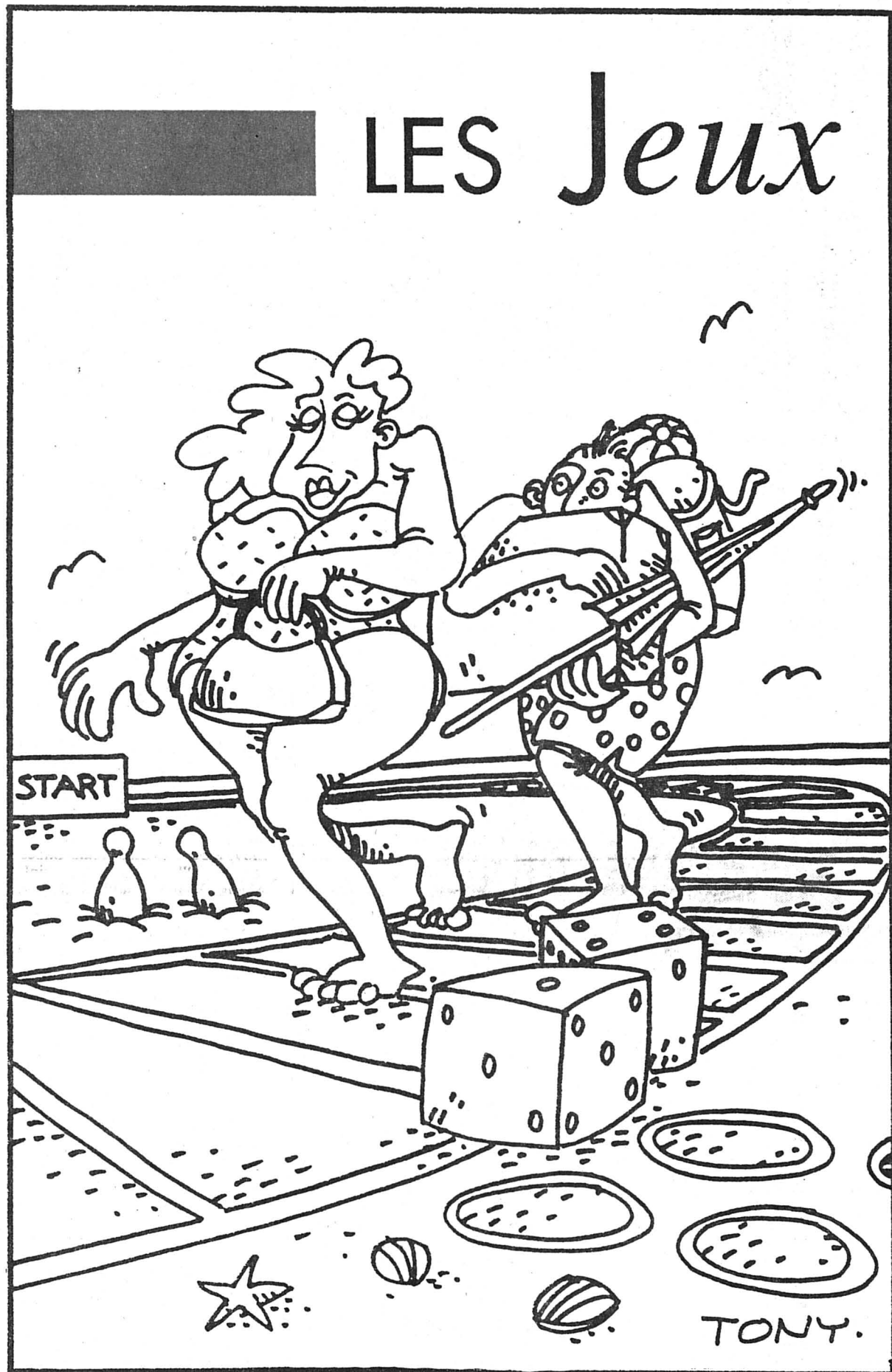
MEMBRE SNGCI

L'annonce, reflet vivant du marché

Evadez-vous avec

L'Impartial

Amusez-vous en participant au grand jeu-concours de vacances sur le thème:



LES Jeux

Des jeux

- Des jeux de chiffres, des jeux de lettres
- Des jeux de réflexion et de déduction
- Des «coups de pouce» pour vous mettre sur la bonne voie
- Des solutions à trouver sans documentation particulière

**CHAQUE JOUR, DU LUNDI AU VENDREDI
dès le 15 juillet et jusqu'au 17 août
UNE PAGE AVEC DIVERS JEUX**

vous permettant de découvrir un... jeu; de famille, de plein air, d'enfant, cérébral de cartes, etc.

CHAQUE SAMEDI, UN «MOTS FLÉCHÉS»

où vous pourrez contrôler vos réponses aux jeux de la semaine.

Délaï d'envoi des réponses: 2 septembre 1991.

Résultats, noms des gagnants: courant septembre 1991.

- La description illustrée de 25 inventions extraordinaires

Des prix

- Un gagnant par page
- Vingt-cinq prix distribués par tirage au sort, soit:
 - 1 bon de voyage de Fr. 1000.- (à valoir chez Kuoni - Léopold-Robert 76 - La Chaux-de-Fonds)
 - 1 bon de voyage de Fr. 500.- (à valoir chez Kuoni - Léopold-Robert 76 - La Chaux-de-Fonds)
 - 1 abonnement d'un an à L'Impartial
 - 22 prix de consolation

- Un prix spécial de fidélité
- Un vol en montgolfière pour deux personnes

Condition de participation:
envoi des 25 réponses groupées, dans la même enveloppe.

**En vacances
avec**

L'Impartial

et



Les abonnés qui désirent faire suivre leur journal sur leur lieu de vacances voudront bien faire le nécessaire au moins sept jours ouvrables à l'avance.

Taxes de mutation:

Fr. 2.50 pour la Suisse, quelle que soit la durée du changement;

Fr. 6.50 pour l'étranger, première semaine + Fr. 3.50 par semaine ou fraction de semaine supplémentaire.

Les changements d'adresse doivent nous être transmis uniquement au moyen du bulletin paraissant régulièrement dans notre journal.

N'envoyez pas d'argent ni de timbres-poste, ces frais de changement d'adresse vous seront facturés séparément ou avec le renouvellement de votre abonnement.

Nos services auront à traiter plusieurs milliers de changements d'adresse dans des délais très courts. Vous comprendrez qu'il ne leur sera pas possible d'accepter des demandes par téléphone ou par lettre. Merci de leur faciliter la tâche en respectant la marche à suivre indiquée.

Nous rendons attentifs nos fidèles abonnés que nous ne pouvons pas garantir la régularité de la distribution postale à l'étranger.

Nous remercions d'avance nos fidèles lecteurs de leur compréhension.

Avec les compliments
de l'administration de L'Impartial

Les employés du journal L'Impartial SA et leurs familles ne peuvent pas participer au concours. Aucune correspondance ne sera échangée à propos du concours.

Les pages qui vous manqueraient peuvent être obtenues à:
**L'Impartial - Service de promotion - Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds**

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Neuchâtel

Violent feu de combles

Marché perturbé dans la vieille ville de Neuchâtel, samedi matin. Un violent feu de combles a détruit le haut de l'immeuble rue des Moulins 1. L'immeuble était habité, peut-être même un peu squatté. La police cantonale a interpellé des gens qu'elle a emmenés pour interrogatoire.

Page 25

Môtiers

Une fée verte explosive

Oeuvre hors du commun, samedi soir à Môtier. Le sculpteur de l'éphémère, Roman Signer, a réussi, en une action «explosive», à marier L'art et l'absinthe: le mythe de la fée se perpétue.

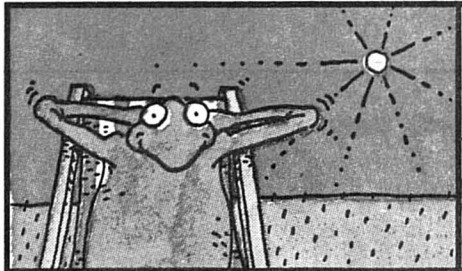
Page 27

Jura

Conditions de détention dans les prisons du canton

Les conditions de détention dans les prisons jurassiennes préoccupent beaucoup de monde ces temps-ci. Un magazine ainsi qu'un prisonnier connu, Walter Sturm, les dénoncent avec vigueur. Un examen détaillé de la question démontre pourtant que les autorités jurassiennes n'ont pas à rougir dans ce domaine.

Page 29



Météo:
Temps assez ensoleillé, mais probablement encore quelques averses ou orages en cours de journée.

Demain:
En général ensoleillé et chaud. Le soir en montagne, orages isolés possibles.

Lac des Brenets
749.98 mLac de Neuchâtel
429.39 m

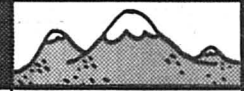
Fête à souhaiter lundi 8 juillet: THIBAULT



28°

Lever: 5 h 45
Coucher: 21 h 28

20°

Lever: 2 h 00
Coucher: 18 h 20

0°

4000 m



L'Impartial

Fête des Promotions au Locle

Au son des binious

Les Promos 1991 ont vécu. 700e et soleil étaient au rendez-vous. Entre cortèges et musique, Le Locle a vibré un week-end durant. Point d'orgue de la manifestation, le concert des Blues Traveler a tenu toutes ses promesses. Ça a démenagé.

En juillet de chaque année, Le Locle s'envoie en l'air deux jours. A tous seigneurs, tous honneurs, les héros de la Fête des Promotions, ce sont les enfants. Samedi matin, alors que se dissipait les effluves d'un vendredi animé, tout le monde était à l'heure - Daniel Jean-Richard oblige - pour le traditionnel cortège des écoliers loclois. 700e voulait, la Suisse a été, pour l'occasion, parée de toutes les couleurs.

Un thème repris pour un second défilé du soir où les petits ont enchanté les grands lors du défilé costumé. Matin et soir, les cortèges étaient ouverts par le Bagad de Lann-Bihoué qui venait en droite ligne de Bretagne. Résonnez binious...

BLUES D'ENFER

Une formation qui s'est produite sur le coup des deux heures, dimanche matin, avec le groupe vedette de l'édition 1991 des Promos, les Blues Traveler.

Du blues, il y en a eu. Et comment! Le set des Blues Traveler a fait fondre le goudron de la place du 1er-Août. Heureusement, l'orage avait déjà fait son



Le Locle

John Poper des Blues Traveler: héros de poids.

(Favre)

œuvre. Classique et efficace, le quatuor américain n'a laissé aucune place au doute et les spectateurs, vite conquis, ont chahuté sur les sons de l'harmonica et la voix de John Popper. Un look de déménageur, une chaleur communicative, le leader des Blues Traveler avait tenu,

l'après-midi déjà, à convier au spectacle les Bretons du Bagad de Lann-Bihoué. Chose faite et bien faite, le concert des Américains s'est achevé, après un Johnny Be Good endiablé et accéléré, par une jam à plus de quinze sur une ballade aux tons irlandais. Une balade aussi pour

les musiciens qui ont fait un petit tour de ville avant de remonter sur scène. Histoire d'un point fort, d'une forte fête.

DaD

● Lire aussi en pages 20, 22 et 23.

REGARD

Vendre les Promos

Au Locle, on peut voir Vaya con Dios, les Mint Julep ou les Blues Traveler sans bourse délier. Ailleurs: ça n'existe pas.

Le Festival Open Air des Promos est un cas unique en Suisse. Une formule voulue par le comité, qui se retrousse les manches pour y arriver. Car si on parvient à rester dans les limites d'un budget de 250.000 francs, c'est grâce au bénévolat.

Le comité travaille pour la gloire. Pour arriver à rassembler 40.000 personnes dans les rues de cette ville où, tout le monde le sait, il n'arrive jamais rien.

Faire tripler la population résidente, c'est possible. A force de boulot, d'acharnement et surtout d'enthousiasme. Par la pub bien comprise. En «vendant» une manifestation qui est maintenant connue aux USA, en Afrique, en Angleterre, à Toulouse, à Paris... Peut-être même qu'un jour, sa renommée atteindra les côtes lémaniques. Mais vendre une ville, c'est autre chose. Les autorités le savent bien, qui visent à attirer 2000 habitants de plus, pour atteindre l'objectif de 13.000 résidents en l'an 2005.

Là aussi, il faut de la pub. Du boulot. Et de l'enthousiasme. On pourrait le faire savoir, que cette ville est chaleureuse, conviviale, séduisante, comme on vient de le voir.

Claire-Lise DROZ

Fête des Promotions à La Chaux-de-Fonds

Un cortège de fleurs et de couleurs

La route des vacances passe par le cortège des Promotions. Et le projet 1991 est devenu une jolie histoire vivante. Maîtres et élèves ont proposé des thèmes de réflexion. Au défilé de mode enfantine, ils ont préféré l'illustration de l'actualité. Autre style, autre façon de s'exprimer. Par collège un sujet.

Les jardins d'enfants ont fait dans la confiture. Logique puisqu'on parle d'actualité. C'est en été qu'on récolte cerises et abricots. Les fraises venaient d'Italie et la gelée de pissenlits est un produit nouveau. Il y aura des réserves pour tout l'hiver.

CLIN D'OEIL

Ravissants tous ces petits pots de confitures, le long de l'avenue L.-Robert, bien alignés sur les étagères.

Plus loin des abeilles, clin d'oeil aux armoiries de la ville, des parapluies - qui auraient pu

servir - devenus, sous le glorieux soleil, fleurs somptueuses, des oiseaux de toutes races? On en a vu défilé, quelques plumes en moins parfois, vers la fin du circuit.

Insectes bizarres, poissons, tambours et couleurs, tout se transformait en une gigantesque bande dessinée vivante. Et les poupées marionnettes du jardin d'enfants de Pierrette étaient très belles.

RÉFÉRENCES AU 700e

En l'année du «700e anniversaire», quelques références au sujet, tels ces mâts, desquels s'écoulaient des rubans rouges et blancs retenus par les élèves chapeautés de croix suisses.

Pour marquer le bicentenaire Mozart, les petits Amadeus et petites sœurs Nannerl, maîtres et maîtresses de musique, contes et marquises défilant au pas du menuet, ont conté quelque «Mozart story».

Jeux de dés, clowns, tiraient leur séduction du mouvement du rythme. D'autres classes, d'un coup de plume critique et lucide, avaient dessiné des montagnes «d'égoïsme», décrit des banques en chocolat! Les textes rédigés dans les quatre langues nationales.

CERISIERS EN FLEURS

Le cortège s'achevait dans la vision d'un vaste verger, toutes les classes d'un collège s'étant associées dans la confection de pommiers, de cerisiers en fleurs.

Et que serait un cortège des Promotions, sans les corps de musique? Ceux-ci ont soutenu le pas, ajouté la note dans l'évent.

D. de C.

Le verger

Un thème par collège. (Impar-Gerber)



Les coulisses des 27es Joutes...

Fair-play et enthousiasme

Quatre arbitres ont été interrogés sur la qualité du jeu et l'engagement des élèves.

Dans la plupart des matches, le fair-play est de règle: par exemple, quand les élèves s'auto-arbitrent, il n'y a pas de contestation. Chacun note honnêtement son résultat.

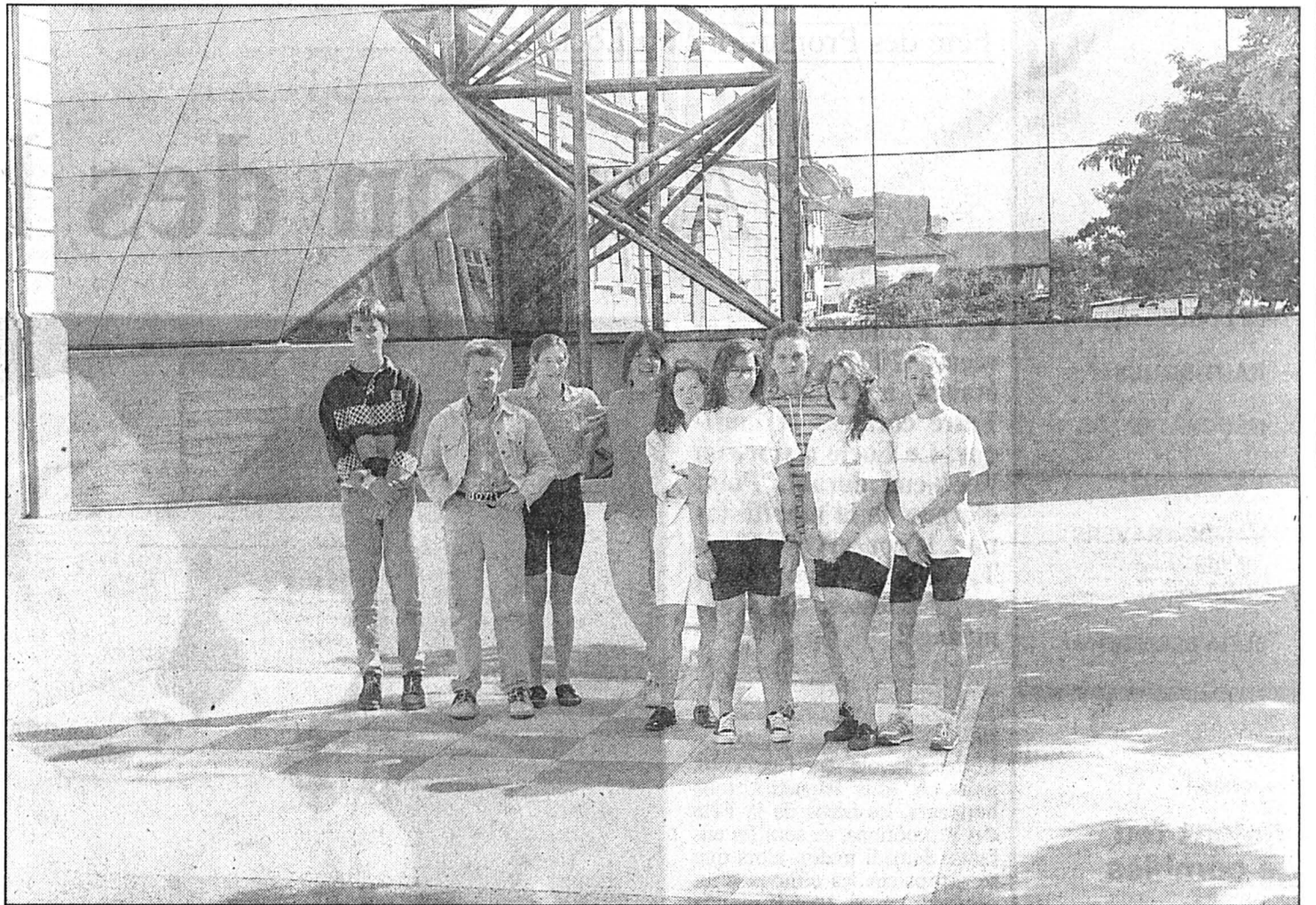
«Cependant, lors de scores serrés, un certain mécontentement peut surgir», fait remarquer Alain, arbitre de matches de football.

Quant à l'enthousiasme des élèves, aucun doute. «Tout le monde a l'air très content», répond M. M. Poffet, arbitre de tchouk-ball. Dans certaines disciplines, on vient même s'entraîner avant les concours! Pourtant, glisse un maître, on sait que certains élèves sont là par obligation...

Enquête menée par

Richard 3P21

Nathalie Vauthier 3S11



Enquêteurs en herbe

Flash sur quelques reporters... très sérieux.

(Photos sec)

REPORTERS EN HERBE

Une quinzaine d'élèves de troisième secondaire, issus des sections pré-professionnelle, moderne et scientifique ont collaboré à la rédaction de cette page.

Interviews, enquêtes, photos - chacun y a trouvé son compte - malgré les quelques difficultés que peut comporter le métier de reporter en herbe.

A renouveler l'année prochaine!

Elèves de 3P

Fatima Barbosa
Olga Coimbra
Cynthia Corra
Maryève Degen
Jérôme Pellaud
Fanny Richard.

Elèves de 3M

Solange Brissat
Corinne Geiger
Céline Robert-Tissot
Frédéric Wenger.

Elèves de 3S

Cindy Aellen
Thomas Carrier
Mia Cespédès
Angélique Mettraux
Mélinda Monnat
Nathalie Vauthier.

REMERCIEMENTS

Nous remercions jeunes et adultes pour avoir bien voulu répondre à nos questions, et les maîtres animateurs de leur large contribution à la rédaction de cette page.

... BOIS, BUVONS, BUVEZ...

Environ 450 litres de thé préparé et distribué par neuf personnes pendant ces Joutes... Il aura fallu une dizaine d'heures pour mettre sur pied ce ravitaillement.

Un à-côté qui a son importance, un travail que Mme Porret fait avec plaisir grâce aussi au sourire des élèves...

Angélique Métraux (3S11)
Solange Brissat (3M12)

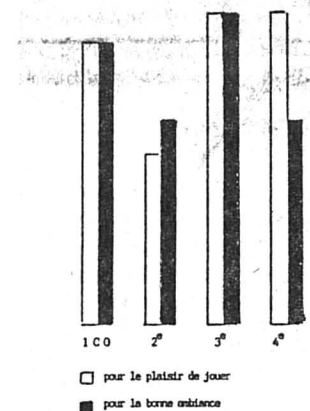
Qu'est-ce qui fait courir les jeunes?

Quelles sont les motivations des jeunes participants aux joutes sportives? Apprécient-ils la nouvelle formule de participation individuelle? Sont-ils mordus? Autant de questions que bien des lecteurs se posent. Des élèves ont enquêté.

60 élèves de 1ère, 2e, 3e et 4e années ont été interrogés. Les résultats de l'enquête restent donc indicatifs. Pourtant, les grandes tendances qu'on y découvre ne manquent pas d'intérêt.

L'enquête montre que de la 1ère à la 3e année, les élèves ai-

ment les joutes sportives pour le plaisir de jouer et l'ambiance qui règne sur les stades.

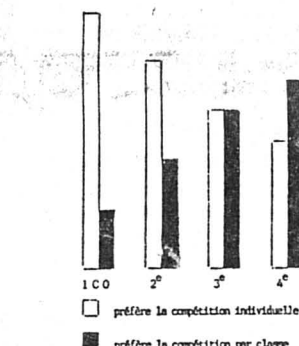


La motivation de ces jeunes est telle qu'environ la moitié d'entre eux se préparent pour les compétitions et vont encourager leurs camarades.

On remarque aussi que plus les élèves vieillissent, plus ils sont motivés par l'envie de gagner. Environ 45% en 1ère et 2e, 60% en 3e, 4e espèrent arriver en finales. Mais très fair-play, ils ne seront pas trop déçus s'ils perdent!

La nouvelle formule des Joutes avec la participation individuelle remporte un vif succès. Mais sur cette question, une nouvelle fois, les élèves de 1ère

et 2e années se différencient des niveaux 3 et 4.



Au lecteur d'apprécier les réponses à la dernière question de l'enquête. «Si l'on te laissait la liberté de participer ou non aux Joutes, t'y inscrirais-tu?»

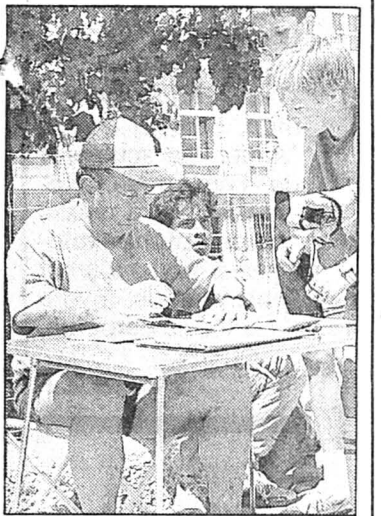
Une large majorité d'élèves tous niveaux confondus répondent par la négative. Cette opinion doit être modérée. En effet, les élèves montrent un réel enthousiasme pour les Joutes. D'autre part, à la question, quelles activités préférerais-tu en remplacement des Joutes, 73% des 1ères choisissent des activités sportives à la carte, environ 60% des 2es et des 3es des activités culturelles ou des camps et les 4es n'ont pas d'opinion claire.

De cette enquête ressort donc que les Joutes sont bien adap-

tées aux élèves de 1ère et 2e années; les 3es y participent encore volontiers, tandis que les 4es semblent usés.

Enquête menée par:

Corinne Geiger, Maryève Degen, Cynthia Corra, Fatima Barbose, Olga Coimbra, Céline Robert-Tissot, Mélinda Monnat, Frédéric Wenger.



Un bureau de résultats estival...

Mais où la concentration est de rigueur.

Une nouvelle formule pour les Joutes

Deux commissaires scolaires s'expriment

Interview de Mme Sylvie Schaad

- Que pensez-vous des nouvelles possibilités offertes aux élèves durant la semaine des Joutes?

- La Commission scolaire a voté en faveur de la nouvelle formule des Joutes, et je pense moi-même qu'il vaut la peine d'en faire l'essai. Bien des élèves étaient mécontents de l'ancien système, axé uniquement sur le sport. Les activités nouvelles offrent un éventail de possibilités assez large, me semble-t-il, pour contenter à peu près tout le monde.

- Est-ce que cette formule sera reconduite l'année prochaine?

- Il faut d'abord tirer les conclusions de l'expérience menée cette année. Des ajustements, des améliorations, il en faudra, tout est possible! Mais cette formule restera en vigueur quelques années. Je vous rappelle que la Commission scolaire en a décidé ainsi.

- Ces dernières années, on s'est beaucoup interrogé sur l'existence des Joutes. Pensez-vous qu'il faut les maintenir, et pourquoi?

- Difficile à dire... Attendons encore le bilan de ces Joutes-ci. Mais mieux vaut finir l'année scolaire avec un but bien précis

et une organisation bien structurée, que de ne plus savoir que faire dix jours avant les vacances. Je pense que c'est une bonne manière de faire, et de plus, agréable, donc je suis pour le maintien des Joutes. Si vous, élèves, avez des suggestions à faire, alors vous pouvez nous les communiquer.

Jérôme Pellaud (3P11)
Thomas Carrier (3S11)

Interview de M. Francis Staehli

- Que pensez-vous des nouvelles possibilités offertes aux élèves durant la semaine des Joutes?

- Je crois que le plus important est que l'esprit des Joutes soit maintenu et c'est possible en liant sport et activités culturelles, participation en groupe et individuelle. Mais il faut que celui qui participe individuellement réalise bien qu'il ne représente pas que lui-même: cela me paraît très important.

Autre point auquel me semble-t-il il faut être attentif. On pense souvent qu'en multipliant les possibilités, on augmente la liberté; ce n'est pas toujours vrai. Il n'est pas dit que vous soyez vraiment plus libre si, dans un supermarché, vous pou-

vez choisir entre vingt marques de savonnets... J'insistera surtout sur l'esprit des Joutes qui doit être maintenu. Au fond, les Joutes, au Moyen Age, étaient des tournois et l'important était de s'y montrer chevaleresque, courtois, de considérer l'autre comme un partenaire et aussi de prendre un certain plaisir.

- Est-ce que cette formule sera reconduite l'année prochaine?

- Peut-être! Je pense qu'il faudra faire un bilan.

- Ces dernières années, on s'est beaucoup interrogé sur l'existence des Joutes. Pensez-vous qu'il faut les maintenir et pourquoi?

- J'ai déjà répondu à cette question, me semble-t-il. A mon avis, il serait important non pas de les maintenir, mais de les continuer. Parce que quand on veut absolument maintenir quelque chose, finalement, cela veut dire qu'on a peut-être le sentiment que la forme s'est usée. Personnellement, je pense qu'il faut les continuer et dans un certains sens, les renouveler. Pourtant, il ne faudrait pas arriver à des absurdités, c'est-à-dire tout mélanger. Par exemple, le culturel et le sportif... en arriver à un concours de peinture sur un vélo bi-cross! Cela me paraît stupide! Cindy Aellen (3S11) Mia Cespédès (3S11)

Organiser les Joutes: une lourde tâche

La nouvelle formule des Joutes: davantage de disciplines sportives, des activités culturelles en plus (dessin-reportage), cela a-t-il compliqué la tâche des organisateurs? L'encadrement a été plus important, mais l'enjeu valait cet investissement supplémentaire.

L'organisation des Joutes nouvelle formule a commencé déjà au mois d'août 1990. Des maîtres d'éducation physique et des maîtres de classe y ont contribué. La mise sur pied proprement dite a pris trois à quatre mois, mais il est évident qu'on ne peut chiffrer avec exactitude le temps consacré à cette tâche.

Pourquoi une nouvelle formule des Joutes? Nous avons posé la question à M. J.-C. Per-

roud, responsable des Joutes. «Nous sommes partis sur une nouvelle organisation où l'on ne concourt plus par classe, mais individuellement. On a essayé d'élargir au maximum les possibilités offertes aux élèves afin que ceux-ci puissent mieux s'exprimer et être davantage occupés».

Ainsi la Commission des Joutes a souhaité offrir aux élèves un large éventail d'activités sportives et culturelles afin que chacun, doué ou non en sport, puisse y trouver son compte et choisir la discipline qui lui plaît. Visiblement les organisateurs ont fait le bon choix, puisque les élèves dans l'ensemble sont enthousiastes.

Nathalie Vauthier (3S11)

Fête des Promotions

Couleurs, humour et fantaisie

Le cœur de la ville a vibré avec passion samedi matin, avenue Léopold-Robert. Et le soleil a rendu palpable la joie des enfants à défiler. Outre les atours de circonstance, au bout de la rue, il y a les vacances!

Photos:
Marcel GERBER

La fanfare des Cadets, comme il se doit, précédant autorités communales et invités, a ouvert le cortège des Promotions 1991. Celui-ci connaît une tournure nouvelle. Au défilé de mode enfantine, maîtres et élèves préfèrent l'illustration des thèmes dans l'air du temps. Une légère touche de «700e», brossée dans de gais couleurs, la note du bicentenaire Mozart en crinolines, problèmes de l'intégration de la Suisse au monde, rien ne manquait à ce tour d'horizon.

Les différents thèmes ont été ponctués des exécutions cadencées des fanfares emmenant les élèves des classes enfantines et primaires de la ville, du Bas-Monsieur, du Crêt-du-Loche et du Valanvron, dans la fête.

Les ensembles de majorettes, «Chaux-girls», «Floralies», «City Stars» ont agrémenté la



marche de leurs évolutions chorégraphiques. Le groupe folklorique «Rosas de Portugal», ac-

cordéons, danseurs et chanteurs, ajouté au soleil de la journée. D. de C.

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/21 11 35
Fax: 039/28 58 52

Corinne CHUARD
Alain PORTNER
Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Le circuit

Le cortège des Promos empruntait cette année un circuit nouveau. Du lieu de rendez-vous situé devant la direction de l'École primaire, rue de la Serre 14, il s'écoulait, tel un fleuve tranquille, de la Fontaine monumentale jusqu'au carrefour du Terminus. Retour par l'artère nord de l'avenue L.-Robert, il se dirigeait par la rue Neuve, la rue de la Ronde, jusqu'au lieu de dislocation place des Marronniers.

La collision

Alors que les premiers ensembles engagés à défilé, partis ponctuellement de la rue de la Serre à 9 h 30, déjà s'en revenaient, ils sont entrés en collision, près de la Fontaine, avec les derniers partants. Cela a provoqué quelques heurts dans la fluidité du cortège. D'autres en ont ri, d'autres en ont pleuré!

L'espace-enfants

Place des Six-Pompes: là commençaient enfin les vacances!

Le cortège disloqué, les enfants entraînent de plain-pied dans l'espace aménagé à leur intention. L'excellente idée.

Jeux d'adresse, animations, spectacles de clown, de mime, musique, guinguette et gelati: il y en avait pour tous les goûts.

Ça tournait

Des carrousels qui tournaient, qui tournaient, c'en était un plaisir.

Petites voitures, looping en balançoires: de quoi oublier à coup sûr, outre ses dernières de math, quelques règles d'orthographe!

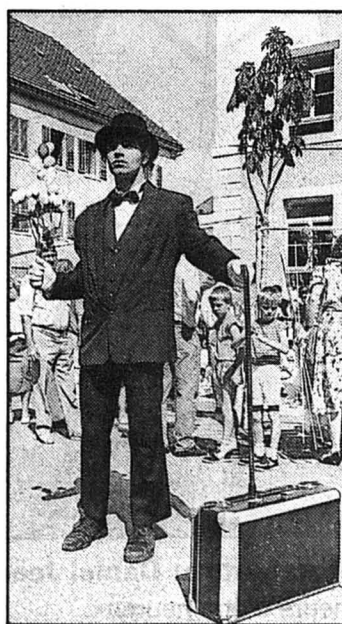
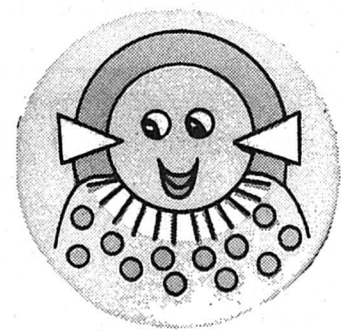
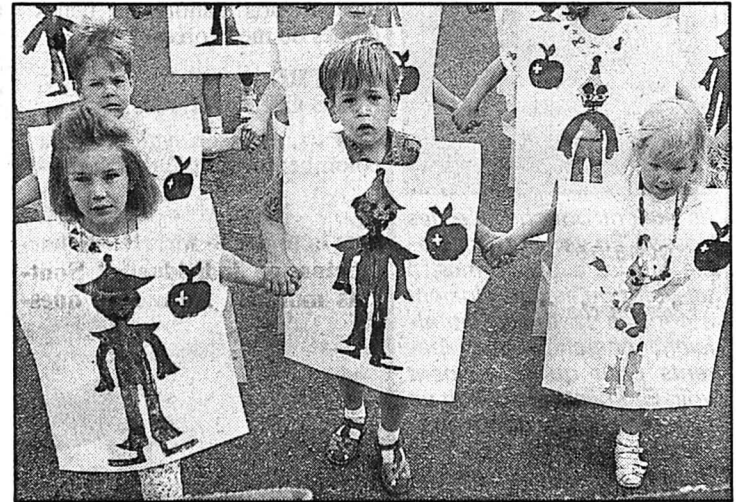
Les éboueurs

Au début de la soirée samedi, de la place des Marronniers à la place des Six-Pompes, les vestiges de la fête, prouvaient que celle-ci avait été belle.

Les éboueurs s'en donnaient à cœur joie. Les ados «descendus» au Locle, tournaient encore les carrousels pour la joie des plus petits. (DdC)

Que d'eau!

Suite au très violent orage qui s'est abattu sur la ville, aux environs de 18 heures hier soir, une vingtaine d'appels pour des inondations ont été enregistrés à la police locale. Les premiers secours sont intervenus avec des aspirateurs pour récupérer l'eau.



Cortège scolaire haut en couleurs

Avec un recul de 700 ans

700e anniversaire de la Confédération, mais aussi le temps - celui qui passe et non qu'il fait - en guise de clin d'œil au 250e anniversaire de la mort de Daniel JeanRichard, furent les thèmes principaux qui ont inspiré les enseignantes et enseignants pour le brillant cortège scolaire de samedi matin qui s'est ébranlé à neuf heures du collège de Beau-Site.

Malgré ces thèmes a priori déjà passablement exploités et relativement étroits, le cortège de samedi fut haut en couleurs, empreint d'originalité et plein d'agréables fantaisies.

Mais c'est d'abord dans un autre registre, derrière la remarquable formation du Bagad de Lann-Bihoué que défilèrent les plus petits. Soit les gosses de la crèche des Diablotins, déguisés en indiens, ceux de Sorimont, transformés en adorables papillons multicolores et les bambins de Tom Pouce déambulant sous la forme de pourelles alors que les «pensionnaires» de l'atelier-garderie «L'anniversaire» avaient pris l'allure de belles étoiles de mer dorées.

PROPRE MAIS ON PARTAGE

La Paix, avec son symbole de la colombe: tel était le thème rete-

nu par les classes de l'école enfantine, toutes de blanc vêtues avec des empreintes de mains colorées sur les T-shirts.

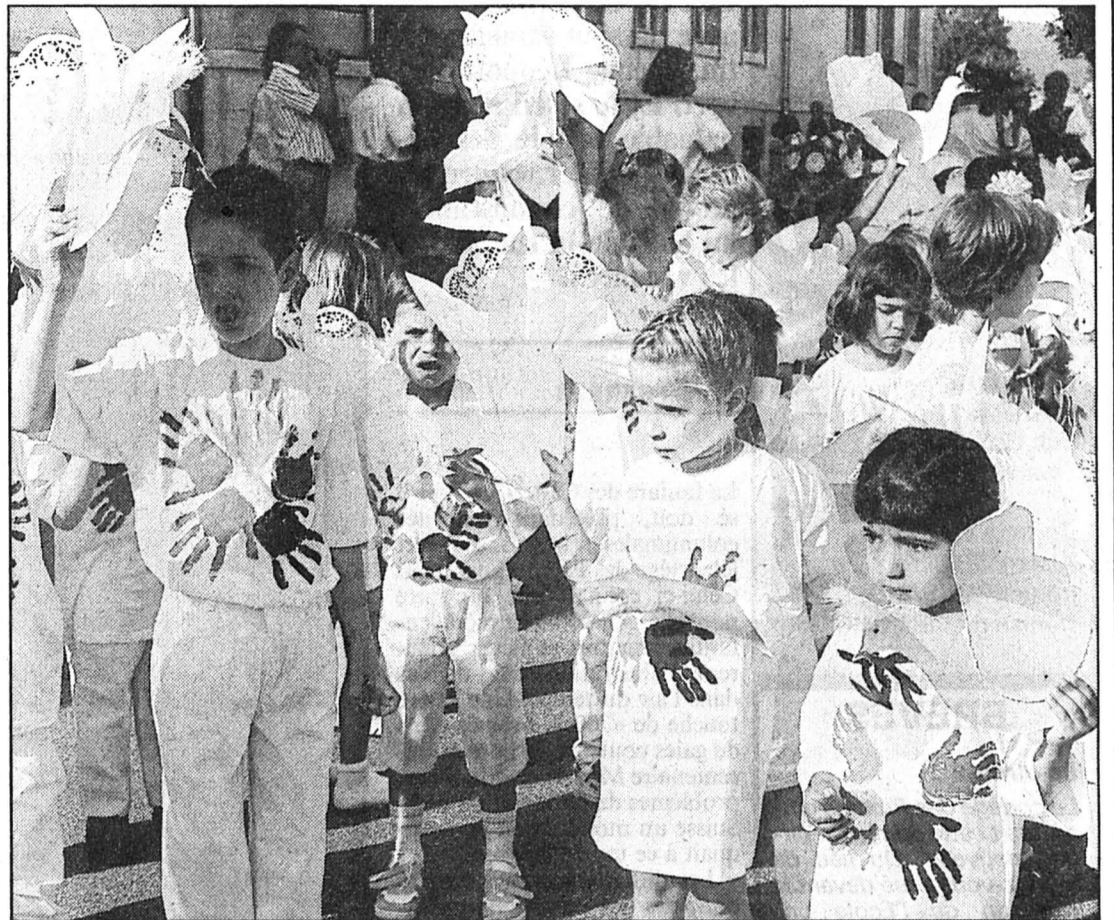
Suivaient les élèves du Corbusier qui faisaient entrer la notion du temps dans le cortège, par des horloges en bandoulière alors que ceux des Jeanneret arboraient de belles répliques des pendules neuchâtelaises. Mais le 700e de la Confédération n'était pas loin. Une classe affirmant que depuis sa création elle est toujours propre. 700 ans d'accord, mais «on partage» disaient les gosses des Girardet en défilant avec des grandes parts de gâteau. Peut-être le dessert préféré de D. JeanRichard!

De son côté, le collège des Monts se montrait réveillé puisque ses élèves portaient en main un gros réveille-matin. Et c'est au cœur du mouvement d'une montre que ceux de La Jaluse ont défilé, avec un ensemble du plus bel effet, portant dans des cerceaux la découpe agrandie d'un rouage.

MAIGRICHON

Pour les élèves du collège Daniel JeanRichard, le temps était représenté par des montres-bracelets multicolores, ceinturées autour de la taille ou des oignons de fort belle facture suspendus à des bâtons.

700 ans de la Confédération toujours lors du cortège costumé du soir qui devait «conter la Suisse». Plutôt maigrichon, parti avec retard, ce défilé n'a de loin pas eu l'éclat de ces der-



nières années. Dommage! Vraisemblablement le thème retenu n'est pas seul responsable de cette déconvenue. La formule, dans son ensemble, devra sans doute être revue. Car un événement relançant la fête, le samedi en début de soirée, doit être maintenu.

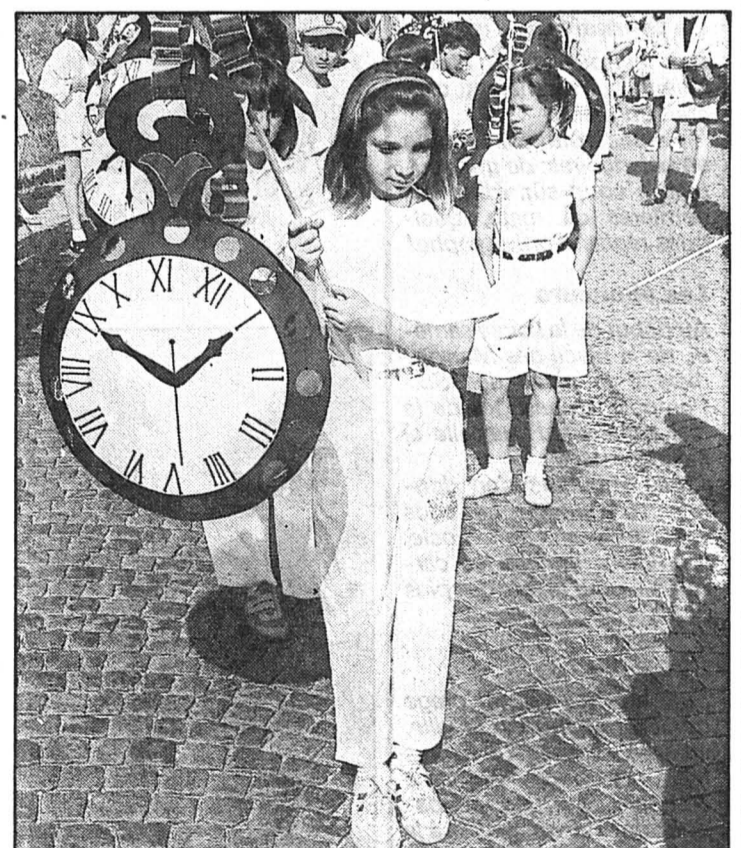
Colombes de la paix

Pour un avenir sans guerre.



Pacte de 1291

Un Confédéré qui a fière allure.

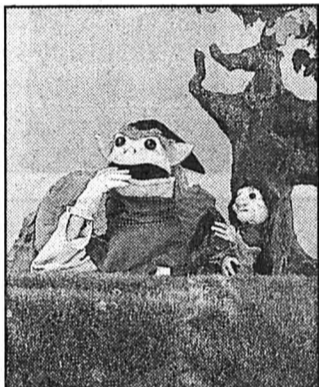


Les enfants et Daniel JeanRichard

L'heure d'être heureux.

BRÈVES

Théâtre de marionnettes
Enfants bouche bée



Ils étaient bouche bée, les gosses. En voilà un spectacle qui les a passionnés, à tel point qu'ils participaient à fond à l'intrigue, et allaient chercher leurs parents pour qu'ils viennent voir. Ce spectacle, c'était un superbe théâtre de marionnettes présenté par la troupe Papalagui de Lausanne. Dans une forêt miniature, installée sous les érables de la place du Marché, se déroulait une féerie avec méchante sorcière, pauvre ogre et petits lapins. Et happy end, après bien des angoisses.

Délégation géroquoise

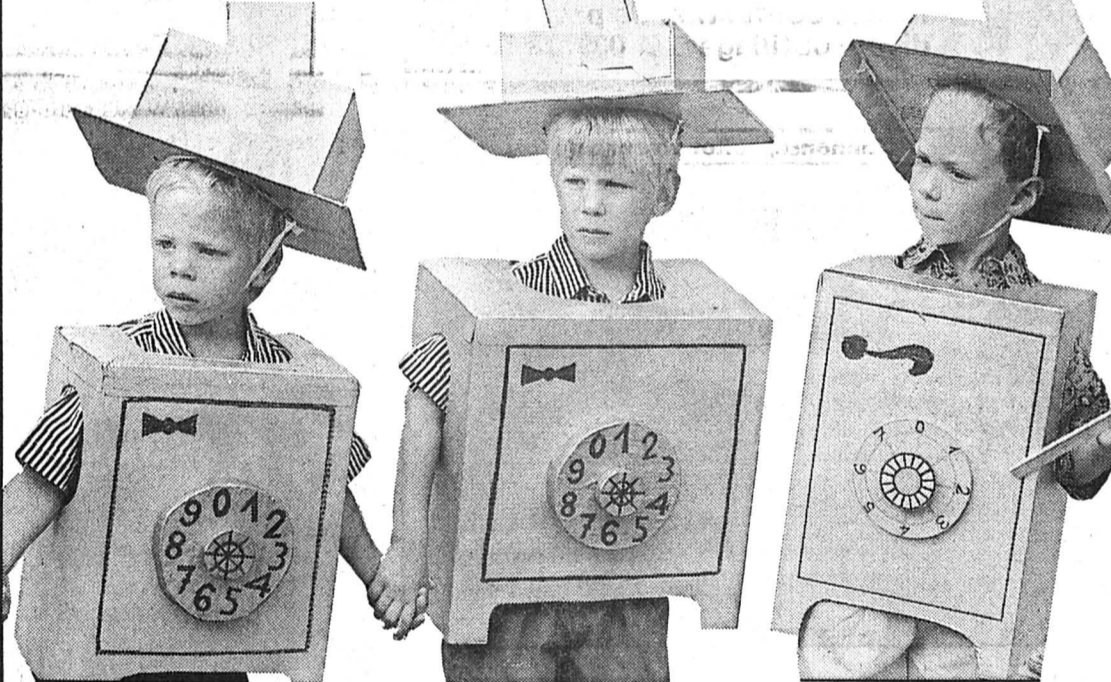
Sous la conduite de M. Boulay, maire de Gérardmer, une délégation de la localité vosgienne jumelée avec Le Locle a participé à la fête des promotions. M. Boulay a eu l'occasion de s'exprimer, vendredi, lors de l'apéritif officiel des autorités et des enseignants.

Assises nationales

Claude Zweiacker, chef du Service de l'enseignement primaire, a annoncé vendredi que Le Locle sera promu capitale de l'enseignement primaire de la Suisse romande et du Tessin, les 24 et 25 septembre 1992 avec la venue de 180 inspectrices, inspecteurs, directrices et directeurs. Ils tiendront leurs assises annuelles.

Les Suisses au milieu

700 ans et toujours propre. Laurent Schmid et sa classe témoignaient, en guise de clin d'œil, de la légendaire propreté de l'Helvétie tout en marquant l'attachement de notre pays à l'Europe et au monde. Pour preuve, ses 12 élèves étrangers portaient les emblèmes des nations des cinq continents. Alors que les six Suisses, emprisonnés au milieu du cercle, alimentaient la pou-belle en balayant la chaus-sée.



700e anniversaire

La Suisse a du coffre.



Les dessous de la montre

Des rouages bien huilés.

DIVERS

BUNGALOWS, VACANCES AU TESSIN
Maisonnettes et appartements de vacances à Caslano au bord du lac de Lugano. A partir de Fr. 20.- par personne. M. D. Beltrami, via Ciseri 6, 6900 Lugano. ☎ 091/71 41 77

24-328

PRESSING LE SAVOIR-FER

ouvert pendant les vacances

Le Locle, rue de la Banque 13
La Chaux-de-Fonds, rue du Locle 26
Dépôts

28-14108

FERMETURE ANNUELLE

Mercredi
10 juillet 12 heures

Réouverture
jeudi 8 août 8 heures

PAPETERIE-encadrements

Grandjean

Temple 3 - Le Locle

28-14129

IMMOBILIER

Gérance d'immeubles
Toutes transactions immobilières
Promotion immobilière
Achat - Vente - Courtage

Régie immobilière P. Béguin

Tél. (038) 53 50 82

A louer au Locle dans quartier résidentiel

appartement de 3½ pièces

Rénové, cuisine agencée, balcon, cave.
Loyer Fr. 1100.- charges comprises. Entrée à convenir.

450-1107

expert hits

Crash...



SANYO VM-ES 88P

La caméra vidéo 8 mm ultra-légère qui donne une image plus stable car on la tient en main comme des jumelles! Sensibilité 4 lux, zoom 8x, 2 vitesses, donc jusqu'à 3 heures d'enregistrement; télécommande à infra-rouge comprise.

1390.- au lieu de 2290.-

Vacances horlogères 1991

PTT

La Chaux-de-Fonds

Le matin Tous les bureaux sont ouverts de 7 h 30 à 12 h (11 h le samedi) du 15 juillet au 3 août.

L'après-midi Du 15 au 26 juillet, seules sont ouvertes: la poste principale, celles du Marché et des Forges, de 14 à 17 h (samedi excepté).

Du 29 au 31 juillet, ainsi que le 2 août, tous les bureaux sont ouverts de 14 h à 17 h.

A la poste principale, le guichet No 14 (sans surtaxe entre 17 h et 18 h 30) est à disposition jusqu'à 19 h (le samedi jusqu'à 12 h).

Le jeudi 1er Août (jour férié cantonal), le service sera exécuté comme un dimanche.

Les demandes de réexpédition du courrier doivent être déposées au guichet, par écrit, au moins 4 jours à l'avance.

5-7550

A LOUER

Sur les Monts
Le Locle

Superbe appartement de 7 pièces

d'une surface de 150 m² environ, composé de 5 chambres à coucher, un living avec cheminée de salon, une cuisine agencée avec lave-vaisselle, une salle de bains, un W-C. séparés. Jardin à disposition.

Possibilité de louer un garage individuel.

Loyer: Fr. 1561.-, plus charges.

Libre: 1er octobre 1991.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE SNGCI

TRÈS BONNE AFFAIRE CHEZ BRUGGER:

au lieu de **2290.-**

1390.-

En magasin: grand choix de caméras vidéo, super offres dès 498.-, aussi en location-vente.

132-12192

FINANCE

Il m'a dit: "Le week-end sera froid et gris"
Et le lendemain nous étions dans un hammam à Marrakech.



Quand on vit comme on aime, il faut pouvoir compter sur un appui financier solide et per-
me on aime, il faut sur un appui financier solide et per-
cier solide et per-
quo nous vous proposons le *Compte DISPO* sur lequel vous pouvez mettre de l'argent de côté à un taux intéressant, tout en vous ménageant une ligne de crédit, disponible en tout temps. Ainsi, vos finances ne seront plus dépendantes de l'importance de votre épargne mais de la limite de crédit convenue.

Si vous souhaitez, vous aussi, vivre comme vous aimez et profiter de l'appui financier du *Compte DISPO*, envoyez-nous sans tarder votre coupon-réponse.

Compte DISPO
L'appui financier

ORCA
Banque

Société affiliée de l'UBS

Veuillez me faire parvenir, sans engagement de ma part, une documentation sur le *Compte DISPO*.

Nom _____ Prénom _____
Rue et numéro _____
NPA _____ Localité _____ M. 8.07

A retourner à: Banque ORCA, Av. Léopold-Robert 53a,
2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 039/23.80.90

22-3252

DIVERS

Atelier de micromécanique
réalise confection de prototypes
divers outillages. ☎ 039/23 13 90

132-501418

L'annonce, reflet vivant du marché

brugger

La Chaux-de-Fonds

TV VIDEO PHOTO - HI-FI DISQUES

Expert, en Europe, les magasins spécialisés en Radio-TV-Hifi-Vidéo se distinguent par ce label.

VACANCES - VOYAGES

WITTWER VOYAGES-EXCURSIONS

NOS PROCHAINS VOYAGES

20-21 juillet
LE TRAIN DU CENTOVALLI
Lombardie - Tessin
2 jours: Fr. 245.-

21-28 juillet
DANEMARK
Copenhague-Seeland-Lolland
8 jours: Fr. 1335.-

26-28 juillet
COL DU STELVIO
Grisons-Valtelline
3 jours: Fr. 445.-

1-2 août
LAC DES 4 cantons
Engelberg - Voie suisse
2 jours: Fr. 265.-

1-3 août
LE GLACIER EXPRESS
Valais-Grisons
3 jours: Fr. 485.-

4-10 août
ILES DE L'ATLANTIQUE
Charente-Maritime-Vendée
7 jours: Fr. 1090.-

10-11 août
ROUTE DE LA SILVRETTA
Samnaun - Grisons
2 jours: Fr. 240.-

12-18 août
COL DES PYRÉNÉES
Lourdes-Andorre
7 jours: Fr. 1140.-

Renseignements et inscriptions:
auprès de votre agence:

28-68

IMMOBILIER

URGENT! LE SERVICE D'AIDE FAMILIALE DU LOCLE
cherche

LOCAL

environ 100 m² ou éventuellement 4 pièces avec ascenseur ou rez-de-chaussée. Loyer modéré.
☎ 039/31 82 44 heures bureau.

132-501525

A louer au Locle tout de suite ou à convenir

APPARTEMENT DE 3 PIÈCES
avec cuisine agencée.

Loyer: prix à convenir.
☎ 038/53 44 45

450-1022

OFFRES D'EMPLOI

Est-ce que vous cherchez du travail à Zurich?

Nous cherchons:

- monteurs électriciens CFC
- peintres en bâtiment
- dessinateurs en installations sanitaires
- menuisiers
- serruriers
- jardiniers, etc.

Logement à disposition.

Tél. 01 241 01 51 (demandez M. Frauchiger).

44-579/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces

A vendre

CITROËN XM 3L V6

Modèle 1990, env. 46 000 km, blanche, intérieur cuir, climatisation, radiocassette, télécommande au volant, 4 jantes supplémentaires avec pneus neige, téléphone Natel-C Bosch, crochet d'attelage. Prix, neuve, env. Fr. 51 000.-, expertisée, Fr. 34 500.-. Leasing possible. Excellent état.

☎ bureau 039/37 18 31

470-135

Grand succès on continue...



le sous-vêtement suisse sympa

Venez acheter chez **Frutiger**

CONFECTION
Daniel-Jeanrichard 15 Le Locle
☎ 039/31 17 20
Fermé lundi matin

470-253



Piano Connection

Le pied pour ceux qui aiment danser.



Sextett Art Ensemble

A écouter attentivement.



Intergalactic Maiden Ballet

Mais où sont passés les ballets?



Central Services

Impossible de rester de glace.

BRÈVES

Abri-bus

Les képis du coeur

Les abri-bus servent aussi de dortoir. Témoin cet homme qui y dormait dans la nuit de vendredi à samedi. Un policier, qui passait, a tenté de le réveiller. Le fêtard ne bronchant pas, notre gendarme n'a pas voulu trop le déranger. La police a aussi du coeur.

Boulangerie

Il n'y a pas d'heures

Vous cherchez un lieu d'accueil? Un boulanger de la place reçoit beaucoup de monde durant la nuit. Et plus particulièrement les jours de fête. A l'heure du travail, ceux qui rentrent et ceux qui sortent viennent boire le café de l'amitié dans son laboratoire. Une bonne pâte, cet homme.

Bagad de Lann-Bihoué



Petit retard...

De leurs binious, cornemuses, bombardes et tambours, les musiciens du Bagad de Lann-Bihoué égrènèrent la fête de leur musique venue tout droit de leur coin de pays. Ils se produisaient sous chapiteau vendredi. Après s'être restaurés, ils accordèrent leurs instruments: 25 minutes de cacophonie. Prêts pour le concert à 20 h 25, il ne leur restait guère plus que cinq minutes pour leur prestation. Faisant contre mauvaise fortune bon cœur, les Troubadours bavarois patientèrent jusqu'à 21 heures.

... mais grand succès

Plus tard, le public retrouva les Bretons dans la rue pour de nouvelles prestations. Cette fois-ci sans leurs costumes de marins, mais en tenue civile ou à... torse nu. C'est tellement plus décontracté!

Groupes suisses à la une

Sur un petit air helvétique

Quelques mots sur la soirée du vendredi, où se sont mélangés les bruits d'une fête bien arrosée (pluie non comprise) et des musiques différentes provenant toutes d'un petit pays sympathique, 700e oblige.

Un saxo un peu fou, un guitariste électrisé, du jazz rock peu commun, c'est Intergalactic Maiden Ballet. La scène délire, le spectateur un peu moins, désorienté par une musique peu conventionnelle. Les Zurichois ont surpris le public. Mais si les musiciens étaient allumés, l'audience n'a pas pris feu. Intergalactic faisait dans un genre qui, en plein air, a du mal à passer. Les envolées électriques du guitariste n'y ont rien changé. Peut mieux faire.

Un accordéon, des sax, des guitares, allons en balade avec Bartrek, et ses rythmes chaloupés d'une fin de nuit pleine d'émotions. Les Bâlois ont frappé finement et justement. Un peu folk, un zeste de Sting, le groupe a enchanté les specta-

teurs qui se sont plu à rêver avant d'aller se coucher... Et les mélodies qui restent dans la tête. Franc succès. Nous nous plairons à relever cette surprise d'un vendredi qui, pourtant, n'en a pas manqué. Dieu merci...

À ECOUTER ATTENTIVEMENT

Sextett Art Ensemble. Un nom très anglais pour une formation locale. Devant une foule très attentive, les Chaux-de-Fonniers ont produit une musique synthétique, parfaitement au point, originale sous toutes les coutures. Cette formation ne provoquait pas chez le public les mouvements les plus désordonnés, mais elle s'écoutait attentivement, comme un instant fugitif de musique parfaite, expression d'un concert plutôt que d'une fête de plein air. Du très bon travail.

Piano Connection, comme son nom ne l'indique pas, provient des brumes d'outre-Sarine. Cette formation boogie-woogie sur tous les rythmes, du rock des années 50 au rythm and blues le plus tendre. Basée sur le dialogue entre deux claviers, la musique du groupe manque un peu de présence vocale et de change-

ments dans les tonalités. Mais une rythmique implacable compense les répétitions inhérentes à ce genre de musique. Le pied géant pour ceux qui se plaisent à danser le rock.

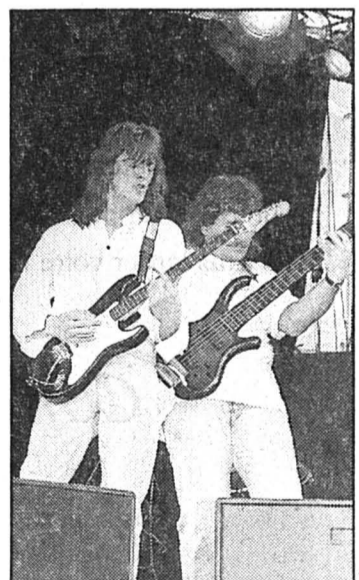
C'est le groupe chaux-de-fonnier Panama qui a ouvert les feux de la soirée spécial Suisse. Trois garçons qui pratiquent un rock bien placé, bien rodé, ne pleurant ni sur les décibels, ni sur l'énergie dépensée. Mais qui ont démontré aussi qu'ils étaient capables de diversité, en offrant d'autres compositions, plus douces, plus lentes, faisant preuve d'une indéniable recherche. Un fort courant de sympathie passait entre le public et ces musiciens attachants.

Un concert top-quality avec le groupe bernois Central Services, vainqueur du Marlboro Rock en 1989. Et c'était bien mérité! Pas d'étiquette, pas de petite case réductrice pour cette formation qui pratique les genres les plus divers avec un égal bonheur. Des «pros» – salut, l'homme à l'harmonica – passant du rock le plus «déménageant» aux influences quasiment country. Avec une originalité, une verve, un punch qui leur ont attiré la toute belle ovation.



Bartrek

Rythmes chaloupés avec un peu de folk et un zeste de Sting.



Panama

Bonnes vibrations.

Reportage:

Claire-Lise DROZ
Daniel DROZ
Stéphane ERARD
Pierre-Alain FAVRE
Jean-Claude PERRIN



Patrick Coutin
L'homme qui aime les femmes.



Susan & the Visitor
Un tempérament du tonnerre de Brest.

BRÈVES

Les Troubadours bavares

Le soleil brille au pas cadencé

Ce sont déjà de vieilles connaissances: les Troubadours bavares ont animé la Fête de la bière, vendredi et samedi sous la grande tente, avec leur maestria habituelle. Prenant la difficile relève du Bagad de Lann-Bihoué, ils ont commencé par enchaîner quelques valses et marches tandis que les premiers danseurs s'élançaient sur la piste. Puis arrivée triomphale de la deuxième partie du groupe, jouant au pas cadencé le fameux air du pont de la rivière Kwai. Hello, le soleil brille!

Coup de couteau

Dans la nuit de vendredi à samedi, une bagarre a éclaté entre fêtards entraînant un des protagonistes à donner un coup de couteau. La victime a été conduite à l'hôpital pour être opérée. Son état n'inspire pas d'inquiétude. C'est la première fois qu'on déplore un tel incident durant la Fête des Promos.

Ils jonglent



Belle démonstration, samedi après-midi de David Kohli, 15 ans, Sammy Müller, 14 ans, tous deux étudiants et de leur monitrice, Eva Roos, qui ont assuré une remarquable prestation de jonglage alors que ce trio n'est formé que depuis quelques mois et pourtant ils assurent déjà un spectacle de qualité. Avec cerceaux, quilles, balles ou oranges à l'appui, et en musique, de manière à rythmer ces jongleries dont le résultat est le fruit d'entraînements réguliers.

Soirée coups de cœur

Des promos sans pluie... Vous rêvez! La soirée coups de cœur du samedi n'a pas pour autant perdu de son éclat. Et l'orage dans tout cela? Un «p'tit contre-temps» à oublier au plus vite.

Alain Manaranche, rocker au cœur tendre, était entouré par une équipe absolument professionnelle. Deux jolies choristes éludaient par leur gestuelle le vrombissement supersonique et décoiffant d'une basse électrique un peu trop violemment dosée. Plus c'est fort, plus c'est beau! Malgré de jolis textes et une prestation musicale très léchée, on ne saurait sans risque de lèse-art prétendre que Manaranche est à la musique ce que Monet fut à la peinture.

Chanteur intermittent – il peint, il écrit – le Parisien Patrick Coutin, auteur du fameux tube «J'aime regarder les filles» a fait partager sa philosophie par le biais d'un rock bien carré sous une pluie battante. «Je veux t'aimer comme un animal», affirmait-il avec une belle énergie devant un public électrisé. Pas un genre de musique fleur bleue: c'est un mec qui chante les vertus de sa «Sexy Susy» et autres demoiselles dans des termes très physiques. Un cocktail costaud.

SOUVENIRS, SOUVENIRS

Ils ont le look des années 50, jouent une musique des années 50, nagent dans des costumes

extraits des armoires paternelles. Ce sont les Jive Aces. Reprenant des tubes de Benny Goodman et Duke Ellington, liant le tout avec une sauce Bill Haley, cette formation s'ingénie à faire revivre de grands moments de danse, sans toutefois posséder entièrement les techniques instrumentales propres à l'ère du swing. Peu importe puisque Jive Aces était un des seuls orchestres à proposer une musique dansable.

Elle a le même prénom que Mademoiselle Vega. Elle est américaine et ses musiciens viennent de Besançon. Elle, c'est Susan. Une p'tite bout de chou, dirait-on ici. Une dame bourrée de talent qui s'impose

allègrement. En anglais, Susan chante ses rêves et ses espoirs, et les Visitors qui l'accompagnent soulignent mélodieusement ses textes. Et puis, il y a un violon qui incite à fermer les yeux et à imaginer. Il était une fois un ange blond...

«H» COMME HIGELIN

Béret basque vissé sur la tête, homme tendre à l'humour caustique, Arthur «H» – qui n'est autre que le fils de Jacques Higelin – chante l'existence, l'amour et la mort.

De sa voix rauque et douce, il trouve que la vie qui passe est un peu fadasse. Sa musique, un jazz cool et des blues subtils, ne

l'est pas. Atmosphère intimiste et envoûtante, mêlée d'une fabuleuse ironie, le public s'est agglutiné devant la scène, comme hypnotisé par ces mélodies un rien ensorcelantes.

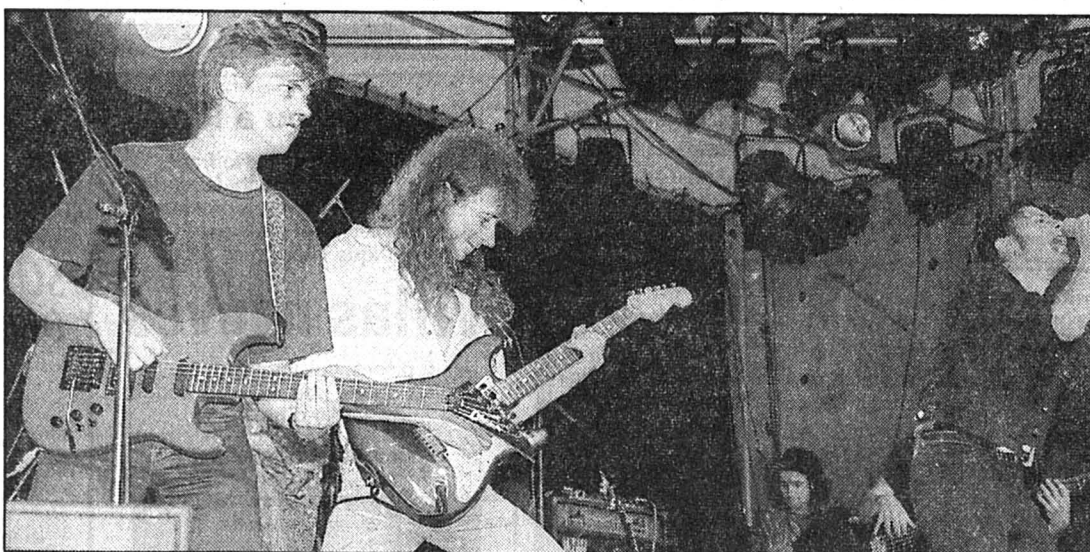
Tard dans la nuit, il était près de quatre heures, les Strasbourgeois d'Isis Amor ont eu la lourde tâche de mettre un point final à la fête. Pas franchement un point d'orgue. Avec son blouson de cuir et sa jupette blanche, le look de la chanteuse est à l'image de la musique, si-rupeuse à souhait. Les pulsations étant réglées par une boîte à rythmes, les mélodies paraissent quelque peu «informatisées». Et la tendresse, qu'en fait-on dans tout cela?



The Jive Aces
Look et musique des années 50.



Isis Amor
Une musique par trop informatisée.



Alain Manaranche
Un rocker au cœur tendre.



Arthur «H»
Tout est dans le béret.

Inauguration officielle du sentier du tour du lac Saint-Point

Les élus en balade

Grande manifestation dimanche dernier autour du lac Saint-Point, troisième lac naturel de France: inauguration du sentier du tour du lac d'une part et vernissage du «disque ailé», œuvre monumentale du sculpteur bisontin Paul Gonez.

Par une magnifique journée, les élus ont quitté leur «costume-cravate» pour participer à l'inauguration du sentier du tour du lac Saint-Point dans une ambiance chaleureuse et décontractée. Première étape, le port de Saint-Point Lac où le «disque ailé» de Paul Gonez s'intègre parfaitement dans ce théâtre naturel. M. Georges Gruillot, président du Conseil général du Doubs, s'est fait l'interprète de toutes les personnalités civiles et militaires présentes pour féliciter l'artiste, en espérant qu'avec une volonté locale, cette œuvre monumentale en acier inoxydable restera sur les lieux.



Lac Saint-Point

Les élus de la région ont troqué costard et cravate contre des souliers de marche. (Dotal)

QUE DE COMPLIMENTS!

Tous les invités ont ensuite sillonné une partie de ce nouveau

sentier qui permet de découvrir le lac d'une autre façon. Arrivés à Malbuisson, le président Gruillot, entouré de M. Cuinet,

vice-président du Conseil général et du Conseil régional et de M. Vuillaume, député, remercia M. Henri Monnot, président du

syndicat mixte des deux lacs pour cette réalisation d'une excellente qualité, qui permet aux gens du cru de mieux accueillir

les touristes pour leur faire découvrir ce spectacle exceptionnel qu'est le site naturel du lac Saint-Point. Il rappela qu'il aime à chaque fois se retrouver dans ce cadre du Haut-Doubs où les hommes ont un «parler-franc», avec qui les choses sont claires, et pour qui peu de mots suffisent pour se comprendre.

SOLIDARITÉ

M. Gruillot rappela le rôle des collectivités territoriales qui ont été à l'écoute des habitants des communes du lac pour les aider à réaliser un tel projet. Il faut utiliser toutes les cartes, là où elles sont. En conclusion, il appela à la solidarité en condamnant l'égoïsme et en invitant toute la population à aller de l'avant avec les élus.

M. le sous-préfet, émerveillé par ce site, souligna que par cette réalisation parfaite, malgré des obstacles importants et au-delà des clivages, l'intérêt général l'a emporté sur l'intérêt privé. Il a encore précisé que l'Etat ne pouvait être qu'un fédérateur des collectivités territoriales: développer ce savoir-faire et faire savoir au-delà des frontières a été la conclusion de cette manifestation rehaussée par la présence de la clique de Laberge-ment et les cavaliers des Gars de Joux en costume d'empire. (ed)

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETTE
François CHAUVIN
Jean-Pierre COUR
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY

BRÈVES

Besançon

Pas si cher le coup de fil

Un étudiant irako-syrien et deux étudiants syriens ont été condamnés jeudi à 15 jours de prison avec sursis ainsi qu'au remboursement de 7000 FF de communications téléphoniques. Pendant la crise du Golfe, les trois étudiants avaient décelé une «faille» dans le système d'appel téléphonique de France-Télécom et pouvaient appeler la Jordanie, la Syrie et l'Arabie saoudite depuis une cabine publique. (ap)

La forêt s'expose à Maïche

La Bibliothèque municipale de Maïche accueille, durant tout l'été, dans ses locaux au château du Désert, une remarquable exposition sur le thème de la forêt. L'Office national des forêts, le Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds et Noël Jeannot de Charquemont ont activement participé à sa réalisation. Reconstitution de milieux forestiers, animaux naturalisés, vieux outils sylvicoles, posters, sculptures sont au menu de cette exposition avec même des pièges à bostryches. (pr.a)

TAPIS VERT

Tirage du samedi:

Roi de pique
Dix de cœur
Valet de carreau
Valet de trèfle

Tirage du dimanche:

As de pique
Roi de cœur
Huit de carreau
Dame de trèfle

Spectaculaire accident aux Fins

La fatigue en cause

Une BX s'est littéralement pulvérisée en percutant à grande vitesse un poteau électrique en ciment armé, hier matin à la sortie de Morteau, en direction des Fins. Le chauffeur, qui s'était semble-t-il assoupi, avait heurté

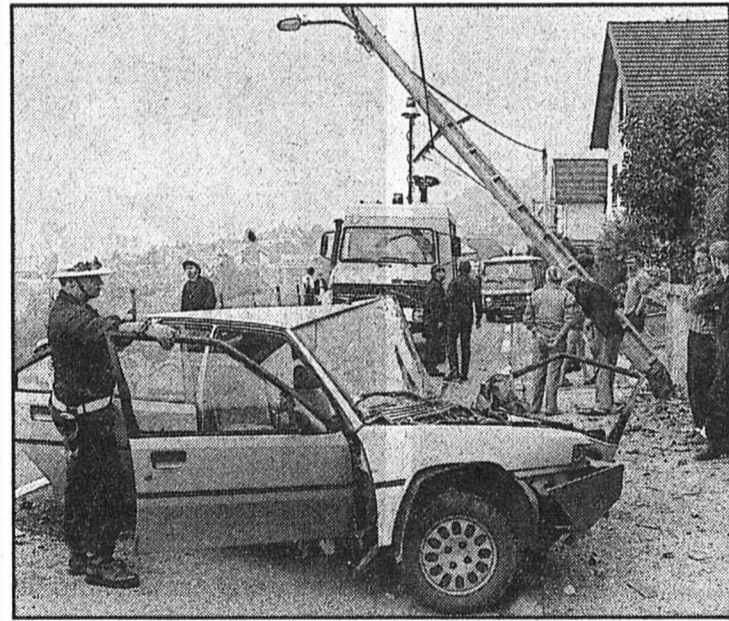
quelques secondes auparavant une voiture de touristes qui se rendaient au Saut-du-Doubs.

N. R., 24 ans, regagnait vers 8 h 30 son domicile «Au Bas de La Chaux» sur la commune des Fins. Quelque 150 m après la

Fonderie Obertino, sa BX a traversé la chaussée en pleine ligne droite. A ce moment-là, une R14 immatriculée dans l'Isère, circulant en sens inverse, n'a pu éviter la voiture livrée à elle-même malgré un coup de volant désespéré.

La BX acheva ensuite sa course folle de l'autre côté de la route, contre un poteau EDF.

Les pompiers de Morteau, rapidement rendus sur place, ont pris en charge les victimes, examinées par un médecin de la localité. N. R. présente les blessures les plus graves avec un sérieux traumatisme crânien et une fracture de la jambe. Hospitalisé à Pontarlier, ses jours ne sont pas en danger. Dans la R14, plus de crainte que de mal, mais on a eu très peur un instant pour une petite fille de 5 ans. Finalement, l'enfant de M. G., domiciliée à Grenay (Isère) a pu être remise à sa maman dans la journée après que l'Hôpital de Pontarlier ait immobilisé sa clavicule fracturée. EDF a pour sa part couché le poteau électrique qui penchait dangereusement au-dessus de la route. (pr.a)



Les Fins

La voiture a été entièrement démolie.

(Prêtre)

Missionnaires à Consolation

Un rôle humanitaire et social

Les missionnaires francs-comtois dans le monde sont au nombre de 260. Ces «envoyés spéciaux» de l'Eglise, ont pour habitude de partager leurs expériences chaque année, y associant étroitement les laïcs et religieux dont la terre de mission est par exemple un squatt de marginaux bisontins ou un quartier ouvrier de Belfort - Montbéliard.

C'est au Centre spirituel de consolation, qu'une cinquantaine d'entre eux ont tenu ce week-end leur université d'été. L'image du missionnaire à la barbe blanche tend à disparaître. Le rôle de celui-ci s'exerce davantage aujourd'hui dans les créneaux de l'humanitaire et du social, dans la mesure où les pays évangélisés depuis des décennies ont accédé à une certaine autonomie religieuse. Un engagement qui n'est évidemment pas sans risque. On est vite accusé de subversion.

EXPULSIONS

Le père Pierre Courtot, en sait quelque chose, lui qui a été ex-

pulsé de Birmanie, puis s'est vu refuser le renouvellement de son visa pour la Malaisie. Moins exposé, le père Genlot intervient à Montréal auprès des quelque 45.000 réfugiés africains.

Les frères Jaccard de Villers-le-Lac pourchassent eux la misère sous toutes ses formes. Que ce soit en aidant les prostituées colombiennes, en arrachant des gamins aux bidonvilles de Bogota, mais surtout en poursuivant inlassablement leur travail de réinsertion des lépreux. Ils reviennent ainsi de Syrie, où ils ont monté un centre d'appareillage pour les victimes de ce cancer des pays pauvres.

La mission n'est pas seulement «étrangère», mais s'exerce aussi à nos portes.

Sœur Vitte s'investit au service des marginaux du quartier Battant à Besançon: «Chaque matin je descends au «Fourneau économique» et je prépare entre 40 et 60 repas chauds pour les zonards. Il y a beaucoup de jeunes et nous essayons aussi de les aider à retrouver une dignité.» (pr.a)

Institut Bell'form

Rue Baptiste-Savoye 57 2610 Saint-Imier
☎ 039/41 28 48

Une nouveauté à Saint-Imier

Cet institut vous offre toutes les possibilités pour vous aider à retrouver équilibre et santé.

Mme Marie-Rose Ghisolfi, esthéticienne masseuse, vous propose les soins suivants:

- obésité, stress, angoisse, nervosisme, fatigue, surmenage, anxiété
- massages, drainage lymphatique, diététique (complément alimentaire naturel)

BON de Fr. 20.-

sur présentation de cette annonce

470-100470

CRÉDIT RAPIDE

038/51 18 33

Discretion assurée.

Lu à sa de 10 à 20 h

Meyer Finance

+ Leasing

Tirage 28

2520 La Neuveville

6-1575

Attention!

POUPÉES, POUPONS

achetés dès Fr. 200.-

OURS PELUCHE

même usés achetés

dès Fr. 100.-

Tous jouets: potagers, cuisines, magasins, poussettes, etc. Avant 1930. Egalement

achat et débarras de tous bibelots et objets anciens lors de décès ou déménagement.

S. Forney,

☎ 038/31 75 19, 31 43 60.

Déplacements. Discretion.

450-592

IMMOBILIER

A LOUER Centre ville La Chaux-de-Fonds

appartement 4 1/2 pièces

Cuisine agencée, salle de bains, W.-C. séparés avec lavabo, balcon, cave.

Possibilité de louer une place de parc dans garage collectif de l'immeuble. Libre: 1er août 1991.

Loyer: Fr. 1170.- plus charges.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

A vendre ou à louer

aux Geneveys-sur-Coffrane à mi-chemin de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds, à proximité des commerces et de la gare CFF, magnifique vue sur les Alpes

villas neuves

5 pièces, cuisine agencée, 2 salles d'eau, parc couvert, réduit, jardin d'hiver

Pour tous renseignements: 28-488

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

CONSTRUCTION SERVICE

EDMOND MAYE SA

Tél. 039 / 271 171

A vendre au centre-ville de La Chaux-de-Fonds

SUPERBE APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES (124 m²)

Cuisine agencée, cheminée, balcon, 2 salles d'eau avec WC, 2 grandes chambres. Possibilité de créer une chambre supplémentaire. Disponible automne 1991.

Prix: Fr. 390'000.-

MEMBRE SNGCI

28-192

CFC du Centre de formation professionnelle des métiers du bâtiment de Colombier

L'heure est aux professionnels

Toujours plus plein, le Temple du Bas pour une nouvelle remise de diplômes. Il s'agissait surtout d'hommes, samedi matin, avec la remise des CFC du Centre de formation professionnelle des métiers du bâtiment, à Colombier. Les orateurs ont insisté sur l'importance du «professionnalisme».

«Alors tendez-vous la main, cette main d'ouvrier qui ne sera jamais sale, à cause de la noblesse de votre cœur... Dans son discours, Georges Graber, directeur du Centre de formation professionnelle des métiers du bâtiment, a évoqué le 700^e anniversaire de la Confédération. «Vous êtes les citoyens de l'avenir. Comprenez que ce qui est important, ce n'est pas ce que l'on récolte, c'est ce que l'on sème».

Il a demandé à ces nouveaux professionnels, qui rejoignent l'élite des constructeurs, d'être «les constructeurs d'une civilisation de l'espoir». M Graber a

aussi remercié tous ceux grâce à qui ces jeunes ont obtenu leur certificat fédéral de capacité. Jean Cavadini, conseiller d'Etat,

les a félicités, puis a démontré qu'était révolu le temps de l'amateurisme. «L'heure est aux professionnels», a-t-il assuré. Le

CFC ne suffira pas au «vrai pro», qui aura à cœur de se perfectionner, s'informer et se remettre en question. «Vous le sa-

vez, mais cela fait du bien de le répéter...».

Avant de proclamer les résultats, le sous-directeur, M. Roland Golay a félicité deux anciens apprentis: le Jurassien Didier Hersch, mécanicien agricole, qui a remporté la médaille d'or au concours international professionnel d'Amsterdam et le Neuchâtelois Jacques Brauen, sélectionné comme réserviste pour ce concours.

213 lauréats de 16 professions enseignées à Colombier ont reçu leur CFC. On déplore 32 échecs, les monteuses électriques et les menuisiers ont été les plus touchés. En outre, 17 CFC ont été remis, pour des professions enseignées dans des écoles d'autres cantons. De très nombreux prix ont récompensé les meilleurs résultats.

La cérémonie était agrémentée du concours dynamique du New Castle Jazz Band. Une fougue qui rejait sur le Centre, puisque son trompettiste François Jacot-Descombes a la responsabilité de l'enseignement théorique aux constructeurs de routes. Une verrière d'honneur attendait le public au Centre professionnel à Colombier. AO

● Liste des lauréats en page 26



Temple du bas

Remise des diplômes de CFC du Centre de formation professionnelle du bâtiment, à Colombier.

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVES

Colombier

Nouveau tarif électrique

La direction des Services industriels de Colombier vient d'écrire à ses clients. Elle leur annonce que le nouveau tarif électrique applicable dès le 1^{er} avril 1991 tient compte de la hausse du prix de vente du fournisseur, soit l'ENSA. La nouvelle tarification met l'accent sur le prix du kilowatt-heure, plutôt que sur le montant de la taxe d'abonnement, remplacée par une taxe unique mensuelle de 10.50 francs. (ao)

Neuchâtel

La grêle frappe

La Chaux-de-Fonds a été canardée un peu avant le Littoral, vers 17 h 45. Une demi-heure plus tard, les grêlons attaquaient le bord du lac... Violents orages, pluies torrentielles causes de débordements et d'inondations: les températures très élevées de ce week-end ont abouti en toute logique à des orages très «chauds». La plupart des organisateurs de fêtes se consoleront: la pluie a attendu la fin des manifestations pour se... manifester. (ao)

Boudry

Deux milliards versés en 1990

Pour la première fois, les prestations versées par la caisse-maladie l'Helvetia - comptes généraux - dépassent deux milliards. Une des informations qui ressort de la riche assemblée cantonale des agences neuchâtelaises, réunies à Boudry le 8 juin passé. Une visite du Musée de la vigne et du vin a agrémenté la journée. (sp-ao)

AGENDA

Vaumarcus

Rencontre 1991

Vacances culturelles à Vaumarcus dans le cadre des «Rencontres de Vaumarcus». Du 20 au 26 juillet, conférences, concerts, activités diverses et rencontres d'anciens et de nouveaux participants. De nombreux orateurs présenteront l'Alaska, le Jura, technologie et éducation, éthique d'Albert Schweizer et Nouvelle Planète; la chimie, monstre sacré... Pour tout renseignement contacter Paul Kohler, La Colkhide, 1880 Bex, téléphone (025) 63.15.61. (ao)

Nouveaux cadres diplômés de l'ESCEA

Motivation et enthousiasme

C'est dans une atmosphère intime que s'est déroulée, samedi, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, la remise des diplômes fédéraux d'économiste d'entreprise de l'École supérieure de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA).

Le directeur de l'école, François Burgat, a parlé de la forte motivation qui animait les étudiants au début de la formation et de l'évolution de chacun pendant les trois ans de cours.

La première année, marquée par un examen préliminaire, exige des étudiants qu'ils apprennent à gérer leurs ressources. Une accélération se produit ensuite, accompagnée de la découverte de nouvelles disciplines.

MISE EN PRATIQUE

En dernière année, une synthèse s'opère et le travail de diplôme permet à chacun de mettre en pratique ses connaissances.

Lors de l'examen, enfin, chaque candidat a fait preuve de calme, de sérénité. Et F. Burgat a souligné: «Vous êtes aujourd'hui des économistes compétents, prêts à retourner dans l'industrie. Mais n'oubliez pas que la technique n'est pas un but en soi. Le dogmatisme n'apporte rien, alors sachez faire preuve d'imagination, de créativité.»

Le directeur général du Centre de formation professionnelle du Littoral neuchâtelois (CPLN), Jean-Pierre Gindroz, a exhorté les lauréats à devenir les moteurs des entreprises.

MALAISE

Il a rappelé que de nombreux cadres ressentent un malaise dans la conduite de leurs activités quotidiennes, ce que démontre une récente enquête de l'Institut de psychologie appliquée de Neuchâtel.

J.-P. Gindroz a réaffirmé que la vitalité d'une entreprise dépend du dynamisme de ses cadres. «Soyez enthousiastes, vous serez plus performants et vous aurez ainsi de plus grandes chances d'être heureux», a-t-il conclu.

Quant au conseiller communal Blaise Dupont, il a salué la qualité des efforts consentis

pour la formation professionnelle dans le canton. (pr)

Les lauréats

ECONOMISTES D'ENTREPRISE
Les diplômés fédéraux d'économiste d'entreprise ESCEA ont été délivrés à: Charles-André Beuchat, 5,4; Jean-Luc Christen 5,3; Daniel Eberhard 5,3; Denis Hostettler 5,3; Renaud de Pury 5,1; Daniel Ruefenacht 5,1; Stéphane Mueller 5,0; Thomas Wilp 5,0. Puis, dans l'ordre alphabétique: Philippe Kuster, Christian Monney, Michel Wisard.

INFORMATIENS DE GESTION

Obtiennent le diplôme de chef de projet ISEIG (Institut suisse d'enseignement de l'informatique de gestion): Jean-Luc Christen, mention très bien; Philippe Kuster, mention bien; Thomas Wilp, mention bien.

Les prix

ECONOMISTES D'ENTREPRISE

Pour la meilleure moyenne générale finale, offert par le Centre de formation professionnelle du Littoral neuchâtelois, Neuchâtel, à Charles-André Beuchat; pour le meilleur travail de diplôme, offert par l'Association de soutien ESCEA, Neuchâtel à Jean-Luc Christen; pour la meilleure moyenne des branches Organisation et conduite du personnel - Français-communication - psychosociologie des organisations, offert par PMC - Personnel Management Consulting - M. Denis Cardinaux, Neuchâtel, à Denis Hostettler.

Ecole des arts et métiers

CFC DE DESSINATEUR EN BÂTIMENT

Jean-Claude Frund, 5,4; Danièle De Tomi, 5,2; Antonio Gallina, 5,2; Didier Pointet, 5,2; Jacques Buhlmann 5,1; Magali Droz 5,1; Rachel Rossmann 5,1; Marc Zamparo 5,1. Puis, suivent dans l'ordre alphabétique: Fabrice Aragno, Laurence Auberson, Sébastien Bernaschina, Yann Cattin, Carmino Contaldi, Laurent Crelier, Olivier Dehon, Sébastien Ducommun, Yolande Evard, Ian Forrer, Noël Froidevaux, Jean Glauser, Willy Gregorio, Marc Haas, Jan Homberger, Stéphane Jacques, Natacha Jenni, Bertrand Leuba, Gianluca Longobardi, José Lorenzo, Manuel Lorenzo, Véronique Luthi, Christophe Maradan, Patrick Monnier, Patrick Monnin, Mauro Profico, Véronique Ramsejer, Nicolas Rudy, Olivier Schertenleib, Isabelle Storrer, Jean-Marc Ummel, Jean-Michel Wafler.

Violent feu de combles à Neuchâtel

Barrages dans la vieille ville

Marché perturbé dans la vieille ville de Neuchâtel, samedi matin. Un violent feu de combles a détruit le haut de l'immeuble, rue des Moulins 1. Des barrages étaient dressés pour protéger les passants.

Alarme samedi matin à 7 h 33. A 7 h 41, Bernard Buchilly était prévenu. Venant de Serrières, le capitaine responsable de l'intervention a repéré l'épais nuage de fumée au-dessus de la ville. Il a demandé qu'on alarme l'équipe porteuse d'appareils respiratoires. Un quart d'heure plus tard, elle était sur place. L'équipe de nuit, qui terminait son service à 7 h, a été rappelée avec les six hommes de l'équipe de renfort... Camion de commandement, tonne-pompe léger, échelle auto, fourgon lourd étaient au rendez-vous. La rue a d'abord été complètement barée. Le toit était déjà percé à l'arrivée des pompiers, amenant

une propagation horizontale et verticale du feu. Après la première lance déployée dans les combles avant même l'arrivée du capitaine, une seconde était mise en place pour préserver le bâtiment adjacent. Vers 8 h 30, le feu était maîtrisé, mais couvait dans les braises. A onze heures, l'animation restait grande sur place. Le toit lâchait ses tuiles sur la chaussée. Les pompiers en équipement de pionnier, retiraient vers l'intérieur les poutres et les tuiles avant de les jeter dans des bennes de récupération. Des barrages protégeaient les passants qui voulaient se rendre au marché. L'étal de récupération d'aluminium a dû être transféré sur la rue du Seyon. Le capitaine prévoyait un retrait des pompiers vers midi, avec une surveillance jusqu'à 15 h.

Cet ancien bâtiment appartient à la Caisse de pensions des employés de l'Etat. Il était voué

à la rénovation, mais pour l'heure habité. Angle de la rue des Moulins et du Château, l'immeuble en feu menaçait les deux immeubles mitoyens rue des Moulins 3 et rue du Château 2. D'ailleurs, un tiers de la charpente rue du Château 2 a aussi été détruit. Les dégâts sont très importants, rue des Moulins 1: les deux étages de combles et la toiture ont été complètement détruits. Vu la vétusté des lieux, des infiltrations d'eau ont percé jusqu'aux 3^e et 2^e étages.

NÉGLIGENCE PROBABLE

L'immeuble était habité, peut-être même un peu squatté. La police cantonale a interpellé des gens qu'elle a emmenés pour interrogatoire. Dans un communiqué de presse, elle laissait entendre qu'une négligence pourrait avoir été à la base du sinistre et que les investigations se poursuivaient. AO

Fête du port de Neuchâtel

Un grand cru

La 9^e édition de la Fête du port de Neuchâtel aura été celle des records: record de chaleur, de participation et de litres de boissons consommées!

L'un des organisateurs, Claude-Alain Rochat, directeur de la LNM, s'est montré fort satisfait: «Cette année, nous n'avons eu aucun incident grave à déplorer, chacun a trouvé un abri

pendant l'orage de samedi soir et nous avons pu fermer aux heures prévues. On est donc tous partant pour la 10^e édition et elle sera superbe!»

Vendredi, ce sont d'abord les enfants qui s'en sont donné à cœur joie: après la Fête de la jeunesse, ils ont pu participer à un grand lâcher de ballons et se gaver de friandises.

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

CINÉMAS

● APOLLO 1
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Jungle Fever (S. Lee, W. Snipes) 16 ans.
● APOLLO 2
15 h, 17 h 45, 20 h 30, La liste noire (I. Winkler, R. de Niro) 12 ans.
● PALACE
15 h, 18 h 30, 21 h, Un baiser avant de mourir (J. Dearden, M. Dillon, S. Young) 16 ans.

● ARCADES
15 h, 18 h, 20 h 30, amais sans ma fille (B. Gilbert) 12 ans.

● BIO
15 h, 18 h, 20 h 30, La double vie de Véronique (K. Kieslowski) 16 ans. V.O.

● REX
15 h, 18 h, 20 h 30, Nikita (L. Besson) 16 ans.

● STUDIO
15 h, 20 h 45, Thelma et Louise (R. Scott, S. Sarandon, G. Davis) 16 ans; 18 h 30, Jacques et Françoise (F. Reusser) pour tous.

● APOLLO 3
15 h, 20 h 30, Les deux sirènes (R. Benjamin, Cher) 12 ans; 17 h 45, Pour Sacha (A. Arcady, S. Marceau) 12 ans.

AUJOURD'HUI

● MUSIQUE
No Holding Back (rock, rythm and blues)
Plateau libre 22 h.
Zaneth (claquettes, cor des Alpes, guitare)
Place des Halles 20 h 30.

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Daniel SCHOUWEY

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

Val-de-Travers: succès pour le sculpteur Roman Signer à Môtiers

Une fée verte explosive

La mèche crépite, l'odeur âcre de la poudre noire se fait plus tenace. Le final approche, le demi-cercle de spectateurs retient son souffle. Soudain, c'est l'explosion. Une gerbe d'étincelle jaillit. L'absinthe répandue s'enflamme, et bientôt un geyser de feu, bleu, s'échappe de la bouteille de fée. La foule explose à son tour: applaudissements. Il est 21 h 57, samedi soir au plat de Riaux: l'action du «sculpteur de l'éphémère», Roman Signer, est réussie.

bouteille comme une fontaine». Et d'ajouter, visiblement heureux: «tout s'est déroulé sans incident». La bonne fée verte veillait.

DEUX NUITS ET DEUX JOURS

Flash-back. Nous sommes le vendredi 5 juillet, à zéro heure, au Château de Môtiers. Date fatidique: en 1908, le peuple suisse vote l'interdiction de l'absinthe. Roman Signer met le feu au premier tronçon de la mèche, qui court jusqu'au bloc erratique du plat de Riaux. Pendant deux nuits et deux jours, Signer vivra avec son œuvre.

Tous les cents mètres, l'artiste prépare une explosion de relais. Le cordeau pénètre dans une boîte, enflamme la poudre noire qui, en se consommant, propage le feu au tronçon de mèche suivant. Près d'un kilomètre et demi de course pour rejoindre le bloc erratique. Et une douzaine d'explosions.

L'ÂNE N'AIME PAS LA BLEUE

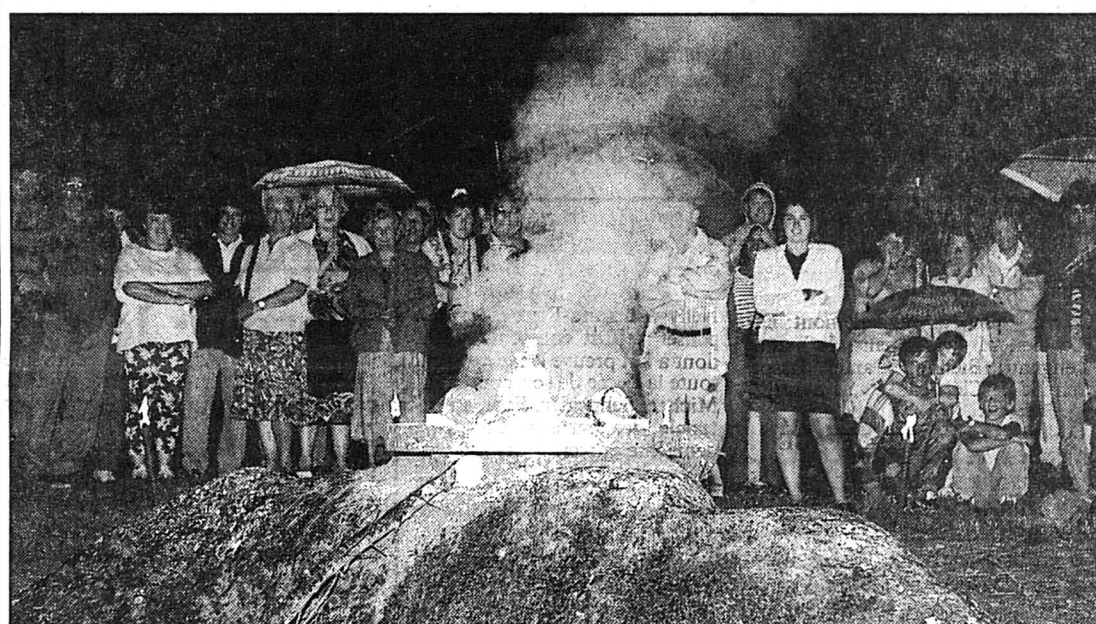
Samedi, 19 h: la mèche est à quelques encablures du plat de Riaux. Devant l'Hôtel des Six-Communes, Marie Delachaux,



Derniers préparatifs à Riaux

Roman Signer aime faire parler la poudre. Il n'en est pas à son coup d'essai. (Impar-De Cristofano)

«C'était la fin de la fée, qui, comme le Phénix, renaît de ses cendres», annonce Pierre-André Delachaux. Roman Signer sourit, son œuvre est accomplie. On félicite l'artiste saint-gallois pour sa première explosion en Suisse romande. «C'était très beau, l'absinthe est sortie de la



Samedi, 21 h 57: l'apothéose.

Deux litres de fée verte explosent dans une gerbe de couleurs. (Impar-De Cristofano)

pleines narines l'odeur de la poudre. «Ca sent le 1er Août», lâche quelqu'un. «Plouf», dernière explosion avant la grande, la belle.

La foule, bien que clairsemée, se resserre autour du bloc erratique. Roman Signer semble absent, concentré jusqu'au bout. Et c'est l'apothéose. Quarante-six heures moins trois minutes après la mise à feu de la mèche, l'absinthe s'enflamme. Deux litres du troublant breuvage – de la vraie bleue, cette fois – se consomment dans un tourbillon de couleurs.

JOUER AVEC LE TEMPS

Roman Signer est aux anges. La tension nerveuse laisse sa place à la satisfaction de l'œuvre accomplie. Son action explosive est une réussite. L'art et l'absinthe se rencontrent à nouveau: le mythe de la fée se perpétue.

Le temps s'écoule. Lent et rapide à la fois. Un élément avec lequel Signer aime jouer. La mèche est là, à quelques mètres. L'artiste prépare l'allumage du dernier tronçon. Curieux et admirateurs se pressent, reniflant à

Mariano DE CRISTOFANO

BRÈVES

Fleurier

Discours «jeune» pour le 1er août

La manifestation du 1er Août de la commune de Fleurier aura un aspect «jeune».

En cette année utopique du 700e anniversaire de la Confédération, les autorités fleurisannes ont en effet convié une élève du gymnase du Val-de-Travers à prononcer l'allocution officielle. L'heureuse (?) élue est Mlle Sarah Pavillon. (mdc)

Fontainemelon

2e triathlon jeunesse

Ouvert à tous, jeunes filles et jeunes gens, le 2e triathlon jeunesse s'est déroulé dernièrement, à Fontainemelon.

Conçue sous forme de relais, cette compétition a débuté avec une épreuve de natation; elle s'est poursuivie avec un relais de 12 km en vélo tout terrain, pour finir avec une course à pied de 6 km. (ha/lmp)

Cernier

Une grillade dans la montagne

La semaine passée, les élèves de l'école primaire de Cernier se sont rendus sur les pâturages de la Montagne de Cernier.

Les membres de la commission scolaire et les concierges les attendaient avec boissons fraîches et saucisses grillées. Une heureuse initiative pour un bel après-midi d'été. (ha)

Chézarde-Saint-Martin

Crédits acceptés

Lors de sa dernière séance, le législatif de Chézarde-Saint-Martin a accepté, à l'unanimité, deux demandes de crédit: 50.000 francs en vue de la réfection du chemin menant à la Petite Berthière, et 75.000 francs pour l'aménagement de l'allée du collège et la rénovation du mur qui menace de s'écrouler. (se)

AGENDA

Môtiers

Fée exposée

Les «restes» de l'action explosive de Roman Signer sont visibles dans la tour de la Galerie du Château de Môtiers, dès demain mardi et jusqu'à fin août.

L'exposition est agrémentée de photographies réalisées par François Charrière. (mdc)

Défilé de l'Ecole primaire de Coffrane

Un cortège de «clichés»

Cette année, 700e oblige, le cortège des enfants de l'école primaire de Coffrane avait un parfum bien suisse. Guillaume Tell, et autres «clichés» helvétiques tels que montres, fromage, ou chocolat, ont déambulé dans les rues de Coffrane, vendredi, aux alentours de midi.

Musique folklorique et couleurs suisses, pour le cortège des enfants de l'école primaire de Coffrane, qui a pris le départ, vendredi vers midi. En tête, les

membres de la commission scolaire étaient suivis par Guillaume Tell, son fils, une grosse pomme sur la tête, et le célèbre bailli Gessler entouré des siens. Pour illustrer la fameuse légende, les élèves de 4e et 5e années avaient confectionné des casques et des lances dignes de l'époque.

Humour et clin d'oeil, ensuite, avec les élèves de 2e et 3e années qui ont présenté une suite de produits typiquement

suisse: on y rencontrait un gros morceau d'Emmenthal, une plaque de chocolat, des vaches juchées sur des planches à roulettes, des montres et... la banque nationale, sur une charrette. Rôdait là autour un représentant de la finance – blanchisseur d'argent sale ou honnête banquier? – très chic dans son complet veston, tenant à la main une valise pleine de gros billets de banque.

ÉCUSSENS PAR CANTON

Les élèves de 1ère année, et ceux de l'école enfantine, fermaient la marche. Charmants comme tout dans leur costumes rouge et blanc, ils exhibaient les écussons de chaque canton suisse, qu'ils avaient dessinés eux-mêmes... «Enfin, pas tout à fait, précise une institutrice, on leur a donné un petit coup de pouce».

ET LE ROMANCHE?

Tout ce petit monde s'est, ensuite, réuni dans la cour du collège: les enfants ont chanté en français, en italien et en allemand. Et le romanche? «On a laissé tomber, confie un instituteur, c'était trop compliqué!». Parents et enfants ont finalement partagé un repas canadien, avant de se quitter pour les grandes vacances. (se)



Cortège de la jeunesse à Coffrane

Un écusson pour chaque canton.

(Schneider)

Cernier: cérémonie de clôture à La Fontenelle

Nouvelle formule

La cérémonie de clôture du collège secondaire de La Fontenelle s'est déroulée, vendredi matin, selon une nouvelle formule. L'idée était à la participation, celle des élèves bien sûr!

Ainsi, les 148 élèves de quatrième année, qui vont quitter l'école, étaient invités à se présenter sur scène. 85 élèves, soit plus de la moitié, poursuivront des études, soit à l'École de commerce, au gymnase cantonal ou à Numa-Droz, dans une école technique ou autre. 63 élèves ont opté pour un apprentissage.

Michel Rüttiman, directeur de l'école, s'est déclaré soulagé

de constater que tous les élèves qui quittent La Fontenelle ont trouvé un emploi, même s'il ne correspond pas toujours à leur rêve initial.

A noter encore que l'auditoire a été emballé par la prestation de l'Orchestre Angklung, invité pour la circonstance.

Les musiciens ont joué sur des instruments de bambou, d'origine indonésienne, complètement transformés. Leur répertoire allait du folklore suisse au jazz, en passant par la musique africaine. Un spectacle plein d'humour. La cérémonie s'est terminée par un apéritif. (ha)

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE
en cas d'urgence ☎ 111
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ☎ 53 34 44.

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE
☎ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.

NAISSANCE

Mes parents sont tout émus
d'annoncer
ma venue au monde

ELSA

le 4 juillet 1991

Clinique LANIXA S.A.

Patricia et Olivier
PRÉTÔT - CASSI
Ch. du Tombet
2057 Villiers

Courtelary à l'heure du 700e

De l'arbalète au «Spirit of Bienne»

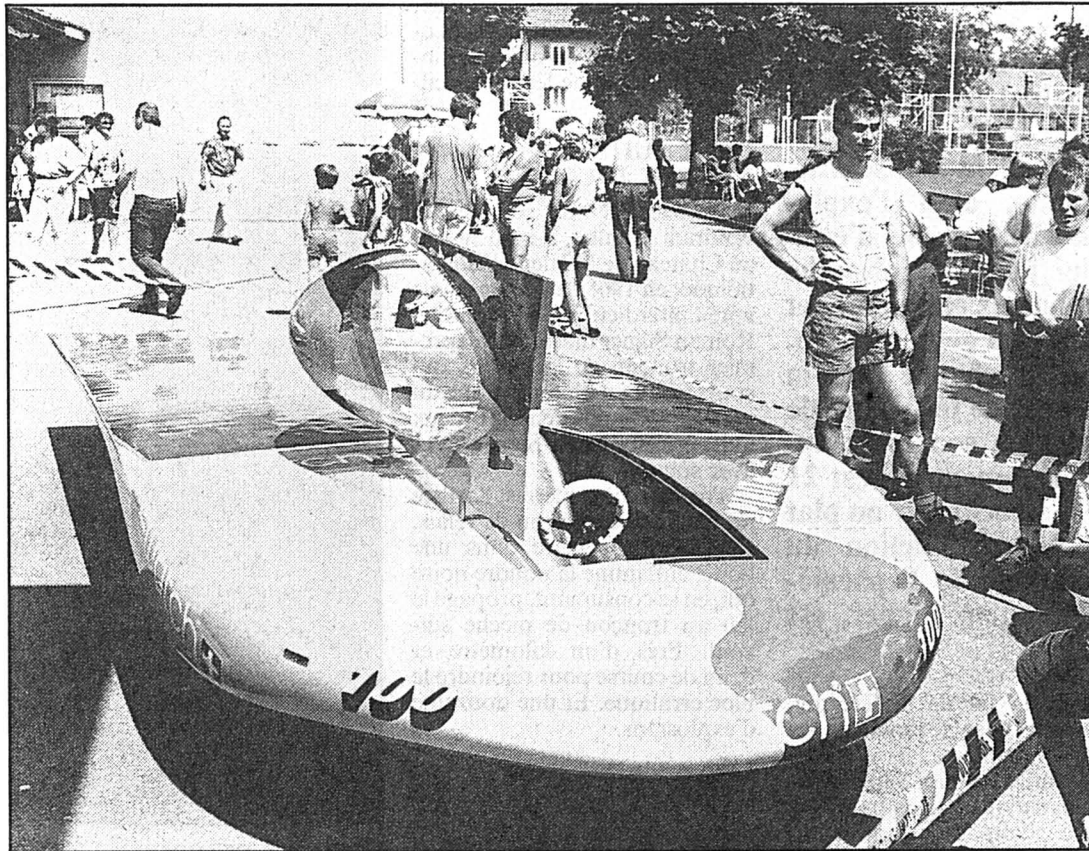
De l'arbalète du XIII^e à la voiture solaire du XXI^e siècle, Courtelary a vécu CH 91 sous le signe de l'éclectisme.

Prenant rapidement la direction de Chasseral, une centaine de ballons, lâchés par les enfants du village rassemblés en ce dimanche après-midi sur le préau du collège, annonçaient l'ouverture des manifestations que le chef-lieu d'Erguel destinait à la commémoration du 700^e anniversaire de la Confédération.

Le temps aidant, et la période des fénaisons touchant à sa fin, le public était nombreux à avoir répondu à l'appel de la société de développement, organisatrice. Si l'utopie s'est voulue thème marquant des festivités liées à CH 91, disons d'emblée qu'à Courtelary on a gardé les pieds sur terre, même si le design de la voiture solaire revêt, pour beaucoup, des allures très futuristes.

UN TABAC

Après un parcours le long des rues pavées d'un village en fête, le véhicule de l'Ecole d'ingénieurs de Bienne s'est enfin immobilisé devant l'école, pour la grande joie d'une population qui a pu l'approcher, le toucher, et poser mille questions à son pilote, M. Molinari.



«Spirit of Bienne»

La voiture solaire a parcouru le village pilotée par M. Molinari avant de faire l'admiration d'un nombreux public.

La chaleur pesante qui régnait à l'extérieur invitait le public à prendre place dans l'atmosphère plus rafraîchissante de la halle de gymnastique, afin

d'assister à la projection du film réalisé en Australie l'an dernier.

Capable de pointes de vitesse allant jusqu'à 130 km/h, le «Spi-

rit of Bienne» remportait en 1990 la course Darwin - Adélaïde, longue de 3000 km et réservée exclusivement aux voitures solaires.

Encadrée de cavalières, c'est à cheval que l'arbalète du 700^e gagnait Courtelary, venant de Cortébert où elle avait été remise le jour précédent par une délégation de Corgémont.

Poursuivant son périple en remontant le Vallon, elle sera conduite solennellement, le 12 juillet prochain, à Cormoret.

Symbole du label suisse, elle offrirait l'occasion au maire de la localité, M. P.-André Mathys, de rappeler à chacun l'unité d'un pays soudé au travers de ses diversités.

ET S'IL REVENAIT

Aux prestations gymniques appréciées des aînés et des plus jeunes, succédait la présentation d'un second film, réalisé par deux amateurs locaux, MM. J.-Pierre Bessire et Yvan Hirschi. Tous deux férus d'histoire, ils se sont astreints à redonner vie à Nicolas Béguelin, citoyen du XVIII^e siècle qui, au service de Frédéric II de Prusse, officiait au nord de l'Europe en qualité de précepteur. Le retour résumé de Nicolas, en plein XXI^e siècle, dans son village natal, donne l'occasion aux auteurs du scénario de parcourir deux siècles, durant lesquels toute la région a vécu la révolution industrielle et son cortège d'images nouvelles. Du beau travail et un bel hommage au chef-lieu d'Erguel. (e.c.)

Rédaction du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGELER

BRÈVES

Canton de Berne Retrait demandé

Dans une récente motion, le député Roland Benoit (udc, Corgémont) demande que la délégation aux affaires jurassiennes du Conseil exécutif bernois se retire de la conférence tripartite mise en place par le Conseil fédéral. «En dehors du problème de Vellerat et d'Ederswiler, il n'existe pas de 2^e question jurassienne telle que l'admet le Conseil fédéral», souligne-t-il. (de)

Elections 70 centimes par électeur

A l'occasion des élections de cet automne, au Conseil national et au Conseil des Etats, les communes bernoises doivent joindre pour la première fois, à leur envoi aux électeurs, le matériel publicitaire des partis. Le canton contribue aux frais d'envoi à raison de 70 centimes par électeur. (oid)

Tramelan Animation suivie

S'occupant depuis quelques années de l'animation au Home des Lovières, M. François Küffer a voulu parfaire ses connaissances. Pour améliorer le bien-être de ses «protégés», il a suivi pendant deux ans, le cours dispensé par l'Association vaudoise d'établissements médico-sociaux de Lausanne et y a obtenu avec succès son diplôme d'animateur en EMS. (comm/vu)

BRAVO À

Mlle Christine Zwahlen...

... apprentie auprès de la droguerie Goetschmann, qui vient d'obtenir avec succès son certificat de capacité de droguiste. (comm/vu)

M. et Mme Paul Pulver-Gerber...

... qui viennent de célébrer leurs 50 ans de vie commune, entourés pour l'occasion, de leurs huit enfants et vingt petits-enfants. Le couple a eu l'occasion de se faire largement apprécié à Mont-Tramelan où, en sa qualité d'enseignant, M. Pulver était estimé. Jouisant aujourd'hui de la retraite, il occupe encore la fonction de secrétaire communal et apporte sa précieuse collaboration au sein du Service des soins à domicile ainsi qu'au Service de l'aide familiale. (comm/vu)

Fête villageoise à Tramelan

Deux jours de liesse réussis

Le beau temps aidant, la fête villageoise de Tramelan a connu un nouveau succès populaire. L'ambiance a été excellente durant les deux journées agrémentées par des productions de diverses fanfares et cliques ainsi que par un cortège d'enfants.

Une animation toute particulière a régné avec la venue de plus de 100 forains. Commerçants du village, sociétés et groupements divers ont été également de la partie et chacun a redoublé d'ingéniosité afin de satisfaire la clientèle. Cette fête a aussi été l'occa-

sion de grandes retrouvailles entre Tramelots partis depuis quelques années et qui aiment bien venir se retremper dans une ambiance sympathique. La température extrêmement clémente qui a gratifié les deux soirées a incité de nombreuses personnes à ne rentrer qu'aux premières heures du matin.

Trois cliques, dont deux de Bienne et une d'Orvin, trois fanfares (Loveresse, Bévillard et Fanfare municipale de Tramelan) ont apporté une note musicale très appréciée. Carrousel pour les petits, autos tamponneuses pour les plus grands,

nombreux jeux-concours, guinguettes attrayantes, disco pour les jeunes, orchestre de danse, autant de sujets d'attractions qui ont contribué à la réussite de cette fête villageoise.

Bien sympathique aussi fut le cortège des enfants, même s'ils ne furent pas très nombreux à y participer. Conduits par la fanfare municipale, placés sous le thème «Nos petits sportifs», ces bambins ont défilé de manière bien disciplinée. La formule ayant fait ses preuves, il y a lieu de la maintenir et espérer que l'année prochaines les rangs seront davantage remplis. (vu)



Tramelan

Même si il n'y avait pas foule au cortège des enfants, ce dernier fut plus que plaisant à suivre avec des participants costumés sous le thème «Nos petits sportifs» (vu)

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE ☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE ☎ 111.
- HÔPITAL ET AMBULANCE ☎ 42 11 22.

TRAMELAN

- MÉDECINS Dr Graden ☎ 97 51 51.

- Dr Meyer ☎ 97 40 28.
- Dr Geering ☎ 97 45 97.

- PHARMACIES H. Schneeberger ☎ 97 42 48.
- J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

COURTELARY

- MÉDECINS Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
- Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

- MÉDECINS Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
- Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

- MÉDECIN Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.



Villeret: le jardin d'enfants à l'honneur

Dessin: le talent d'artistes en herbe

Pour la deuxième fois, le jardin d'enfants de Villeret s'est distingué dans le cadre du concours international pour la jeunesse, organisé par la Caisse Raiffeisen.

L'édition 1991 de ce concours était placé sous le thème «Idées, fantaisie, talents: découvre le potentiel qui est en toi». Or la classe du jardin d'enfants de Villeret a incontestablement fait preuve de talents, puisque le jury lui a accordé un premier prix.

A ce succès d'ensemble s'ajoute un 4^e prix individuel remporté par Nicolas Magri. Un grand bravo à tous ces artistes en herbe, ainsi qu'à leurs maîtresses, Nicole Gigon et Chantal Fahrni !

A l'occasion de la récente célébration du 10^e anniversaire du complexe communal, des photos ont été réalisées tout au long du spectacle.

Toutes les personnes intéressées peuvent en commander des tirages, en s'adressant à la Caisse Raiffeisen de Villeret.

JOLI TRAVAIL

Relevons enfin que les grandes pupillettes, de Villeret toujours, ont fait du très beau travail lors de la récente Fête des jeunes gymnastes du Jura bernois. A l'école du corps, elles ont notamment obtenu une note de 9,525. Et à ce niveau, il convient de relever le magnifique travail de leur monitrice, Mireille Fleury, puisque la note attribuée pour la composition atteint 9,85! (mw)

Clinique psychiatrique de Corgémont

Aux architectes de démontrer leur savoir

Le Conseil exécutif bernois demande au Parlement d'approuver un crédit de 1,5 million, afin d'organiser un concours d'architecture et d'élaborer un projet pour la future clinique psychiatrique de Corgémont.

La structure de la clinique de Bellelay ne répond plus aux critères actuels en matière de traitement psychiatrique. Il s'agit de séparer la psychiatrie générale et la psychogériatrie, une nécessité revendiquée par les milieux médicaux et admise depuis longtemps déjà par les autorités. Et pour des considérations relevant de la politique régionale, les établissements voués à ces deux domaines de soins doivent être situés en des endroits différents. Or, pour le nouvel établisse-

ment de psychiatrie générale, la commune de Corgémont s'est révélée être le meilleur emplacement, d'où le lancement de l'étude souhaitée par le Gouvernement.

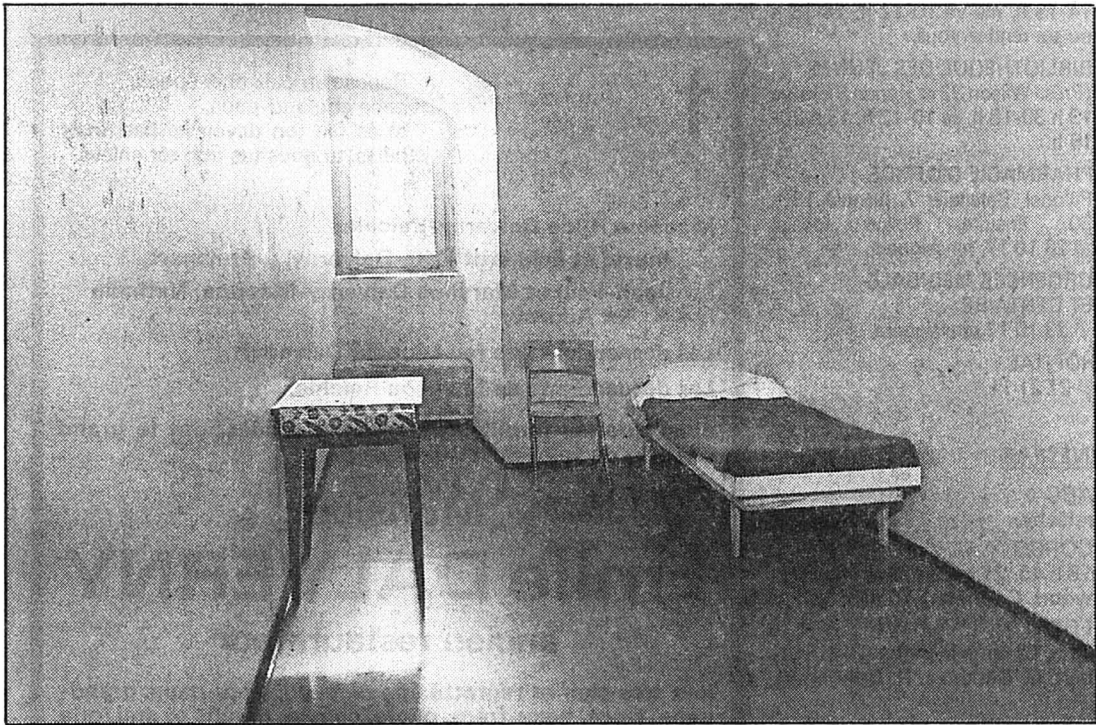
LE FUET OU BELLELAY?

Outre la somme sus-mentionnée, le Conseil exécutif sollicite encore un montant de 300.000 francs, destiné à deux études de faisabilité qui doivent permettre, d'une part, d'évaluer la possibilité de rénover et transformer l'abbaye de Bellelay dans la perspective d'y maintenir la psychogériatrie, et d'autre part, d'examiner si l'implantation d'une nouvelle clinique au Fuet serait réalisable.

Le crédit proposé au Grand Conseil est soumis au référendum facultatif. (oid-de)

Conditions de détention dans les prisons jurassiennes

Pas de quoi rougir



Les conditions de détention dans les prisons jurassiennes préoccupent beaucoup de monde, ces temps-ci. Alors qu'un magazine, et un prisonnier connu comme Walter Sturm, les dénoncent avec vigueur, elles ont même fait l'objet d'une motion – en fait déjà réalisée, mais récemment déposée par le député-avocat radical Alain Schweingruber. Un examen détaillé de la question démontre pourtant que les autorités jurassiennes n'ont pas à rougir dans ce domaine.

Prisons jurassiennes

Un examen détaillé montre que les autorités jurassiennes n'ont pas à rougir des conditions de détention.

construction d'une seule prison cantonale – et l'adoption d'un crédit de construction d'une maison d'arrêts qui permettra enfin de séparer les détenus en préventive et les détenus condamnés, comme l'exige le code.

QUELS GARDIENS?

Une commission d'étude et les magistrats concernés ont lon-

gument étudié la question de la garde des détenus confiée soit à des geôliers professionnels, soit à des agents de police détachés.

Le canton du Jura a ensuite fait preuve d'un esprit novateur indéniable dans l'exécution des peines de courte durée. Les dispositions légales adoptées en 1985 favorisent le régime de la semi-détention, qui permet à tout condamné à une peine de

moins de trois mois de la subir en conservant son emploi et en ne passant sous les verrous que son temps libre, nuits et jours de congé compris.

Des difficultés de personnel, sans qu'on puisse pour autant parler de graves lacunes, ont certes parfois rendu difficile l'exécution des tâches de patronage, instaurées en faveur des condamnés en pénitencier, dont

la réinsertion sociale se heurte à de multiples écueils.

LA LONGUE MARCHÉ DE L'ORDONNANCE

Enfin, le Département de la justice s'est attelé, depuis deux ans, à la mise à neuf de l'ordonnance sur les prisons de district, dont plusieurs articles sont désuets, voire contraires aux Droits de l'homme. Elle a été adoptée par le Gouvernement en avril dernier, et entrera en vigueur une fois ratifiée par l'Office fédéral de la justice qui a exigé plusieurs modifications du texte initial.

Elle définit les droits des détenus, les conditions de détention, l'exécution des peines en semi-liberté ou semi-détention et est en tous points conforme aux normes d'avant-garde.

Bien sûr, en attendant son adoption, l'ancien texte reste en vigueur. Mais les magistrats d'exécution des peines sont tenus d'appliquer la jurisprudence y relative. De ce fait, toute critique des conditions de détention doit se référer à ce qui se pratique et non pas à la teneur des textes légaux. On ne saurait exiger que ceux-ci soient modifiés après chaque changement de la jurisprudence. L'ordonnance prévoit en outre la désignation de visiteurs de prisonniers, selon la demande formulée par Caritas; visiteurs qui devront être au bénéfice d'une formation spéciale. Cela constituera à coup sûr une innovation heureuse et psychologiquement importante au profit des détenus. V. G.

BRÈVES

N 16

Oppositions d'écologistes

Le WWF, la Ligue de protection de la nature et l'AST-Jura ont fait opposition aux sections 7 et 8 de la Transjurane, entre Delémont et Choindoz.

Selon le projet, plusieurs milieux naturels très sensibles subirait en effet des dégâts considérables.

Des mesures de compensation, définies par des biologistes, devraient être prises, exigent les opposants. (vg)

Delémont

Mensuel PDC Jura

Le mensuel du PDC Jura, qui vient de sortir de presse, se penche sur la situation financière des collectivités publiques. Il s'arrête sur la dégradation des finances publiques.

Le conseiller national Gabriel Theubet relève qu'en 1990 huit cantons bouclent leurs comptes avec un excédent de financement, contre 18 qui doivent recourir à l'emprunt. Pour le PDC, l'heure des choix semble arrivée, à la veille des élections fédérales. (gyb)

AGENDA

Vendlincourt

Saut avec élastique

Trois jours de sauts avec élastique sont proposés, lors de la Fête de Vendlincourt, qui aura lieu du 12 au 14 juillet, ainsi que des sauts en parachute en compagnie d'un moniteur, à partir d'un hélicoptère volant à 3000 mètres.

Les organisateurs attendent plus de 5000 personnes à Vendlincourt. Le Para-Club Jura fera aussi une démonstration de parachutisme. (vg)

Alle

11e Fête des paysans

Après trois ans d'interruption, la 11e Fête des paysans qui se déroule les 13 et 14 juillet à Alle, présentera à nouveau du bétail soumis à l'appréciation d'experts. Une championne de chaque race sera désignée.

Des chevaux seront aussi de la fête, en quadrille et en parade. Des promenades en chars et en hélicoptères complètent le programme. (vg)

Lajoux

Centre de formation en projet

Le Conseil communal de Lajoux planche actuellement sur un dossier qui a été récemment évoqué en assemblée communale, soit le projet d'implantation d'un centre qui aurait pour but la formation du personnel, notamment, de la VEBO.

Cette dernière – fondation privée, créée en 1964, puis formée en association l'année suivante – a pour but de réinsérer socialement les personnes handicapées de 20 à 60 ans. Son siège est à Oenzingen et de nombreuses communes soleuroises en sont membres. Elle emploie quelque 700 personnes et son capital social avoisine le million. Outre la formation professionnelle, les loisirs du personnel de la VEBO, ce centre devrait aussi logiquement accueillir des

personnes handicapées, d'où une architecture adéquate. Le centre s'implanterait en lieu et place d'un domaine agricole actuellement en exploitation et que la VEBO désire racheter; la ferme serait rasée et deux bâtiments neufs seraient construits. Il conviendrait dès lors de procéder à un dézonage et un changement d'affectation de terrain. D'où la nécessité de présenter un plan spécial qui doit avoir l'aval de l'assemblée communale doulaitte et du canton (Service de l'aménagement du territoire). Le soutien du Conseil communal à ce projet (devis à environ 9 millions) est bien sûr conditionné à un maximum de clarté et il convient pour l'heure de rassembler le plus d'informations possible. P. S.

Licenciements à Porrentruy

Grévistes réengagés

La manifestation de protestation, prévue par l'Union syndicale, la FCTA et le Comité jurassien «Grève des femmes», samedi à Porrentruy devant le magasin Innovation, à la suite du licenciement d'une vendeuse et d'une décoratrice, n'a pas eu lieu. Peu avant qu'elle commence, des négociations entamées avec la direction générale d'Innovation S.A. ont abouti au réengagement des deux femmes licenciées. Les syndicats ont donc renoncé au boycottage du magasin.

Un communiqué commun – émanant des syndicats, d'Innovation, et de «Grève des femmes» – publié au terme des négociations, n'apporte aucune explication sur ce revirement de la direction d'Innovation, qui affirmait auparavant que les deux licenciements résulteraient

des prestations insuffisantes des deux personnes en cause, et non de leur appartenance au comité «Grève des femmes».

Tout en exprimant sa satisfaction, la FCTA souligne que sa tâche est encore grande, vu les conditions de salaire très inférieures aux minima pratiquées dans la vente dans le Jura.

Cette affaire pourrait d'ailleurs connaître encore des rebondissements. En effet, dans un communiqué, une partie du personnel a fait savoir, samedi soir, qu'elle ferait la grève sur place, aujourd'hui, si les deux employées étaient effectivement réengagées.

De plus, la direction générale d'Innovation a discuté avec chaque salarié, samedi, de sorte que d'autres développements de ce conflit ne sont pas exclus. V. G.

Muriaux: assemblée de la Chanson des Franches-Montagnes

Dans l'attente de renfort!

C'est à Muriaux que la Chanson des Franches-Montagnes a tenu ses assises annuelles sous la présidence d'Eveline Berger. Après la lecture du procès-verbal rédigé par Raymonde Froidevaux, la présidente a commenté l'activité de l'année écoulée, une année chargée marquée par l'organisation de la Fête cantonale des costumes et coutumes du canton du Jura.

Mme Berger a félicité les membres pour leur collaboration et a remercié chaleureusement le directeur Gérard Queloz pour la qualité de son travail, effort concrétisé par le beau succès du concert annuel. Après avoir annoncé la participation de la société à l'émission de la télévision

suisse, Jass 91, la présidente a invité chaque membre à effectuer un sérieux effort de recrutement afin d'assurer la survie de la chorale.

Les comptes présentés par François Frésard bouclent avec une minime augmentation de fortune alors que ceux de la caisse des costumes sont déficitaires en raison de la hausse du prix des tissus, ainsi que l'a précisé la responsable, Colombe Queloz. Raymonde Froidevaux a reçu une channe jurassienne pour ses vingt ans d'activité.

Aucune démission n'ayant été présentée, le comité a été réélu en bloc. Il est constitué comme suit: Eveline Berger, présidente; André Thiévent, vice-président; Raymonde Froidevaux, secré-

taire; Françoise Frésard, caissière; Colombe Queloz, responsable des costumes; Alphonse Humair et Francis Vallat, assessseurs. Les comptes seront vérifiés par Martine Bandi et Myriam Cattin. Quant à la commission de musique elle comprend Yolande Nesi, Eveline Berger, Fernande Oberli, Francine Girardin, Gérard Queloz, Pierre Humair, Maurice Vallat.

Plusieurs membres ont été récompensés pour leur assiduité. Il s'agit de Claire et Marguerite Gigon, Willy Gyger, Alphonse Humair, Gérard Queloz, Fernande Oberli, André Thiévent, Simone Vallana (aucune absence); Pierre Humair, Joseph Petignat, Françoise Frésard, Armande Nesi (deux absences). (y)

Messe pontificale à Courgenay

Accueil d'un évêque jurassien

Courgenay, près de Porrentruy, a accueilli dimanche un enfant du village, Mgr Gérard Daucourt, né en 1941, récemment nommé évêque coadjuteur de Troyes, en France. La messe pontificale fut célébrée dans l'église paroissiale, en présence, notamment, de Mgr Henri Salina, abbé de Saint-Maurice et du chanoine Fernand Boillat, du Collège Saint-Charles – Mgr Daucourt a suivi dans sa jeunesse les cours de ces deux établissements – des représentants de la commune et des paroisses réformée et menonite de Courgenay.

PASTORALE PAR SECTEUR

Au cours d'une rencontre avec la presse, Mgr Daucourt a indiqué qu'il entreprendrait dans son diocèse la réforme qui touche à sa fin dans l'Eglise catholique du Jura, soit la pastorale par secteur.

Il est favorable à l'engagement des laïcs dans la vie de l'Eglise et surtout à une étroite collaboration entre les Eglises chrétiennes «afin de promouvoir leurs activités respectives dans l'Europe et de favoriser ainsi la relation personnelle de chaque chrétien avec le Christ qui suscite lui-même des moyens d'annoncer l'Evangile».

Le Conseil pontifical avait

chargé Mgr Daucourt des relations avec les Eglises orthodoxes du Moyen-Orient et les Eglises protestantes francophones qu'il connaît particulièrement bien. Mgr Daucourt s'est aussi félicité de la désignation par le Vatican d'un médiateur chargé de résoudre le conflit qui oppose le diocèse de Coire et son évêque Mgr Haas.

V. G.

SERVICES

SAIGNELÉGIER

● PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES

☎ 51 12 03.

● HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.

● AMBULANCE ☎ 51 22 44.

● MÉDECINS Dr Boegli, ☎ 51 22 28.

Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

● MÉDECINS
Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

● MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

Société éditrice
et imprimeur:

L'Impartial SA
La Chaux-de-Fonds

Rédaction
et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds,
Tél: 039/211 135
Télex: 952 114
Fax: 039/285 852
Fax: 039/281 419

Tirage contrôlé REMP
31.183

Régie des annonces:
Publicitas

La Chaux-de-Fonds,
tél: 039/283 476
Le Locle, tél: 039/311 442

FAITS DIVERS

Saint-Aubin

Deux blessés

Un automobiliste de Villars-le-Terroir circulait, samedi à 3 h 25, de Vauxmarcus à Neuchâtel. A St-Aubin, dans une légère courbe à droite, à la hauteur du Garage Desarzens, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui s'est déporté sur le centre de la chaussée et a heurté la voiture de Mlle C. M. de Marin-Epagnier qui arrivait en sens inverse. Blessés, la conductrice et le conducteur ont été conduits à l'Hôpital de La Béroche, établissement qu'il ont pu quitter après y avoir reçu des soins.

La Ferrière

Trois blessés

Un automobiliste circulait de La Chaux-de-Fonds en direction de Saignelégier, samedi à 23 h. Au lieu-dit La Basse-Ferrière, il n'a pu éviter un automobiliste qui circulait en sens inverse sur la partie gauche de la route, et est entré en collision frontale avec ce dernier. Trois personnes ont été blessées.

Delémont

Cycliste blessé

Dans un virage, un cycliste qui descendait le col de la Scheult, en direction de Delémont, hier à 9 h 50, a perdu la maîtrise de son engin et a chuté en contrebas de la route. Blessé, il a été transporté par ambulance à l'Hôpital de Delémont, puis transféré par hélicoptère dans un hôpital bâlois.

TÉMOINS

Neuchâtel

Le conducteur du véhicule qui, samedi dernier, entre 6 h 45 et 7 h descendait la rue du Rocher en direction du centre-ville et qui a heurté une voiture Datsun Patrol rouge, stationnée au sud de la chaussée à la hauteur de l'immeuble No 7, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel, tél. (038) 24.24.24.

DÉCÈS

Cormondrèche

M. Robert Juvet, 1908.

Bevaix

M. Ernest Oulevey, 1911.

Neuchâtel

M. Jean-Marie Jeanjaquet, 1914.

M. Paul Bugni, 1932.

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES (Prés.-Wilson 32 et Ronde 9), lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL ☎ 27 21 11.

CINÉMAS

- ABC relâche.
- CORSO 18 h 45, 21 h, La relève (C. Eastwood, C. Sheen) 16 ans.
- EDEN 21 h, La reine blanche (J.-L. Hubert, C. Deneuve, R. Bohringer)

- 12 ans; 18 h 45 (V.O.), Alice (W. Allen) 12 ans.
- PLAZA 18 h 30, 21 h, Green Card (G. Depardieu, A. MacDowell) pour tous.

- SCALA 21 h, Jamais sans ma fille (B. Gilbert) 12 ans; 18 h 45, La double vie de Véronique (K. Kieslowski, I. Jacob, P. Volter) 16 ans.

†
Repose en paix cher époux, papa et grand-papa, tu as fait ton devoir ici-bas, mais hélas, tu nous fus trop tôt enlevé.

Madame Hilde Dalverny-Reichle:

Ingrid et Eckhardt Fritz-Dalverny, à Stuttgart,
Jean-Paul et Maryline Dalverny-Messina, Nathalie et Audrey;

Les descendants de feu Léopold Dalverny;

Les descendants de feu Léon Reichle,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Emile DALVERNY

ancien restaurateur

leur très cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui samedi, dans sa 70e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 6 juillet 1991.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mardi 9 juillet, à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 58, rue Jaquet-Droz.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

TRAVERS

«Il entr'ait... Par la porte ouverte
La joie entr'ait à son côté
Car l'âge l'avait respecté,
Et sa vieillesse fraîche et verte
Brillait comme un beau soir d'été»
André Theuriet

Madame Suzanne Burgat-Thévenaz, à Travers;
Madame et Monsieur Paul-André Matthey-Doret-Burgat et leurs enfants Catherine et Frédéric, à Fleurier;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Louis Burgat;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Louis Thévenaz,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Alfred BURGAT

dit Misou

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, parrain, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection après une cruelle maladie supportée avec courage et dignité dans sa 72e année.

TRAVERS, le 6 juillet 1991.

Le culte sera célébré mardi 9 juillet au Temple de Fleurier à 13 h 30, suivi de l'ensevelissement au cimetière de Fleurier.

Le corps repose à l'Hôpital de Couvet.

Domicile de la famille: Pierre-André Matthey-Doret
rue de l'Industrie 4,
2114 Fleurier.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MONSIEUR CARLOS NUÑEZ

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don.

MADAME EMMA SCHENK ET FAMILLE,

très touchées de l'affectueuse sympathie qui leur a été témoignée, lors du décès de

MONSIEUR ANDRÉ VEUTHEY

expriment à toutes les personnes qui les ont entourées leurs sentiments de profonde et sincère reconnaissance. Les présences, les messages ou les envois de fleurs leur ont été un précieux réconfort.

SAINT-IMIER



Le travail fut sa vie
l'Eternel son repos

Monsieur et Madame Jean-Louis Miserez-Krauer
et leur fils Jérôme, à Bevaix;

Monsieur François Miserez, à Saint-Imier,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Alcide MISEREZ

leur cher père, beau-père, grand-père, beau-frère, oncle, cousin, parrain et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 91e année, réconforté par l'onction des malades, après une longue maladie supportée avec courage et résignation.

2610 SAINT-IMIER, le 7 juillet 1991.
(Paul Charmillot 80)

Un office sera célébré en l'Eglise Catholique Romaine de Saint-Imier le mardi 9 juillet à 14 heures, suivi de l'inhumation qui aura lieu dans l'intimité familiale.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

NEUCHÂTEL

C'est dans le calme et la confiance
que sera votre force.
Esaïe 30 : 15.

Madame Anne-Marie Bize-Schaad, à Neuchâtel et ses fils:

Pierre Bize,

Damien Bize,

Raphaël Bize;

Monsieur et Madame Claude Bize-Feuz, à Corcelles (NE),
leurs enfants et petits-enfants;

Madame Marie-Louise Schaad-Crivelli, au Locle;

Monsieur et Madame Jean-François Schaad-Meyrat,
au Locle, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Pierre-Eric Schaad-Oesch, à Borex
et leurs enfants,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur le Docteur Jacques BIZE

médecin cantonal

leur très cher époux, papa, frère, beau-frère, beau-fils, oncle, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, à l'âge de 60 ans, après quelques mois de maladie.

2000 NEUCHÂTEL, le 5 juillet 1991.
(rue de la Côte 87).

Le culte sera célébré en la collégiale de Neuchâtel, mardi 9 juillet, à 14 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard, Neuchâtel.

Si vous désirez honorer sa mémoire, vous pouvez penser à la Ligue contre le cancer, ccp 20-6717-9.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



LE CONSEILLER D'ÉTAT, CHEF DU DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, LE MÉDECIN CANTONAL-ADJOINT, LE CHEF ADMINISTRATIF, LES COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS DU SERVICE CANTONAL DE LA SANTÉ PUBLIQUE

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Docteur Jacques Didier BIZE

médecin cantonal

dont ils garderont le meilleur souvenir.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE DE MÉDECINE

a le profond regret de faire part du décès de

Docteur Jacques Didier BIZE

médecin cantonal

Ses membres garderont de ce confrère le meilleur des souvenirs.
Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

Réception des avis mortuaires:
jusqu'à 22 heures

LE LOCLE

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 heures.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h. Fermée du 6.7 au 4.8.
- PHARMACIE D'OFFICE Mariotti, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE ☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE ☎ 31 10 17.
- HÔPITAL ☎ 34 11 44.

LE LOCLE Repose en paix.

Les parents et amis de

Madame Blanche BASTIAN

ont le chagrin de faire part de son décès survenu dans sa 86e année.

LE LOCLE, le 6 juillet 1991.

Le culte sera célébré mardi 9 juillet, à 14 h, à la Maison de paroisse du Locle suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA MUSIQUE DE LA CROIX-BLEUE DE LA CHAUX-DE-FONDS

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame IRÈNE GALLEY

maman, belle-maman, grand-maman de
famille Raymond Galley
famille Martial Galley.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Depuis 1928
POMES FUNÉBRES
R. J.-F. GUNTERT
Chasseral 79
☎ 039/28 38 33

Vers l'économie de marché sans passer par le capitalisme

Vietnam: un géant fragile

La «doi moi» vietnamienne – la politique de rénovation – fête ses cinq ans. Depuis l'ébauche de cette ouverture à l'économie de marché, ce pays toujours communiste de 64 millions d'habitants n'a pas pu – ou su – sortir de l'ornière d'énormes difficultés économiques. Le repli de l'URSS, de même que le bureaucratisme étatique n'y sont pas étrangers. Le Vietnam a connu des hauts et des bas déconcertants. A deux doigts de la famine en 1988, il est devenu l'année suivante le 3^e producteur mondial de riz. Brillant pour juguler l'inflation jusqu'à l'année dernière, il voit ces mois-ci ses prix flamber à nouveau. 1991 ne s'annonce pas sous les meilleurs auspices. Dans cette seconde page de reportage à Saigon – Ho Chi Minh Ville (voir notre édition du 18.6.), quelques éclairages sur la situation de ce géant aux pieds d'argile.



Vietnam

Essentiellement agricole comme les autres pays d'Indochine, le pays exporte depuis peu de son riz mais n'est pas à l'abri de la disette. (Photos RN/PBr)

un milliard de dollars entre 1989 et 1990.

Etouffé par l'embargo américain auquel est suspendue l'aide internationale, le Vietnam n'a pas encore trouvé auprès de ses seuls voisins intéressés par son potentiel le moyen de rééquilibrer la balance. Les exportations à destination des pays non-communistes (en particulier Singapour, Malaisie, Thaïlande, Philippines, Inde et Europe) n'ont passé que de 1,14 milliard en 89 à 1,17 milliard en 90, tandis que dans le même temps les importations grimpaient de 840 millions à 1,24 milliard de dollars toujours.

Mais la mauvaise conjonction, l'embargo américain et la fermeture du robinet soviétique n'expliquent pas tout. L'ouverture économique à la vietnamienne tient un peu de la quête du Graal.

SANS PASSER PAR LE CAPITALISME

Sans sourciller, le porte-parole Vo Van Hien affirme que «l'économie de marché est le premier pas vers le socialisme». Le pays veut avancer vers ce but, «sans passer par le capitalisme»! Sous le signe de l'orthodoxie tenace, la démarche conduit à quelques errances bureaucratiques.

D'après un journaliste de Saigon, il faut certes «sortir de la planification». Mais il ajoute convaincu: «L'économie ne doit plus être dirigée mais, disons, orientée». Le poids des mots...

Ancien héros de guerre et rédacteur en chef adjoint de l'organe du comité central, l'exilé Bui Tin n'entend pas le discours officiel de cette oreille. En novembre dernier à Paris, il fustigeait «de bureaucratisme, l'irresponsabilité, la corruption, la fraude qui se répandent sous le règne insolent des privilèges et des pérogatives». Un discours qui n'a pas été que réfuté au Vietnam.

Un industriel français installé à Saigon tient à apporter une touche d'espoir dans ce tableau plutôt sombre. «Dès le jour où ce pays aura accès aux prêts internationaux, cela va démarquer», dit-il. Et d'ajouter: «Les Vietnamiens apprennent très vite, leur potentiel est fabuleux, ils vont s'en sortir... si les politiques leur en laissent la chance».

R. N.

DEMAIN:
la Roumanie,
des paysans
fiers et libres

DEUX VIETNAMS

«Les Saïgonnais ne sont pas racistes, sauf vis-à-vis des Vietnamiens du Nord...» Formule à l'emporte-pièce, cette remarque entendue dans l'ancienne capitale du Sud renferme sans conteste une part de vérité. De Hanoï au delta du Mékong, les mentalités sont différentes, tout le monde s'accorde à le dire.

Sous l'occupation française, le pays a été artificiellement divisé en trois: le protectorat du Tonkin au nord, l'Annam au centre avec à sa tête un empereur et la Cochinchine au sud, colonie qui a bénéficié d'un développement plus important, explique M. Nguyen Son, conseiller politique. L'occupation, américaine a encore accentué le trait. Le sud est évidemment mieux préparé à la gestion industrielle et capitaliste. Mais le Vietnam politique est un et indivisible!

«Sur le plan des conceptions mentales, il y a bien deux pays», note un journaliste. Le nord est resté très stalinien, le sud devient de plus en plus libéral et cultive un certain hédonisme. Cela provoque des tensions sourdes, dit-il.

Sur le plan économique, il est évident que la porte du Vietnam s'ouvre sur Saigon, première ville et quasi capitale. Tous les investisseurs s'y installent. Outre les différences de mentalités, le climat est plus clémente au sud et les voies de communication meilleures. Les bénéfices de l'exploitation des ressources naturelles du nord devraient venir rééquilibrer la balance plus tard. S'il n'est pas trop tard... (nu)



Ho Chi Minh Ville

Dans Saigon, la «capitaliste», on trouve tous les biens de consommation.

«Les prix grimpent, je le vois à l'argent que je dois donner à ma cuisinière pour les achats», dit un Français résidant à Saigon. Il confirme au ras des pâquerettes les informations plutôt alarmantes parues début avril dans la «Far Eastern Economic Review», magazine réputé sérieux publié à Hong-Kong.

Taux d'inflation? 13,2% en janvier, 8,7% en février (elle ne dépassait guère 3% par mois en moyenne début 1990). Avant la fin de l'année, lit-on encore, elle pourrait atteindre un plafond de 400% l'an. Baisse du pouvoir d'achat? Celui des fonctionnaires d'Etat aurait chuté de 60% à Saigon depuis deux ans que les salaires n'ont pas été augmentés. Le coup est dur.

Conseiller économique auprès du gouvernement à Saigon, M. Vo Van Hien reconnaît que l'inflation revient. Il l'explique par la baisse des échanges commerciaux avec les pays de l'Est, l'augmentation du prix des importations, les effets de la récession mondiale, conjugués avec ceux de la crise du Golfe. Lui ne s'attend guère à une augmentation de plus de 4% par mois.

Dans la rue, on fait grise mine. Un instituteur: «Avec mon salaire de 30.000 donges par mois (moins de six francs suisses), je ne paie guère que ma tranquillité sociale». Tous les fonctionnaires ont un deuxième, voire un troisième emploi. L'heure est plus que jamais à la combine.

MOBILISATION DES FORCES

En théorie, la «doi moi» a pourtant préparé depuis 1986 le terrain de la reconversion du pays à l'économie de marché, option qui a été reconfirmée à l'issue du VII^e congrès du parti, fin juin. M. Hien nous résume les options.

La priorité est passée de l'industrie lourde à la production

alimentaire, de biens de consommation courants et des produits d'exportation. La mobilisation des forces est stimulée notamment par l'ouverture d'un secteur privé (plus de 50% des entreprises déjà), l'autonomie offerte aux consortiums d'Etat et la création d'une batterie de lois libéralisant le commerce (dont celle sur les investissements privés, lire ci-dessous).

Mais c'est la décollectivisation des terres – le Vietnam est un pays essentiellement agricole – qui a suscité les résultats les plus spectaculaires.

De 350 kg de riz par habitant en 1975, la production était tombée à 280 kg en 1987 (compte tenu de la poussée démographique), soit globalement 15 millions de tonnes (chiffres tirés du Monde diplomatique). Près d'un Vietnamien sur dix souffrait de malnutrition.

En 1988, malgré une disette tragique dans le centre du pays, elle est remontée à 17 millions de tonnes, pour passer à 20,5 millions en 1989, dont 1,5 de surplus. Du coup, le Vietnam est devenu le troisième exportateur mondial de riz! Il n'en demeure pas moins que la disette conti-

nue de menacer certaines régions et que les paysans propriétaires sont lourdement taxés.

BRILLANT ÉLÈVE

Jusqu'à l'année dernière, le Vietnam s'est également illustré en matière de lutte contre l'inflation. «Elle est passée de 57% en 86 à moins de 30% en 90», triomphe M. Hien, qui se rappelle la surprise des organisations internationales. Le Vietnam était alors considéré comme l'élève le plus brillant du tiers monde en la matière.

Par
Robert NUSSBAUM

Las! Les effets de la rénovation n'ont pas compensé le désengagement soviétique qui, avant 1989, fournissait la totalité du pétrole et du coton, 80% de l'acier et des engrais dont le pays a besoin.

Aujourd'hui, les importations ne se paient plus en roupies à des tarifs préférentiels, mais aux prix du marché, en devises fortes. Le commerce bilatéral avec l'URSS a chuté de trois à

Legamex, entreprise modèle

Legamex (pour Leather Garment Export) est une entreprise d'Etat modèle travaillant dans la confection, l'une des deux que le gouvernement montre aux étrangers à Saigon. A son ouverture en 1987, elle employait 600 personnes, 5400 aujourd'hui, dans six usines. En 1990, son chiffre d'affaires a atteint 8,5 millions de dollars.

Mme Nguyen Thi Son, businesswoman de 42 ans, la dirige depuis le début. «C'était difficile, se souvient-elle, le gouvernement venait juste de lancer la «doi moi», l'économie était encore très planifiée, les lois manquaient, nous avons dû créer notre propre système, quelque chose de tout à fait nouveau».

Le passage à l'économie de marché a été dur. «Avant, le commerce avec les pays de l'Est était facile, ils passaient de grosses commandes pour quelques modèles, les Occidentaux sont plus exigeants sur la qualité et réclament de petites séries».

Chez Legamex, on ne parle pas de capitalisme. Il n'en demeure pas moins que les travailleurs sont retribusés à la productivité, qu'il existe des primes et que les tire-au-flanc sont ren-

voyés. Un technicien gagne grosso modo l'équivalent de 100\$ par mois (un professeur quatre...), un ouvrier 50.

Les usines tournent six jours sur sept, 24 h sur 24. Legamex fonctionne selon le système du 3 x 8. Il y a – évidemment – un syndicat. En cas de maladie, les soins sont payés par l'entreprise. Le congé maternité – il y a 70% de femmes dans l'entreprise – est fixé à six mois, mais jusqu'au deuxième enfant seulement. L'équipement paraît ultra sophistiqué.

L'avenir? «Je suis très optimiste», répond Mme Son entre deux téléphones. «Dans cinq ans, nous aurons doublé le nombre de nos usines». Un vœu? «Si Legamex passait en mains privées, j'entends à 50%, ce serait encore mieux», dit-elle tout de go avant d'ajouter: «J'ai personnellement déposé une demande».

Si l'on en croit la Far Eastern Economic Review, 2000 petites entreprises privées ont mis la clé sous le paillasson, après la faillite de centaines de coopératives de petit crédit l'an dernier... Legamex est une entreprise modèle!

FORUM SUR LES INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS

Une entreprise peut être entièrement contrôlée par des capitaux non-vietnamiens. Une loi sur les investissements étrangers, jugée très libérale à l'époque par le magazine The Economist, a été passée en décembre 1987. Si l'on en croit le conseiller économique Vo Van Hien, 217 licences ont été accordées jusqu'à la fin de l'année dernière pour des projets représentant 1417 millions de dollars, dont 70% proviennent de l'étranger. Ils touchent les secteurs de l'alimentation, des biens de consommation, du tourisme, des services, ainsi que l'exploitation pétrolière (le Vietnam en exporte déjà, non raffiné).

Début avril, un forum international mis sur pied par les organismes de développement des Nations-Unies s'est tenu à Saigon. «600 hommes d'affaires de 32 pays y sont venus, 11 licences signées», triomphe M. Hien. Un succès, d'autant plus net compte tenu de l'embargo américain.

«TROP CHER»

«Les résultats concrets ne seront sans doute pas si bons», pense pour sa part un homme d'affaires occidental installé à Saigon. Pour lui, les grands investisseurs ne se sont pas déplacés, la loi sur les investissements n'a pas encore convaincu tout le monde. «Le Vietnam coûte encore très cher, les Vietnamiens ne parlent pas beaucoup des impôts prévus qui font frémir les gens qui sont au parfum», poursuit-il. A ses yeux, les risques sont encore importants.

«RIEN N'EST CLAIR»

Ce n'est pas «Monsieur Gilbert» qui le contredira. Venu pour faire quelque chose dans le tourisme en petit investisseur, ce Français ne mâche pas ses mots. «Ici, on ne peut rien faire tout seul, je passe mon temps à attendre des réponses. Dans le tourisme, rien n'est clair, ni légal me semble-t-il, c'est l'arnaque. Ils ne veulent que faire de l'argent, tout de suite. Un Vietnamien m'a même conseillé de garder mon capital pour moi plutôt que de le laisser filer». (rn)



Saigon

Directrice de Legamex, Mme Nguyen Thi Son, aimerait bien acheter son entreprise.